

**PETER NO JUGO LIMPIO**



Estos tres personajes han participado en una historia que parece de película. Peter Selle escapó de Alemania Oriental el año pasado, pero sin su esposa, Dorothea. Durante el último mes de mayo, Peter urdió su plan, y al descubrir que Bárbara Voss, se parecía a su mujer la hizo su novia, y regresó con ella a Alemania Oriental, durante los días de tregua, y luego utilizando los papeles de «su novia», volvió con su mujer, dejando a Bárbara indocumentada, lo que le ha costado 6 semanas de arresto. Dorothea la esposa de Peter, la ha escrito pidiéndole perdón

**Un avión sueco se estrelló con sus 31 ocupantes**

La catástrofe ocurrió al sur de Suecia (Información en séptima página)



**Baleares**

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Domingo día 22 de Noviembre de 1964

AÑO XXVI - N.º 7.596 - DEPOSITO LEGAL P. M. - 1952 - PRECIO 2.- PTS.

**Jose FLEX**  
SAN MIGUEL, 40

**Hoy hace un año que murió Kennedy**

El contagió a todo el mundo su fe en la humanidad y en la justicia



**La herencia del Presidente asesinado ha sido recogida por Lyndon Johnson**

Nueva York. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno, recibida por telex).— Un invierno, una primavera y un verano han pasado sobre la tumba del cementerio nacional de Arlington desde que Jacqueline Kennedy prendió en ella la llama perpetua del recuerdo. Y una vez más se han vestido ahora de rojo los árboles a orillas del Potomac, reproduciendo la estampa que Washington ofrecía cuando John F. Kennedy fue conducido a su última morada. Ahora hemos recordado de nuevo a estos bosques con las mejillas encendidas por la caricia del otoño, para volver a oír el redoble sordo de los tambores volver a contemplar el desfile silencioso de los dignatarios acudidos de todos los rincones del planeta volver a descubrir, una vez más en la niebla que envolvía al cementerio, la trágica figura de Jacqueline, de repente sola en la inmensa muchedumbre, al final del entierro con el paquetito que formaba la bandera estrellada que poco antes había cubierto el ataúd y que, respetuosamente doblada, acabada de ser colocada en sus brazos, como si fuera todo lo que le quedaba del hombre joven, alegre y confiado, asesinado en Dallas.

**A UN AÑO DE DISTANCIA**

Ha pasado un año desde ese mediodía soleado teano que brusca (Continúa en la pág siguiente)

**Para frenar el alza de precios**

**Helicópteros contra los rebeldes**



Un centenar de helicópteros norteamericanos han transportado dos batallones de choque al Vietnam, para luchar contra los rebeldes que infectan una intensa zona próxima a Saigón. En el grabado, los helicópteros comienzan a posarse al borde de la jungla vietnamita.

**Firma del decreto de una rebaja lineal del 5 por ciento en los aranceles**

Se fomentará la relación directa entre productores y consumidores

**Rueda de prensa del Sr. Ullastres**

Madrid, 21. (Pyresa). A LAS OCHO Y VEINTICINCO DE LA TARDE, ABRRIENDO UN PARÉNTESIS EN LA CONFERENCIA DE PRENSA QUE ESTABA CELEBRANDO, EL MINISTRO DE COMERCIO ESTAMPO SU FIRMA AL PIE DEL DECRETO POR EL QUE SE DETERMINA UNA REBAJA LINEAL DEL 5 POR CIENTO EN LOS ARANCELES.

**PUESTA EN MARCHA**

Puede decirse que esta firma ha puesto en marcha las disposiciones adoptadas el jueves por la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos para contener el alza de los precios. El decreto se publicará inmediatamente en el Boletín Oficial.

El Profesor Ullastres se reunió esta mañana con los periodistas para explicar el alcance de las medidas directamente relacionadas con su Departamento. A lo largo de dos horas, el Ministro trató de aclarar en lo posible las esquemáticas normas que constituyen el plan de acción del Gobierno, que no son (Continúa en la pág siguiente)

**Pablo VI clausura la III Sesión del Concilio Vaticano**

La Virgen María, proclamada «Madre de la Iglesia»

**El Papa reduce a una hora el ayuno eucarístico**

CIUDAD DEL VATICANO, 21. — (Crónica del corresponsal de Pyresa, Jaime Campmany, recibida por telex). — Celebramos ayer los católicos, los quinientos millones de hombres que creemos en Cristo y obedecemos al sucesor de Pedro, la conmemoración de la Presentación de la Virgen al templo. Pablo VI ha elegido ese día y esa fiesta, la solemne ocasión de la clausura de la tercera sesión del Vaticano II para proclamar a Nuestra Señora «Madre de la Iglesia». El Papa nos ha recordado la consagración al Corazón Inmaculado de María hecha por el inolvidable Pontífice Pío XII y ha invitado a todos los Obispos y Sacerdotes a que difundan el culto mariano en todos los lugares de la tierra. El Papa quiere que sean explicados «la verdadera naturaleza y los fines del culto mariano en la Iglesia especialmente allá donde existen muchos hermanos separados de manera que cuantos no forman parte de la comunidad católica comprendan que la devoción a María lejos de ser un fin en sí misma es un medio esencialmente ordenado a orientar las almas a Cristo y así hacerlas llegar al Padre en el amor al Espíritu Santo».

**GOZO VIVISIMO PARA PORTUGAL**

En la misma solemne ocasión

el Papa ha dado un anuncio que habrá llevado un gozo vivísimo a nuestra hermana nación portuguesa y que es señal de amor y predilección hacia un grande y generoso pueblo católico. «Hemos establecido —ha dicho el Santo Padre en un pasaje de su discurso— el envío por medio de una misión especial de la «Rosa de Oro» al Santuario de la Virgen de Fátima amado como nunca no solo por el pueblo de la noble nación portuguesa, siempre pero hoy particularmente dilecto para Nos, sino también conocido y venerado por los fieles en todo el mundo católico. De esta manera también Nos entendemos confiar al corazón de la celeste Madre la entera familia humana con sus problemas y sus afanes con sus legítimas aspiraciones y ardientes esperanzas».

Cuando el Papa anunció su intención de asistir al Congreso Eucarístico de Bombay algunos sectores portugueses se mostraron dolidos y mortificados al interpretar el viaje del Santo Padre en relación con los últimos dolorosos acontecimientos (Continúa en la pág siguiente)

**Juventudes ante la Cruz**



En el Valle de los Caídos muchos de los muchachos de una centuria de la Organización Juvenil Española desfilaron ante el Caudillo, después del funeral celebrado por José Antonio y por cuantos murieron por Dios y por España.

**La crisis del Congo entra en una fase dramática**

**Ansiedad mundial por lo que sucede en Stanleyville**

**Once países han pedido la intervención de la Cruz Roja en favor de los rehenes**

BRUSELAS, 21. (Servicio especial de Pyresa). — La atención mundial está pendiente de lo que sucede en Stanleyville con el millar largo de europeos retenidos por los rebeldes congoleños, como precio de una negociación favorable a sus pretensiones. ¿Se podrán salvar? ¿A qué precio? ¿De qué forma?

Once países han pedido la intervención de la Cruz Roja Internacional pero este llamamiento despierta un justificado escepticismo sobre su utilidad, porque el clima político congoleño no tiene ningún remoto parecido con otras situaciones análogas en pueblos civilizados. Francia, a quien se ha pedido que se sume a la iniciativa, está celebrando consultas con varios países africanos de su antiguo imperio, antes de tomar una determinación. La solicitud colectiva ha sido dirigida a Homu Kenyatta, para que consiga de Ghenye la autorización necesaria para la llegada a Stanleyville de los miembros de la Organización Internacional, que tiene aviones y servicios dispuestos para acudir inmediatamente al cumplimiento de su humanitaria labor, sin distinción de razas o nacionalidad.

Nairobi, con los plenipotenciarios norteamericanos, pero ha insistido en que las conversaciones tienen que celebrarse en un nivel de igualdad y que la liberación de los rehenes tiene como precio un acuerdo previo político y militar (Continúa en la pág siguiente)

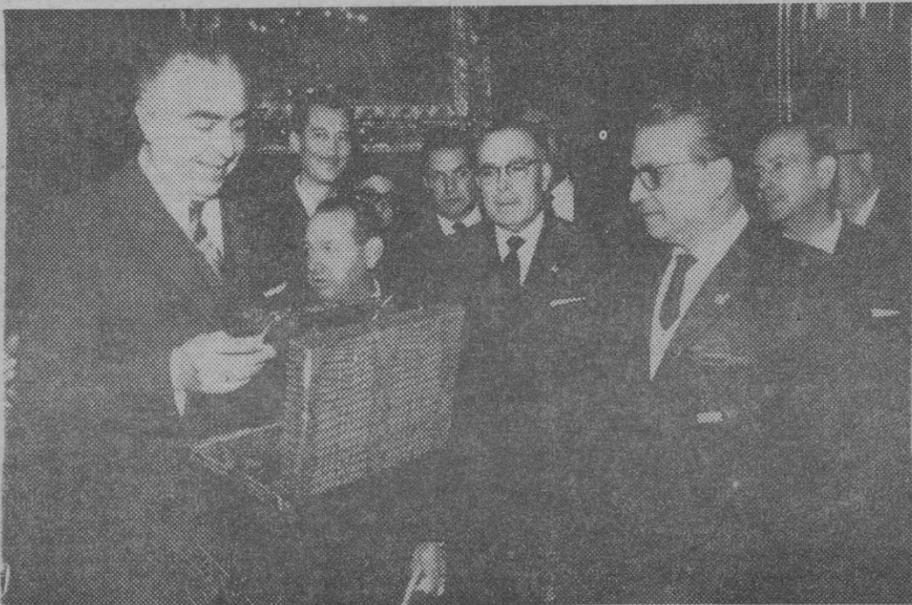
**Trillizas en Mahón**

Mahón, 21.— Este mediodía en la Residencia del Seguro Obligatorio de Enfermedad se ha dado un parto triple. Doña Rosario Gelabert, dió a luz tres niñas que pesaron tres kilogramos la primera, tres con ciento cincuenta gramos la segunda y tres con cuatrocientos gramos la tercera. El alumbramiento fue totalmente normal y duró 20 minutos.

Al tener noticia el señor Delegado del Gobierno en Menorca, señor Salom del feliz acontecimiento hizo entrega de un vale de tres mil pesetas al venturoso padre don José Roté y al mismo tiempo recibió otro donativo del señor Alcalde de Mahón.

Tanto la madre como las recién nacidas se encuentran en perfecto estado.

**Embajada mallorquina por España**



GRANADA. — Un momento de la recepción celebrada en el Ayuntamiento granadino en honor de los 250 expedicionarios que componen la llamada «Embajada de Mallorca», que organizada por el Sindicato de Hostelería de Baleares, recorre la península en lujosos autocares. En el transcurso de la recepción, el Teniente de Alcalde de Palma de Mallorca, señor Saiz Gralla, entregó al Alcalde de Granada un obsequio como recuerdo de dicha visita. — (Foto Cifra Gráfica)

**Asaltan «L'Unitá»**

Turin, 21. (A.P.).— Ha sido saqueada la redacción de «L'Unitá» órgano de partido comunista, por un grupo de desconocidos que forzó la puerta y causó heridas a un operario que ha tenido que ser hospitalizado.

El incidente se registró después de una reunión electoral de M S I (neofascistas) que terminó con un desfile de antorchas por las calles céntricas.

SOLARES - CHALETS - APARTAMENTOS



**Costa de la Calma**

(entre Santa Ponsa y Paguera) a 15 minutos de Palma

En Palma: Av. Jaime III, 70 Tel. 22417



SECCIONES FIJAS

# buenos días!

## EL PINTOR Y SU MODELO

Posar para los pintores es un arte muy difícil como son difíciles todas las cosas en la vida que intervienen la paciencia, la calma, el saber estar quietos.

Al hombre nada le prepara para estar quieto, todo lo invita, desde muy niño, al ajeteo, al ir y venir, a meterse en camisas de once varas donde nadie le llama quien decir, y, en una palabra, estar en constante movimiento a todas horas, menos las de dormir.

He asistido a ciertas sesiones de pintores retratistas, frente a su modelo, y he visto como sufrían de una manera muy considerable, no para sacar partido del modelo, sino para conseguir que el modelo se estuviera un poco quieto y permitiera al pintor lograr un efecto de luz o resolver un pequeño problema de parecido que se le resistía.

Un pintor me decía que soñaba rechazar, con pena pero con energía, todos los posibles retratos de niños que le salían al paso.

—El último que hice, ay, por poco me cargo al niño, a su madre, al padre y hasta a la abuelita. Aquello no era pintar. Aquello era estar metido en el mismo infierno. De las sesiones salía yo con torticolis y, ya te digo, unos deseos terribles de cometer algún desastre gordo.



Creo que mi amigo no exageraba. Los niños, que dejan suelto y libre su talento del momento, que manifiestan sin hipocresías sus ganas de lo que sea, suelen ser fatales modelos para el pintor, que acaba pintándolos a todos iguales o muy parecidos, y de memoria.

Cook, el pintor norteamericano, era muy meticuloso y recuerdo que marcaba, en el suelo, donde solía sentarse el modelo, unas señales, redondeles o cuadraditos, para acordarse del lugar exacto donde había estado colocada la silla o el taburete.

En cambio, Macedonski, el pintor rumano, pedía una cierta movilidad al modelo, por lo menos le pedía que hablara, que contara historias, aunque sin mover el cuerpo para nada.

Es escasa la gente que sirve para modelo de pintor, escasa. La gente suele perder interés a las dos sesiones, con desesperación del artista, pues hay artistas muy premiosos, que borran mucho y que sufren mucho también para conseguir poner una línea en su sitio correspondiente.

En las sesiones son muchas las relaciones entre pintor y modelo acaban por ser un poco tirantes, como si a cambio de la comprensión hubiera nacido entre ambos la flor inculta del desasosiego. De esa suerte, muchos retratos no están acabados sino rematados.

Juan BONET  
(Ilustración del autor)

### UN PIE PARA ESTA FOTO

## El trópico, aquí



Un trópico de mentirijillas, claro está, porque la verdad es que esto es la Plaza de la Lonja para lo que ustedes gusten mandar, y que el trópico auténtico queda un tanto lejos. De todas maneras, la «foto» es preciosa y sorprende a cualquiera con la aparente exuberancia de una vegetación formidable. Premio, pues, al encuadre y a la «vista» de «Juanet» buscando cosas originales, si es que cabe originalidad en esta profesión nuestra en la que todo está descubierto hace mucho tiempo, en la que todo se ha dicho.

Al fondo, un «Seat», para poner una nota rara, extraña en lo que finge ser selva casi virgen, o, por lo menos, ciudadano paisaje de un lugar antillano. En primer término, un hombre, tocado de boina, toma el sol. En lo alto, las palmeras. A su espalda, la mole maravillosa de la Lonja. Nada más. Si acaso, que tan bucólico y apacible paisaje tiene en torno el estruendo normal del mediodía palmesano, más ruidoso y más numeroso cuando el sol y la temperatura son espléndidos. Total, una mentirita bien organizada e incluso bonita. — F. J. J.

(Foto «Juanet».)

## díganos Vd. algo

### MARKIAN ROHUT

«La satisfacción que experimenté al ver la bandera canadiense»

Entre los numerosos Agentes de Turismo americanos que asistieron al «tasting» del Gran Dad, elegimos al canadiense Markian Rohut, porque nos pareció el más simpático y porque además contaba estupendos chistes en castellano perfecto.

—¿Cuántos chistes sabe?  
—El número es infinito.  
—¿En cuántos «humores» de nacionalidad distinta los sabe?  
—En mi colección no faltan chistes americanos, españoles, franceses, ingleses italianos y hasta chinos... ¿Usted conoce el chiste de aquel hombre jorobado que en Sevilla le preguntó a un transeunte: «¿Voy bien por ahí derecho para llegar a la Gloriosa?».

—No... ¿Qué le respondió el sevillano al señor de la gibba?  
—Le dijo: «Por la salud de mi mare que usted no va derecho ni de ahí a enfrente».

Ni que decir tiene que todos los del corrillo celebraron la gracia y la agudeza del canadiense.

—Este no es su primer viaje a España...  
—Le aseguro que sí... Y estoy encantado.

—¿Cualquiera creería que lleva usted muchos años en nuestro país.  
—Sin embargo, de momento únicamente conozco Mallorca.

—¿Qué no le gusta de Mallorca?  
—Cierta sala de fiestas que visité ayer... No la recomendaré desde luego.

—¿Qué países eligen para «turistar» los canadienses?  
—Vienen a Europa: Inglaterra, España, Francia e Italia... Por este orden.

—¿Qué les recomendará usted, después de este viaje a España?  
—Que visiten Mallorca, pero por un período no inferior a quince días...

—¿Qué le gusta de Mallorca?  
—Cierta sala de fiestas que visité ayer... No la recomendaré desde luego.

—¿Qué países eligen para «turistar» los canadienses?  
—Vienen a Europa: Inglaterra, España, Francia e Italia... Por este orden.

—¿Qué les recomendará usted, después de este viaje a España?  
—Que visiten Mallorca, pero por un período no inferior a quince días...



—¿Qué hubiera deseado ver de España?  
—España entera, y de un modo especial Madrid, Granada, Sevilla, Barcelona y Toledo.

—¿Quiere contar algo que no responde a una pregunta nuestra?  
—Sí, que hemos pasado una semana deliciosa, y que agradecemos las atenciones tendidas con nosotros a la Swissair Ministerio de Turismo, Fomento del Turismo y a todos los hoteles que nos han hospedado, así como a los señores Soriano, Mut, Sainz, Mena, Cabrer y Frau, sin olvidar a la señora Bowden y señorita Riera... También me interesa hacer constar la satisfacción que experimenté al ver en el Hotel Formentor que no habían descuidado la bandera canadiense, siendo yo el único canadiense de los invitados.

—¿Qué le gusta de Mallorca?  
—Cierta sala de fiestas que visité ayer... No la recomendaré desde luego.

—¿Qué países eligen para «turistar» los canadienses?  
—Vienen a Europa: Inglaterra, España, Francia e Italia... Por este orden.

—¿Qué les recomendará usted, después de este viaje a España?  
—Que visiten Mallorca, pero por un período no inferior a quince días...

—¿Qué le gusta de Mallorca?  
—Cierta sala de fiestas que visité ayer... No la recomendaré desde luego.

—¿Qué países eligen para «turistar» los canadienses?  
—Vienen a Europa: Inglaterra, España, Francia e Italia... Por este orden.

—¿Qué les recomendará usted, después de este viaje a España?  
—Que visiten Mallorca, pero por un período no inferior a quince días...

### COPLAS SIN MALICIA

## ¡Qué domingo nos espera...!

El de mayor importancia, el que a la afición conmueve cuando hace sol, cuando lueve, es el Mallorca - Constanca.

Este domingo, lector, todos debemos estar en el campo «Luis Sitjar» donde se juega el «honor».

En coches, motocicletas y camiones vendrán los inquisentes. ¿Nos darán una ración de galletas...?

Por si llega a suceder, yo, que soy algo goloso, este domingo glorioso me quedaré sin comer.

¿Quién ganará, vive Dios?, preguntamos intrigados. ¿Ganarán los colorados, o los blanquillos de «Es Cos»?

En mi quiniela hay un uno aunque sea un disparate, y hay un dos y hay un empate. No me inclino por ninguno, para que nadie me mate.

GIL ARRIBATO

## BRAULIO

—El otro día en el Juzgado se presentó un sujeto que entre otros «cerros» civilizados llevaba una pluma estilográfica y un bolígrafo sujetando la parte superior de un pañuelo de fantasía que asomaba por el bolsillo superior izquierdo de la americana.

—La descripción del paisaje es perfecta.

—Gracias. Dicho sujeto se llamaba Braulio Gómez Martínez y debía deponer como testigo en un expediente judicial. Le tomaron declaración y cuando llegó la hora de firmar, tiró de pluma estilográfica y puso con letras bien grandes: «Paco». Y rubricó con dos volutas a la manera de los joricos.

—¿Por qué puso Paco si se llamaba Braulio Gómez Martínez?

—El Oficial se lo preguntó y Braulio contestó todo convencido: «Así es como he firmado siempre desde que estoy en Palma. No se ha escrito de otra manera».

—¿Tampoco sabía leer?

—La duda ofende.

—Oye.

—¿Qué...?

—Me parece que ya conteste eso en otra tertulia.

—Cero... sí ahora que me lo recuerdas. Pero entonces no tenía tantos jectores como ahora...

—¿Por qué estuvo fuera de juepn?

—Porque decía «¿Encara més? ¡Jo trob que bastam!».

—¿Es que tu no crees que ya somos bastantes?

—Lo que creo es que el equivoco se presta a falsas interpretaciones.

—No te entiendo. Me parece que cuando digo que ya bastamos los que estamos es que bastamos los que somos.

—¿No está claro?

—¿Hay quien puede sentirse molesto.

—Es que tiene la cola de paja.

—De modo que no hay discriminación...

—¿Puedes pensar! Qui más qui menos, tots tenim una bona coa!

CARRETERA

—Volviendo al asunto de la carretera junto al mare Can Pastuua-Arenal te dire que, según mis noticias, el problema tiene fácil solución si se completa la vialidad de la llamada «calle de los Postes» que discurre a poca distancia y paralela a la actual carretera ex-estratégica. Esta calle, asfaltada en muchos trechos, absorbería, de momento gran parte del tráfico que hoy discurre por la carretera de la muerte y, mientras tanto, podrían empezar las obras de construcción de la acera, cuya extrema urgencia está fuera de toda discusión, y preparar la urbanización racional y definitiva del sector de la playa, convirtiéndola en un lugar tranquilo y de auténtico descanso.

La solución provisional lejos de impedir llevar a cabo la definitiva, daría tiempo a los técnicos para ejecutar los proyectos en marcha que la opinión reclama con rara unanimidad, o sean el de Obras del Puerto y el de Ordenación General de la Zona, a cargo del Ayuntamiento.

PROPAGANDA

—Hay que ir con un fotógrafo a fotografiar la multitud de bañistas que estos días se bañan en las playas de nuestros alrededores. Esta sería la mejor propaganda turística.

## Tertulia en la PLAZA MAYOR

—Conforme. Pero habría que ir con un Notario que diese fe de la fecha en que ocurren estas inauditas maravillas. He visto fotografías de este género en algún periódico de la península que huelen a camelo d'un troç enfóra.

### BOMBEROS

—El accidente ocurrido al «Magirus» acaba de demostrar que es necesario tener material de reserva.

—Sobre todo cuando en de Palma se desplaza fuera del término municipal. Me parece muy bien que se acuda siempre a sofocar un incendio sea donde sea. Pero teniendo siempre un repuesto para resolver cualquier eventualidad y evitar los y responsabilidades.

GAFIM

## COSAS DE «CALAFAT»



### UNA DISPOSICION HUMANITARIA

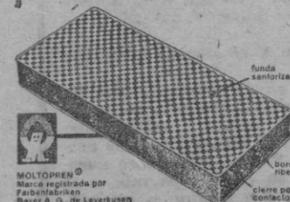
—Ara que diuen que an ets animals no les han de dur amb so cap per avall, convé que facis practiques amb mi Calafat! Tenc cara d' pollastrell de figuerall!

(—Ahora dicen que a los animalitos no los pueden llevar con la cabeza hacia abajo, conviene que hagas prácticas conmigo, Calafat! ¡Tengo cara de pollastre de higuera!)



# el colchón lavable!

El nuevo colchón VAYSAN está fabricado con Moltopren Polieter, un material indeformable, inalterable... y lavable. Como el cierre de su funda es por simple contacto, Vd. sólo tiene que separar la abertura sin ningún esfuerzo... lavar y poner a secar el colchón, como si fuera una sábana. Vd. sólo sabrá lo que es verdadero confort cuando duerma en este colchón, suave, ligero, flexible, y sin posibilidad de ruidos!



# vaysan

hasia dormido... notará la diferencial

MOLTOPREN  
Marca registrada por  
Farnestabrian  
Bayer A. G., de Leverkusen

fundas  
antioleadas  
cierres por  
contacto

Confort VAYSAN

INFORMACION LOCAL

SON SAN JUAN al día

La opinión de los que se marchan

Un avión de la Condor va a aterrizar. En una de las salas de espera le aguardan para embarcar en él, unos sesenta pasajeros, casi todos de nacionalidad alemana.

Me paseo entre los viajeros que aguardan turno pacientemente. Escucho a trozos, mutilados por mis desplazamientos, lo que van conversando. Sus impresiones, sus observaciones, sus comentarios.

Es gente que ha pasado dos semanas, cuando más tres, entre nosotros, entre que está de vuelta y que contará lo que ha visto, lo que ha sentido, lo que ha gozado, a sus parientes y amigos, y que con sus relatos podrá animar a otros a que se conviertan en visitantes de Mallorca, o podrá, tal vez, no animarles a que vengan.

SALA DE ESPERA

Un señor muy grueso, es bávaro, está esperando el momento de partir. Conversa en voz alta con una señora mayor. Un amigo que sirve de intérprete. Yo sólo capto palabras sueltas.

—Lástima, nos vamos cuando se está en lo mejor. Hay que ver que sol —dice la señora.

—Todo sería completo si también hubiese salchichas como las nuestras.

—Pero, hay otras cosas agradables...

Dejo ese diálogo. En otra mesa hablan tres hombres jóvenes.

—Me gustan las chaquetas de ante, he comprado dos.

—Yo llevo un collar de perlas para mi madre.

—Yo me lo he gastado todo en beber cerveza.

Más allá un matrimonio gasta sus últimos centavos en un buen desayuno aun cuando son las doce del día.

—Tenemos que volver el próximo año, no hemos conocido Vaidemossa, dicen que ahí enterraron a Chopin —dice ella.

—Quién sabe si regresaremos. No han sido malas vacaciones.

Una chica joven se pasea de puesto en puesto, a la búsqueda de souvenirs. Un chico mallorquín la asedia.

—Busca algo especial, señorita?

—Sí, que me dejen sola.

Ha sido un descuido, en el otro extremo del hall, otro muchacho de la isla aguarda a la joven alemana para despedirla, después del idilio de dos semanas.

DOS MESES

Entre los viajeros que embarcan en el avión Condor con destino a Frankfurt, está Georg Dinter, de Tourropa, que va a reunirse con su esposa, quien marchó la semana pasada. Georg, que habla un estropeado francés, me cuenta que durante la temporada de verano su agencia tuvo 18.000 clientes alemanes, y que todos vinieron por Condor.

—Si mi esposa viera el clima que está haciendo ahora en Mallorca, vendría inmediatamente de Munich, donde está viviendo.

También me cuenta que su hija, de nacionalidad alemana, se ha casado con un muchacho de Andratx, y que ahora se pasean por Alemania, pero que volverán pronto a la isla.

—Yo estaré de vuelta en febrero, para comenzar a recibir a los nuevos clientes, que serán casi el doble de los que llegaron en la última temporada.

Le dejo marchar, con su vestimenta especial para soportar el crudo invierno alemán.

NEBLINA

Por la mañana, un avión de Air France, con destino a Argel, y procedente de Marsella, aterriza en nuestro aeropuerto. El motivo era muy sencillo se trataba de que el aeropuerto de Argel estaba cerrado por niebla.

Los pasajeros fueron llevados a un hotel de Palma, hasta que se supiera a que hora reemprenderían la marcha. La mayoría eran de nacionalidad argelina.

Fue ese un momento malo, en cuanto a movimiento. Cuando se marcharon los pasajeros que iban a Argel, los pasillos y los salones de espera quedaron casi desiertos.

DE VUELTA

El avión de la BEA había traído, de regreso a Mr. Borny y su esposa, Mr. Borny, como ustedes saben, es el delegado de la compañía BEA en Mallorca, y había estado de vacaciones en Inglaterra.

En la sala destinada a pasajeros que embarcan hacia el extranjero, se paseaba un señor de muchos años, vestido a la usanza escocesa, cuando de pronto irrumpieron en este recinto quince señores norteamericanos, el señor Meana, representante de Swissair, y el señor Isast, de una agencia de viajes.

Se trataba de los agentes de viajes norteamericanos y canadienses, que habían sido invitados por la Subsecretaría de Turismo, y que llegaron el sábado pasado. Después de tomar una copa —la penúltima, porque la última nunca se toma— los invitados subieron al avión de Swissair y viajaron con destino a Zurich, de donde continuarían viaje a los Estados Unidos.

DESPAMPANANTE

Muchas personas se habían arremolinado para ver pasar unos pantalones negros y blancos, que llevaban dentro a una chica muy joven, pero que más de joven era hermosa. Me pareció reconocerla, pero, no sabía de donde. Hasta que el señor Stella, del lado de Euravia, me hizo dar en la tecla, se trataba de Miss Sudáfrica, que regresaba a Johannesburgo, después de haber pasado varios días en Francia, Luxemburgo y Bélgica.

Pocos minutos después, que la belleza sudafricana realizó algunas compras, el avión de la Luxair, se dispuso a salir. En medio de la tripulación avanzó también la bella Miss Sudáfrica, muy resuelta, a tomar nuevamente contacto con las nubes. Aunque muchos de los que se quedaban en tierra, estuvieran en esos momentos en las nubes, al verla pasar.

CHARLES. SI, CHARLES, NO

Resulta que hasta ahora nadie se acuerda. El Charles famoso por el rapto de su hijo, y por supuesto, por su viaje entre Boston y París, en avión, no se sabe si es el que llegó ayer o no. Yo me he comprometido con ustedes, y tendré el gusto de resolverles la incógnita.

Mientras conversaba sobre esto, me encontré con don Antonio Vega, representante de Dornier en Baleares; y con mi colega y compañero de redacción, Jorge Andreu, ambos acompañados por sus respectivas esposas. Conversamos un momento, antes de que saliese el avión de Iberia, con destino a Madrid, que les iba a llevar hasta esa ciudad, desde la cual enlazarían con otro aparato que les conduciría hasta Jerez. Las señoras sólo habían venido a la despedida, pues el viaje estaba sólo programado para los caballeros.

Ya me disponía a marcharme, cuando me encontré con el señor Munar, de Air France, a quien había días que no veía. Estaba hecho un figurín, como él mismo me hizo notar, y me contó en dos palabras de donde venía:

—Se ha casado Rullán, vengo de su boda. Y se marcha mañana a El Cairo.

Guillermo Rullán, es un simpático y eficaz empleado de Air France. Me agradó la noticia. Me pareció interesantísimo que hayara elegido El Cairo. No me sorprendió el lugar, porque desde niño he oído hablar mucho de la capital egipcia, por mi ascendencia. Me despedí del señor Munar, y cuando venía hacia Palma, pasó sobre nuestras cabezas, la del señor que me traía en su coche y la mía, y al techo del vehículo, un Caravelle de Iberia, con destino a un país de Europa central. Lo reconocí por el ruido de sus motores. En el cielo sólo se veían dos luces, una roja y otra verde. Hasta el lunes.

COCO MENESES



Vinos y coñac BERTOLA JEREZ

agenda

RADIO

RADIO JUVENTUD BALEARES (Inca) 1.100 Kcs

Programa para hoy 8: Apertura. Índice de audiciones; 8:05: Radiosistema; 9: Retransmisión de la Santa Misa; 9:30: Mediodía contigo; 10: Ventana al mundo (de Diario «BALEARES»); 10:10: Carrusel matinal; 11: Radio Club; 12: Angelus; 12:05: «Antorcha» (Radiorevista juvenil); 12:25: Antena de deporte; 12:30: Orquestas famosas; 13: Mensaje de amistad; 13:30: Momento deportivo; 14: Mallorca actualidad (del «Diario de Mallorca»); 14:05: Inca hoy; 14:10: Desde Roma con Juan Hernández; 14:15: Aperitivo musical; 14:30: Diario hablado de Radio Nacional; 14:45: Sobremesa musical; 15: Flamencomanía; 15:30: Infantil (solo para niños); 16: Géneros chicos; 16:30: Al fútbol con música; 18:30: La noticia y su música; 19: La hora de María; 19:30: Ronda española; 20: Radiomundo; Desde la Quinta Avenida; 20:25: Mensaje de amistad; 21: Heliodoro y Gundemaro; 21:15: Marcador deportivo; 21:45: Mallorca en su música; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22:30: Gran Concierto de Radio Juventud; 23:30: Una voz en la noche; 23:50: Bajo las estrellas; 24: Despedida. Oración. Cierre.

RADIO MALLORCA 1.450 Kcs.

Programa para hoy 7: Apertura; 7:05: Música al despertar; 7:10: Emisión «Adventian regnum tuum»; Santo Rosario y Noticiero Católico; 7:50: Intermedio; 8: Matinal Cadena SER; 8:35: Música y noticias; 9: Programa desde la Re-

pública Federal Alemana; 9:30: Novedades en la discoteca; 10: Onda poética; 10:15: El criminal nunca gana; 11: Ondas infantiles; 11:30: Para ustedes, 11:55: Servicio Meteorológico Nacional; 11:58: La hora del Angelus; 12: Emisión «Adventian regnum tuum»; Santa Misa para los enfermos; 13: Discomanía; 13:30: Los Chamacos; 13:45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta, Cartelera; 14:05: Noticiero de actualidad; 14:06: Última hora deportiva; 14:18: Luis Alberto de Panamá; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiero local; 15:15: Armonía; 16: Carrusel deportivo; información sobre la marcha de los partidos de fútbol de la Primera y Segunda divisiones; 18:25: Concierto selecto; 19: Todo para los chicos; 19:30: Novedades en la discoteca; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:02: La hora de los balables; 21: Emisión deportiva; 21:10: Comentario, por Avespa; 21:30: El micrófono en el «Luis Sitjar»; 22: Radio Nacional de España; 22:15: Intermedio; 22:30: Emisión semanal de radioteatro; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

RADIO POPULAR 1.340 Kc - 223 m.

Programa para hoy 8: Apertura; 8:02: Oración de la mañana; 8:05: Buenos días; 8:30: Valses inmortales; 9: Radiosistema; 10: Música de España; 10:30: Carlitos, Pochito y los niños; 11:30: Música sobre ruedas; 12: Angelus; 12:05: El séptimo día; 12:30: Mosaico; 13:45: Ante el encuentro de hoy; 14: Mater Misericordiae; 14:15: La familia Megatón; 14:20: Notas

y avisos; 14:30: Radio Nacional de España; 15: Cristo en casa; 15:30: Discoteca re- vuelta; 16: Historias del Gran Libro; 16:30: Música y deporte; 18:30: Retransmisión de la Novena a la Virgen; 19: Seleccionadas bibliográficas; 19:30: Emisión radiofónica escandinava; 20: Concierto selecto; 20:15: Jornada deportiva; 20:30: La Jornada afortunada; 20:35: Jornales especiales; 20:45: Santo Rosario; 21:05: Mallorca; 21:45: Ronda Italiana; 22: Radio Nacional de España; 22:35: Cristo en casa; 23: Buenas noches y cierre.

EL TIEMPO PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO JUDICIAL

Buen tiempo con alguna nubosidad durante el día. Mar tranquila. OBSERVACIONES

Temperatura máxima: 20 grados a las 12:30 horas de ayer. Temperatura mínima: 5 grados a las 5:30 horas de ayer. Humedad relativa: 84 por 100

VIVIR MEJOR con AIRE ACONDICIONADO FRAU lo instala

TELEVISION Programa para hoy MATINAL

9:00: Apertura; 9:03: Confidencias; 10:00: Salto a la fama; 11:00: Eurofestival; 11:30: Concierto; 1:00: Te quiero, Lucy (telemim); 1:30: Estudio 3. SUBREMESA

2:00: El Día del Señor; 2:25: Tele-Club; 2:50: Er. antena. (Al fútbol); 3:00: Telediario; 3:20: Perfil de la semana; 3:30: Discorama; 4:00: Bonanza. INFANTIL

5:00: Fiesta con nosotros. NOCHE

6:10: Reina por un día; 6:40: ¿Quién es quien?; 7:30: Teatro de humor; 9:30: Teledporte; 10:00: La historia de San Miguel; 10:30: Sesión de noche; 11:30: Retransmisión desde el Palacio de los Deportes, de Madrid, de las pruebas hípticas que allí se desarrollarán; 12:30: Telediario, el programa de mañana, despedida y cierre.

FARMACIAS DE TURNO

(De 9 mañana a 10 noche) Balaguer San Miguel 11 Tel. 11249. Bonini Nuño Sanz 14 (Hostalets) Tel. 14171. Cardell Plaza Cardenera Reig 2 Tel. 51928. Catalán Gabriel Carbonell 76 Tel. 25336. Claverol Plaza de Reina 10 Tel. 15371. Maza de Cataluña 9 (final Av. Jaime III) Tel. 31070. Morell Pascual Ribot 19 (Es Fortí) Tel. 33402. (o) Oliver Carmen 28 Tel. 31511. Palmer Marqués de Cenia 6 (Son Armadams) Tel. 30731. Perras Calle Hostalets 2 Tel. 12801. Planas Honderos 78 Tel. 11507. Ross Plaza de Cort 18 Tel. 22735. Ruvi Sindicato 146 Tel. 12610. Tel. lleria Calvo Sotelo 55 (Cala Mayor) Tel. 32600. SERVICIO NOCTURNO

(De 0 noct a 9 mañana) (o) Llorens, Plaza Santa Eulalia. 1. Teléfono 12143. (Abiertas hasta las 12 noche) Oliver Villalonga, Carmen, 28. Catalán, Gabriel Carbonell, 79. (o) Tienen servicio de oxígeno

SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD

Servicio Urgencias Medicina General Palma -Excepto Subarbitros- Diario nocturno de 9 noche a 9 mañana Domingos y festivos de 9 mañana a 9 noche En Residencia Sanitaria S. O. E. (Son Dureta). Teléfonos: 30964-30947-30948

SERVICIO MEDICO

Del Colegio Oficial de Médicos SERVICIO PERMANENTE Vía Roma 29 Tel. 11229

CUPON DEL CIEGO 346

CRONICA DE SOCIEDAD

Enlace: Torrens-Mercadal

En el Monasterio de San Bernardo, de La Real, se celebró el pasado día 19 el matrimonial enlace de don Santiago Torrens García con la señorita Margarita Mercadal Perras, impariendo la bendición y celebrando la misa de velaciones el Rvdo. P. Gabriel Adrover, Cura Economo de la Parroquia de Santa Cruz.

Apadrinaron a los contrayentes don Gonzalo Torrens García, Jefe de contabilidad de la Naviera Mallorquina, S. A. y doña Catalina García Fiol, hermano y madre del novio y don Onofre Mercadal Oliver Jefe Agencia de CAMPSA, y doña Margarita Perras Ramis, padres de la novia.

Firmaron en el acta, en calidad de testigos por parte de la desposada, don Bartolomé Planas Roselló, Presidente de "Mare Nostrium", S.A.; don Ricardo Miret Ferrer, Ingeniero Jefe Factoría de CAMPSA; don Bartolomé Ruiz Ramón 2.º Ingeniero Factoría CAMPSA; don Sebastián Simó Oliver, Distribuidor CAMPSA; don Jaime Perras, industrial y don Monserrate Mercadal Perras.

Por parte del novio actuaron don Arturo Ramis García, industrial don Juan Salamanca Fornés, abogado, don Miguel Ripoll Crespi, contable, don Jaime Riera Sureda, propietario establecimiento "Marvic", don Antonio Bauzá Serra, contable de "Marvic" y don Salvador Martínez Mora, contable de Casa "Buades".

Los numerosos y distinguidos invitados que asistieron a la ceremonia religiosa fueron más tarde de obsequiados con un almuerzo

que tuvo lugar en un céntrico hotel.

La novel pareja salió en viaje de bodas por la península.

REGALOS BODA JOYERIA CONRADO

Enlace: Tomás-Quetglas

En la Parroquia de San Juan Bautista, de Calviá, tuvo lugar, el pasado jueves el enlace matrimonial de don Juan Tomás Quetglas con la señorita María Quetglas Massot.

Ofició la misa y bendijo el enlace el Rvdo. don Juan Coli Triay Economo de dicha parroquia. Fueron padrinos de los novios, sus respectivos padres, don Juan Tomás Font y doña María Quetglas Martí; y don Antonio Quetglas Vicens y doña Catalina Massot Alemany.

Firmaron el acta matrimonial, como testigos, don Ramón Simó Palliser, don Gabriel Mulet Canals y don Juan Ramis Roselló. Delegado de El Porvenir de los Hijos. Por la novia firmaron don Mateo Quetglas Vicens, don Gabriel Bonet Marqués y don Damián Vidal Grimalt, Subdirector de El Porvenir de los Hijos.

Natalicio El hogar de los jóvenes esposos don José María Oliver y doña Amparo López Guarch se ha visto alegrado con el nacimiento de una niña, tercera de su matrimonio, a quien se impondrá en la pila bautismal el nombre de Cristina.

INSPECTOR DE ZONA

lo precisa importante empresa EDITORIAL dedicada a la venta de sus propias publicaciones a particulares y en la modalidad de plazos mensuales, para establecer en esta provincia una nueva organización de venta. Su misión consiste en adiestrar y dirigir un grupo de vendedores. Percibirá substancial comisión por las ventas que realice directamente y una comisión por todos los pedidos que obtengan sus Vendedores Cargo de gran porvenir y bien retribuido que ofrecemos a aquella persona que tenga experiencia como vendedor, que sea activa y trabajadora y reúna dotes de organización. Escribir detallando actividades de venta desarrolladas, experiencia y casas comerciales a las que se puede solicitar referencias. Guardaremos en todos los casos la más absoluta reserva. Contestaremos todas las ofertas que en principio creamos interesantes o en caso contrario devolvemos escritos recibidos. Apartado de Correos núm. 5077 ♦ BARCELONA Indicar en el sobre: INSPECTOR

INFORMACION LOCAL

El Consejo de la «Vieja Guardia» cumple al Jefe Provincial

En la mañana de ayer, el Consejo Provincial de la «Vieja Guardia», cumplimentó al Jefe Provincial del Movimiento quien les entregó sus respectivos nombramientos...



Religiosas

SANTORAL

Santa Cecilia, virgen.

CULTOS PARA MAÑANA

San Clemente pp. mr. Cuareta Horas Empizan en Santa Clara, a Santa Catalina...

Otros actos religiosos En San Felipe Neri. Adoración Nocturna. Turno de Guardia, «Santiago».

Visita, etc. A la Virgen de Lourdes, en San Felipe Neri.

CULTOS PARA EL MARTES

San Juan de la Cruz cfr. y dr. Cuareta Horas Continúan en Santa Clara, a Santa Catalina...

Otros actos religiosos En San Felipe Neri Adoración Nocturna. Turno de Guardia, «San Felipe Neri».

Visita, etc. A la Virgen de la Merced, en la Merced.

COMISION DIOCESANA

JUF

Mañana, lunes, a las 19.30 horas y en la Capilla del Consejo Diocesano Zavella 17. Se celebrará una misa en sufragio del alma de Jere Garmendia...

Gobierno Civil de Baleares

VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil. Excmo. señor Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla recibió las siguientes visitas...

EL PUERTO

Próxima llegada de buques de la V.F.OTA

Para los próximos días se anuncia la llegada al puerto de diversas unidades de la Marina de Guerra Norteamericana...

EL «PRESIDENT DE LAZAR»

Procedente de Argel arribó a las nueve de la noche de ayer el buque correo de bandera francesa «President de Lazar»...

EN LLEGADOS AYER

«Ciudad de Mahón» de Ibiza; «Ciudad de Barcelona» de Barcelona; «P. Grand» de Soller; «Cabo Peñas» de Alicante...

PASAJEROS

Ciento setenta y ocho fue el total de pasajeros llegados procedentes de Barcelona...

Glosa evangélica Domingo XXVII de Pentecostés

Discurso escatológico (Mateo XXIV, 15-35)

(Misa propia —correspondiente al domingo XXIV en el orden litúrgico—, con Gloria y Credo. Prefacio de Trinidad. Castilla verde.)

Era martes santo. Cristo había arremetido, con justificada vehemencia, contra los vicios de escribas y fariseos.

Aquel mismo día, al atardecer, salió del templo en dirección al monte de los Olivos.

En aquel momento, la puerta oriental que se abría sobre el torrente Cedrón.

Van bajando, silenciosos, dejados atrás los amplios pórticos del templo.

Los gigantes bloques de piedra labrada, y las soberbias columnas iluminadas por el sol poniente, alargaban sombras de silueta imponente sobre la falda del Olivete.

Aquella movió a los discípulos a llamar la atención del Maestro, sobre la obra considerada, por propios y extraños, como una de las grandes maravillas del mundo.

Cristo asegura que de aquel templo, que ellos creían de duración eterna no quedaría piedra sobre piedra.

Sobrecogidos, tristes y cavilosos atraviesan el Cedrón y van subiendo penosamente la cuesta del monte.

En cierto punto de la altura, se sentaron cara al templo que, en aquellos momentos, presentaba un aspecto fascinador...

Es entonces, cuando los discípulos preguntan cuándo sucederá eso y cuál es la señal de su venida y del fin del mundo.

Esa pregunta dio origen al largo y difícil discurso escatológico de Cristo. Difícil para nosotros. Difícil de entender, como lo fue para los discípulos.

Por ellos concebían la destrucción del templo y el fin del mundo, como un solo acontecimiento.

Y no, no es así. Vendrá pronta la destrucción del templo y tardará mucho el fin del mundo.

Habrá guerras, hambres, pestes, terremotos y muchos acontecimientos antes de que se produzca el fin del mundo.

No son señales del fin. Sino hechos antes del fin. Es decir, sucesos que habrán de venir sobre los hombres en su vida en el mundo, hasta llegar al fin de los tiempos.

Era oponerse a las ideas de los discípulos —recibidas del ambiente judío rabínico— acerca de ese acontecimiento como señales, cuando no son más que sucesos ordinarios en la vida humana.

No son señales próximas del fin del mundo y de la llegada del Mesías glorioso, sino dificultades a vencer, para permanecer fieles a Dios.

A pesar de todas esas dificultades, el Evangelio será predicado a todo el mundo. No vendrá el fin del mundo —afirma Cristo— antes de que el Evangelio haya sido dado a conocer a todas las gentes.

Desahía Cristo la equivocada idea sobre la coincidencia de la destrucción del templo y de la venida gloriosa del Mesías y el fin del mundo.

M. RAMIS / LONSO

ARTE

W. H. WILLIAMSON EN GALERIAS COSTA

En la tarde de ayer, en las Galerías Costa, quedó inaugurada la exposición de pinturas del pintor norteamericano W. H. Williamson.

Una interesante obra, de un realismo poético, de un pintor interesante, quien expone lo más reciente de su arte, realizado en España.

La apertura de «Orfeo»

Anteayer tuvo lugar la reapertura del «night-club» «Orfeo» en el Hotel de Mar.

A tal fin se celebró una pequeña fiesta a la que asistió el «todo Palma» el mundillo artístico de nuestra ciudad.

Se ha abierto una nueva puerta de acceso, independiente del hotel originalísima pues da la impresión que se penetra en el interior de un majestuoso traseo lúcido.

Excelente la iluminación, y gratísimo todo.

El programa musical ofrecido está integrado por los conjuntos «Los Amas» y «The Telstars».

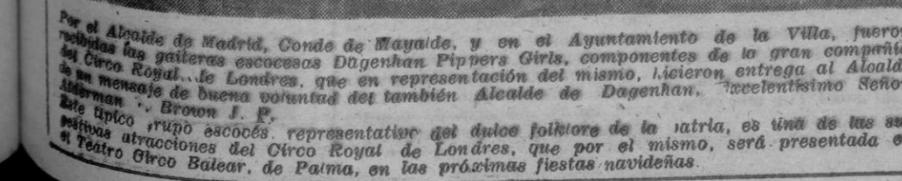
Aguardamos a «Orfeo» en esta nueva etapa, muchos, resonantes y continuados éxitos.

EMBAJADA DE MALLORCA POR ESPAÑA

El sol y las sorpresas siguen irundando la ruta

De nuestro enviado especial, LUIS AGUILO DE PALMERAS

«De nuestro enviado especial, LUIS AGUILO DE PALMERAS»



Por el Alcalde de Madrid, Conde de Mayalde, y en el Ayuntamiento de la Villa, fueron recibidas las gaiteras escocesas Dagenhan Pipers Girls...

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

RECIBIDO EN EL AYUNTAMIENTO DE MADRID

POR EL CONDE DE MAYALDE

EL CONJUNTO DE GAITERAS PIPERS GIRLS,

# Guillermo Timoner recibió anoche el homenaje nacional

## Le fue impuesta la Medalla al Mérito Deportivo por el Presidente de Federaciones Nacionales

### «Mallorca, escenario del Campeonato de España de Fondo en Carretera para 1965», anunció el Presidente de la Española

Anoche, en los salones del Hotel Biarritz, tuvo lugar el acto de homenaje nacional al pentacampeón del mundo, de ciclismo tras moto stayer, Guillermo Timoner Obrador.

El acto resultó brillantísimo. Se reunieron cerca de trescientas personas en torno al pentacampeón, deseosas de dar brillantez a este merecidísimo homenaje, al que se había hecho acreedor nuestro campeón.

Ocupó la Presidencia del acto el

disposición; Presidente de la Federación Balear de Ciclismo y esportista. A la izquierda tomaron asiento don Rafael Villalonga, Presidente de la Diputación Provincial, que ostentaba la representación del Gobernador Civil, don Plácido Alvarez-Buylla; Presidente de la Federación Española de Ciclismo, don Manuel Serdán; Vicepresidente de la Junta Provincial de Educación Física y Deportes, don José Vich y el Alcalde de Felanitx.

bres actualmente apartados de toda actividad ciclista, que quisieron sumarse a este merecidísimo homenaje.

Había otras mesas dispuestas en las que ocupaban cabecera las representaciones más genuinas. En la central el Delegado Provincial del Ministerio de Información y Turismo, y Presidente de la Asociación de la Prensa de Baleares.

Después de servirse el café se levantó el Secretario de la Federación Balear de Ciclismo, quien dió lectura a las adhesiones, figurando en primer lugar la de nuestro Gobernador Civil, otra de la Federación Ciclista aragonesa, otra de San Sebastián, alcaldes de diferentes pueblos y ciudades de Mallorca, entre ellos un telegrama muy expresivo de don Alfonso Reina, alcalde de Inca y otros muchos.

no pudo hacer otra cosa que acercarse al campeón y apretarle las manos para felicitarle efusivamente.

Recibió a continuación la felicitación de la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes, de boca del Vicepresidente, don José Vich.

Luego recibió invitación para que dirigiera la palabra a los reunidos el Presidente de la Asociación de la Prensa, nuestro buen amigo y compañero de redacción Miguel Vidal Seguí. «Rat» quien recordó la trayectoria de Guillermo Timoner. Dijo que no acudía al homenaje con ningún presente en las manos, porque la Asociación de la Prensa, ya se había anticipado a a jugada. Fue cuando Guillermo conquistó el primer título mundial, cuando fue nombrado Socio de Honor de la entidad y además le fue concedida la insignia de oro. «Hoy levanto mi copa continuó diciendo— para brindar como lo hiciera el camarada Cadenas, en el homenaje que se le tributara en Madrid, cuando dijo: «Brindo por los hombres pequeños, que hacen grande a España.»

El Presidente de la Federación Española de Ciclismo leyó un interesante trabajo que elogió solicitando de todos unos instantes de silencio, en recuerdo de los ciclistas mallorquines muertos en aras del deporte. Habló luego de la actuación del campeón, que es todo un ejemplo para las generaciones. Finalizó haciendo el obsequio, a la Federación Balear, de la organización de los Campeonatos de España de Fondo en Carretera para el año 1965, regalo que se merece una Federación que tiene bajo su tutela a un campeón como Guillermo Timoner. A continuación entregó el obsequio de la Federación, consistente en una preciosa bandeja de plata con senda dedicatoria.



EL REPRESENTANTE DEL DELEGADO NACIONAL DE EDUCACION FISICA Y DEPORTES, SEÑOR ESTEBAN, IMPONIENDO A TIMONER LA MEDALLA QUE LE HA SIDO CONCEDIDA POR LA MISMA.



GUILLERMO TIMONER, DESPUES DE SERLE IMPUESTA LA MEDALLA AL MERITO DEPORTIVO, PRONUNCIO UNAS PALABRAS DE GRATITUD. — (Reportaje gráfico de «JUANET».)

homenajeado, junto con su esposa e hijita. A la derecha de Guillermo Timoner tomó asiento el subdelegado de Educación Física y Deportes y Presidente de las Federaciones Nacionales, don Adolfo Esteban Ascensión; Teniente de Alcalde de nuestra ciudad, don Antonio Ramis, quien ostentaba la representación del Alcalde, don Máximo Alomar, ausente por in-

En otras mesas vimos a los presidentes de las distintas federaciones regionales, representaciones de clubs ciclistas y de otros deportes, simples aficionados en fin y muchos amigos de Guillermo Timoner.

Podríamos decir también, que en este homenaje se había reunido igualmente toda la vieja guardia del ciclismo mallorquín, hom-

#### ENTREGA DE OBSEQUIOS

Seguidamente y a indicación del Secretario de la Federación fueron hablando los siguientes señores:

Por la Federación Balear su presidente, quien dió lectura a una cuartilla para ofrecer el homenaje y hacer entrega de la insignia de oro de la Federación.

El Presidente del Veloz Sport Balear, quien tras pronunciar unas breves palabras muy emotivas hizo entrega a Guillermo Timoner de un cenicero de plata, con una paloma con las alas extendidas, en pleno vuelo.

El Presidente del C.C. Insular impuso la insignia de oro del club a Guillermo Timoner y a su esposa, Francisca.

El Presidente del C.C. Pollensa, pronunció sentidas palabras de adhesión e hizo entrega de un banderín con los colores del club.

El Presidente del R.C.D. Mallorca, concedió a insignia de oro del club y nombró a Guillermo Timoner Socio de Honor.

El Presidente de la Federación Balear de Motorismo, pronunció sentidísimo parlamento e hizo entrega al pentacampeón de una preciosa placa de plata con alusiva inscripción.

El Secretario de la Federación Balear de Fútbol en representación de dicho organismo, pronunció unas palabras llenas de sabias enseñanzas para todos los deportistas, invitando a que los futbolistas profesionales imitaran el ejemplo de Guillermo Timoner. Finalmente hizo entrega de la insignia de oro de la Federación.

Fue invitado a pronunciar unas palabras el hombre que le vió conquistar el primer título mundial en Milán, y que tanto hizo por Guillermo Timoner. Se trata de don Miguel Nadal Comas, quien



EL PRESIDENTE DE LA FEDERACION ESPAÑOLA DE CICLISMO, SEÑOR SERDAN, DURANTE SU BREVE PARLAMENTO.

Siguieron unas palabras del Alcalde de Felanitx quien manifestó que se sentía orgulloso de ser éste aunque un pueblo pequeño, el que haya visto nacer a este excepcional campeón del mundo.

En representación del Alcalde de Palma habló el Teniente de Alcalde de Deportes, señor Ramis quien se congratuló de poder ostentar la representación del Alcalde en este acto. «Timoner —dijo— sabe bien del afecto que siento por él la ciudad. Hoy mismo puedo anticipar que se ha abierto el correspondiente expediente para que le sea concedida la Medalla de Oro de la misma.

Continuaron unas palabras del Presidente de la Diputación, quien dió que era innecesaria excusar la presencia del Gobernador Civil, ya que había sido leída la carta correspondiente que le excusaba. «Quiero decir, no obstante, que aparte esta representación, traigo en de la Diputación Provincial que ha iniciado asimismo la apertura del correspondiente expediente, para que sea concedida a Timoner la

#### PAGADORES, HABILITADOS, DUEÑOS DE EMPRESA:

No abone los sueldos, jornales o pagas al personal comprendido en la edad militar, si no justifica haber pasado la revista anual. Con ello evitará Vd. ser multado.

Medalla de Oro de la Provincia». Dedicó unas palabras muy elogiosas a la señora del Campeón mundial y terminó con unas palabras en mallorquín: «Anem per sa mitge dotena».

#### IMPOSICION DE LA MEDALLA

Y vino a continuación el momento culminante del homenaje. Fue la imposición de la Medalla al Mérito Deportivo, que concede la Delegación Nacional. Hizo observar a todos la importancia de esta condecoración, que no se concede por el acuerdo de una junta directiva, sino que para concederla ha de ser objeto de la apertura del correspondiente expediente, refrendado por el Ministro Secretario General del Movimiento.

Rindió tributo de admiración a Guillermo Timoner y refiriéndose a las palabras pronunciadas por el Alcalde de Felanitx, aseguró que no era un pueblo pequeño que se pudiera sentir honrado por tener en su seno a un Campeón del mundo, sino que podía vanagloriarse de ser el único pueblo del mundo que albergaba a un pentacampeón.

Excusó la presencia del Delegado Nacional cuyos deberes ineludibles le habían impedido desplazarse a Mallorca para este acto y manifestó su satisfacción de haberlo podido representar ya que él venía a rendir pleitesia a un paisano, pues su nacimiento fue en Mallorca.

Terminó deseando a Timoner una larga cadena de éxitos deportivos al lado de su esposa, verdadera impulsora de todos estos triunfos.

Seguidamente procedió a la imposición entre una imponente salva de aplausos.

#### GRATITUD DE TIMONER

Cerró el acto el campeónísimo Guillermo Timoner, quien dió que no merecía tantas distinciones. «He de esforzarme para corresponder a cuanto hacéis por mí. Y por ello os digo que pienso correr todavía cinco años más, en el transcurso de los cuales he de proporcionaros la alegría, no de la conquista de un nuevo título mundial, sino de otros tres, ya que me considero con fuerzas y espíritu lo suficientemente fuertes para poder conseguirlos».

Terminó diciendo que su deseo sería únicamente uno. «El de que la Virgen de San Salvador, que tanto me ha ayudado y ayuda a todos los deportistas, fuese proclamada Patrona Celestial de todos los deportistas de Mallorca».

Una imponente salva de aplausos estalló en honor a Guillermo Timoner. Aplausos que asimismo rubicaron todos y cada uno de los parlamentos que se dedicaron al pentacampeón del mundo.

Una jornada memorable en honor al Campeonísimo que perdurará en la memoria de cuantos tuvieron la dicha de asistir.

## Clausura de la tercera sesión del Concilio

da a su Gobierno. Y era de gran importancia que tal reconocimiento de las prerrogativas del Sumo Pontífice fuese explícitamente expresado en el momento en que debía ser definida la cuestión de la autoridad episcopal en la Iglesia, de modo que tal autoridad apareciese no en contraste sino en justa y constitucional concordia con el Vicario de Cristo y Jefe del Colegio Episcopal.

#### FALLECE EL ARZOBISPO

#### BERNIER

Un hecho doloroso ha entristecido los últimos minutos de la clausura. Monseñor Felici ha anunciado que durante la sesión pontifical mientras se encontraba en su escaño junto a los demás Padres conciliares había fallecido el Arzobispo canadiense Monseñor Paolo Bernier. El Papa, puesto en pie, ha entonado el «De profundis» que ha sido coreado por miles de voces. Las voces de todos los Obispos de la Iglesia Católica, de los observadores y peritos, de los representantes de todo el pueblo cristiano, las voces que se renuevan y se suceden al paso de los siglos pero que cantan siempre las mismas plegarias las mismas palabras eternas en la eterna plegaria del Dios verdadero.

#### LA CEREMONIA FINAL

Vaticano, 21. (Afp). Mediante una ceremonia popular que presidió el Papa en Santa María la Mayor en honor de la Virgen, han finalizado esta no-

che los actos de Clausura de la III sesión del Concilio.

Asistieron a la ceremonia 30 Cardenales y más de 400 Padres conciliares, como una considerable muchedumbre. El Cardenal Confalonieri, Secretario de la Congregación consistorial, recordando el anuncio papal de esta mañana con María como Madre de la Iglesia, ha afirmado, en una alocución que la Basílica consagrada a la Virgen se convertía en estas circunstancias en un «símbolo de unidad universal». Añadió que la encíclica de Pablo VI «Ecclesiam Suam», su peregrinación a Tierra Santa, y su próximo viaje a Bombay constituyen felices auspicios para la renovación espiritual de la cristiandad.

La asistencia autonó por último el himno «Ave Maris Stella», y el Papa antes de salir de la Basílica se dirigió a la capilla Borghese, para rogar ante la imagen milagrosa de la Virgen «Salus Populi Romani».

#### «ALTO A LA

#### INVASION PAPAN»

Bombay, 21. (Efe).— Una serie de frases contra el Congreso Eucarístico y la visita de Su Santidad el Papa han sido pintadas en la calzada de Bombay, por grupos del partido extremista indio «Jagram Samiti».

«Alto a la invasión papal». «Desconfiad de los misioneros extranjeros». «El Papa y sus fieles destruyen la civilización y la cultura de la India bajo la bandera del Congreso Eucarístico», son las principales consignas trazadas con pintura blanca.

El portavoz del partido ha precisado que eran partidarios de la «no violencia» y que sus manifestaciones no estaban dirigidas contra la persona del Pontífice.

«No nos oponemos —ha afirmado— a la religión cristiana, porque la intolerancia es contraria al hinduismo, pero nos resistimos a la acción de los misioneros extranjeros que minan la lealtad que debemos a nuestra madre: la India».

Además, el partido «Jagram Samiti» ha organizado esta tarde una reunión de masas en los suburbios de Bombay.

#### LA PRENSA INDIA

Nueva Delhi, 21 (Efe).— El periódico del partido derechista hindú «Jan Sangh» solicita que el Gobierno indio rompa sus relaciones diplomáticas con la Santa Sede y expulse a todos los misioneros extranjeros.

El diario dedica toda su primera página a condenar la anunciada visita del Papa a la India para asistir al Congreso Eucarístico de Bombay.

«Todo patriota indio bajará la cabeza de vergüenza por tal ignominia», manifiesta el periódico, refiriéndose a la recepción que las autoridades indias harán al Pontífice.

Añade: «El Gobierno indio ha herido profundamente la susceptibilidad religiosa del pueblo indio al invitar a una persona que considera a las religiones distintas a la suya como falsas».

Los extremistas indios realizarán una campaña acusando a la Iglesia Católica de realizar fuertes intentos para convertir a los indios.

**DICCIONARIO GEOGRAFICO DE ESPAÑA**

ESPAÑA, en su vasta realidad geográfica, en un libro de fácil manejo y de consulta, indispensable para todo español culta, cualquiera que sea el campo de sus actividades.

- Toda las entidades de la población de España.
- Descripción particular de cada provincia.
- Todos los accidentes geográficos.
- Estudios sobre instituciones en su relación con la geografía regional y nacional.
- Estudios sobre las comarcas y regiones naturales.
- Desplazados.
- Puntos de nueva creación.
- Entidades de población de las posesiones españolas.

**EL DICCIONARIO GEOGRAFICO DE ESPAÑA**

constará de 10 volúmenes, encuadernados en tela, de un formato de 16 por 22 centímetros, de unas 600 páginas cada uno —como el primero que acaba de ponerse en venta—, los cuales aparecerán regularmente cada tres meses.

El precio de los 10 volúmenes es de 4.000 pesetas, y puede adquirirse mediante suscripción en dos formas:

**SUSCRIPCION PREFERENTE**

al precio de 3.000 pesetas abonando 1.500 pesetas al recibir el primer volumen y el resto al recibir el cuarto volumen.

**SUSCRIPCION CORRIENTE**

al precio de 4.000 pesetas, pagando el importe de cada volumen de 400 pesetas, a su recibo de correo contra reembolso.

Dada su importancia científica y su utilidad práctica.

**EL DICCIONARIO GEOGRAFICO DE ESPAÑA**

constituye una obra de consulta necesaria y un eficaz auxiliar en las tareas de las distintas entidades, servicios e instituciones culturales y económicas, empresas, organismos oficiales, sociedades y personalidades del mundo de las letras, de las finanzas, de la diplomacia, del comercio y de otras importantes actividades españolas e internacionales.

**Ediciones DEL MOVIMIENTO**  
Barquillo, 13. MADRID

SUCESOS

# Un avión sueco se estrelló con sus 31 ocupantes

Aengelhom (Sur de Suecia), 21. (Efe).—Un accidente aéreo se ha registrado en el aeropuerto de la ciudad de Aengelhom, en el que viajaban 31 personas. Según las primeras versiones del accidente, el aparato hizo explosión cuando se disponía a tomar tierra y cayó a suelo incendiado. A pesar de que en la forma como se produjo que se abrigasen esperezas, parec que hay algunos supervivientes, entre ellos una pequeña de 10 años de edad, una niña que viajaba en el avión sin estrado.

Los heridos del accidente fueron inmediatamente trasladados al hospital de la mayor parte con fractura de huesos. Uno de los heridos ha declarado que es camión si seguro que tres de los heridos podrán vivir. La niña de que se ha hecho mención, está en estado grave y no se puede hacer pronósticos en cuanto a sus posibilidades de supervivencia.

Uno de los ocupantes del aparato ha resultado ileso. Se considera que este es el accidente, más grave registrado en el país desde el año 1950, al estrellarse un avión correo en Kartledad.

### NOTICIAS POR RADIO

Aengelhom, 21. (Efe).—La emisora nacional sueca ha interrumpido en varias ocasiones sus programas para facilitar noticias sobre el accidente ocurrido en esta localidad.

En uno de los boletines, uno de los testigos presenciales declaró: «El avión se disponía a aterrizar cuando, de repente, se produjo una explosión. Vi como se iluminaba el cielo. Fue algo terrible. El aparato volaba muy bajo».

Mientras tanto, un granjero, Sven Aake Weldrup, de Vejbylaett, a un kilómetro de distancia del lugar del accidente, ha dicho: «Me encontraba en casa

cuando creí haber oído una fuerte explosión en el aire. Miré al través de una de las ventanas de mi casa y vi llamas. Comprendí lo que había ocurrido. El aparato, que acababa de estrellarse, estaba en llamas. Había como una especie de incendio en todo su alrededor».

### SOLO A HORAS

#### DE OFICINA

Estocolmo, 21. (Afp). Goete Lindgrem, Presidente del Sindicato de Pilotos, ha declarado en relación con el accidente de aviación que ha costado la vida a 31 personas —entre ellas Eva Karlsson, miembro del Parlamento sueco— que la catástrofe pudo ser evitada si se hubieran suministrado a los tripulantes las indicaciones de altura oportunas. «Estoy asombrado de que el radar del aeropuerto de Aengelhom no funcionase más que en las horas de oficina, por razones de economía».

# Denunció que le habían robado 21.000 pesetas

Los ahorros de los dos, ella y él iban a un fondo común. En cuanto alcanzaran el capital preciso y necesario: el casorio. Él era quien guardaba el dinero porque así estaba más seguro y porque es cosa de hombres. A medida que aumentaba el montón se grababa en la mente de los dos la suma y de cuando en cuando, mano a mano, contaban y recontaban los billetes. No por otra razón más que la de saberse cada vez más cerca de su gran ilusión.

Un día, el señalado para el balance, la norma se rompió. Un simple olvido del depositario. También se le fue el santo al cielo en la siguiente ocasión y el fallo se repetía más tarde. Hubo sus más y sus menos entre los dos, pero la sangre no llegó al río.

La bomba estalló cuando él dio cuenta de la fatal noticia. Le habían robado de su domicilio las 21.000 pesetas que con tanto celo guardaba. No tenía la más ligera sospecha de quien pudiera ser el ladrón y así lo hizo constar cuando presentó la oportuna denuncia en la Comisaría. El disgusto fue mayúsculo.

Mientras para ella todo era dolor y tristeza, para él había llegado el alivio y la alegría. Ya podía seguir gastando sin más apuros. Y lo hizo a manos llenas. Tanto, que el derroche infundió sospechas a las fuerzas del Servicio de Información de la Guardia Civil que mantienen estrecha vigilancia en las cuatro esquinas de la ciudad. Aquel despilfarro no estaba en consonancia con los ingresos —que le fueron controlados una vez indagada la personalidad y la profesión— del sospechoso. Por si las moscas se le sometió a interrogatorio. Intentó justificar la legar pertenencia de aquel dinero que gastaba pero no pudo «colocar su cuento». Acabó confesando la verdad. Desde la apropiación de los fondos —hasta la falsa denuncia del robo.

Instruidas las diligencias oportunas pasó a presencia del Juez.

### EL DINERO QUE DA EL FÚTBOL

José Moreno Gabaldón, de 19 años de edad, soltero, albañil natural de Socuéllamos y vecino de Palma tenía conocimiento del mucho dinero que da el fútbol... a los futbolistas de fama. Pero asistiendo a los entrenamientos de su predilecto equipo descubrió que sin tocar el balón también se podían conseguir no despreciables «fichas». Todo estaba en colarse en los vestuarios y salir de allí lo más «equipado» posible.

El Grupo de Información de la Guardia Civil destacadado en Paguera ha terminado con las actividades «deportivas» que llevaba a cabo José. Descubierta e interrogado confesó que

## Pero la Guardia Civil descubre que las gastó en juergas

en distintas incursiones se había apoderado de carteras con un total de 5.000 pesetas, encendecores, relojes y anillos. Más aprovechando la circunstancia que una de las carteras pertenecía a persona cuyo nombre y apellido coincidían con el suyo y de que era titular de un pase

que le permitía el libre acceso al «Luis Sitjar», se limitó a cambiar la fotografía del carnet por la suya y entraba al estadio por la puerta grande.

A José se le ha acabado la temporada. Y si quiere ganar algo que venga del fútbol será acertando una quiniela.

# «El Cordobés», a punto de ahogarse

## Paseaba en lancha con Merle Oberon

Méjico, 21. (Efe).— El matador de toros español Manuel Benítez «El Cordobés» ha estado a punto de ahogarse cuando realizaba un paseo en lancha con la estrella de cine Merle Oberon, en Acapulco, según informa el periódico «Diario de Méjico».

Ninguno de los dos ha podido ser localizado para que confirmase la noticia. «El Cordobés» deberá actuar en la corrida de toros que se celebrará hoy en esta capital.

El despacho para el periódico figura bajo el título: «Naufragio en Acapulco, «El Cordobés» a punto de morir, dice como sigue:

«Manuel Benítez, «El Cordobés» estuvo a punto de perecer esta tarde al naufragar la lancha en que viajaba en compañía de la actriz Merle Oberon».

### DETALLES DEL

#### «NAUFRAGIO»

José Mendoza, Capitán del yate «Santa Lucía» dijo que navegaba a unas nueve millas mar adentro cuando vio que zozobraba un pequeña embarcación. Al acercarse

vieron a la actriz Merle Oberon que lloraba, desesperadamente, y que Manuel Benítez hacía esfuerzos desesperados para asirse, al bote. Recogieron a ambos.

Merle Oberon sufría una crisis nerviosa y al llegar a este puerto «El Cordobés» declaró que había invitado a la actriz a un paseo por el mar.

Cuando se encontraban a unos ocho kilómetros de la playa —prosigue el diario mejicano—, volcó la pequeña lancha «y ya no pudo hacer nada por corregirla. Al principio, sintió temor por la vida de la actriz (él es un gran nadador) pero al localizar el yate que los rescató la serenidad volvió a él».

Ama de casa: procura que las personas de tu servicio doméstico que no sepan leer y escribir asistan a clases de alfabetización, si tu misma no puedes alfabetizarlas, o alguien no pueda hacerlo en tu propio domicilio.

# Perón será detenido tan pronto entre en Argentina

## Lo hizo el Ministro Argentino de Asuntos Exteriores

Caracas, 21. (Efe).— El Ministro de Asuntos Exteriores de la República Argentina, Miguel Zavala Ortiz, declaró en una conferencia de prensa que Juan Perón, será detenido tan pronto penetre en territorio argentino para comparecer en el juicio que contra él se sigue por varios delitos.

Aclaró que, sin embargo, los peronistas recibirán trato similar al de los demás ciudadanos argentinos y podrán participar libremente en los comicios. Dijo además que su país había recomendado a la O. E. A. no amparar la llamada doctrina Betan-

court, y la necesidad de mantener relaciones con todos los países, llamando la atención por otra parte sobre la conveniencia de afirmar los principios de la democracia representativa.

Refiriéndose a las reivindicaciones argentinas sobre las islas Malvinas, dijo que se trata de un territorio heredado de España donde había guarniciones cuando «un barco de guerra inglés nos desalojó por la fuerza en 1833». Desde entonces no han cesado las reclamaciones e indicó que realmente no existe interés económico sino de «decoro nacional».

# Espanoles y extranjeros, la Legión os espera!

Para los Tercios Saharianos. Haber mínimo diario en mano veinticuatro pesetas aumentando por años de servicio a 28 30 33 y 35. Elevados pluses por destacamento y nomadeo. Primas de Enganche. Por tres años 2.000 pesetas. Por cuatro 2.800, y por cinco, 3.800 pesetas.

Más para vestuario y Primas de Reenganche anuales.

Para los Tercios del Norte de Africa. Haber mínimo diario en mano diez pesetas aumentando por años de servicio a 13 15 y 17 pesetas. Primas de Enganche. Más para vestuario y Primas de Reenganche anuales.

Acudid a alistaros al Banderín de Enganche instalado en el Gobierno Militar de la provincia con la documentación siguiente: Mayores de edad: Los que manifiesten ser mayores de edad no precisas documentación alguna.

Menores de edad. Consentimiento paterno materno o de tutores.

Condiciones: Edad 18 a 35 años. Talla mínima. (puede modificarse). Ser soltero o viudo sin hijos.

Tropa en Filas. Pueden ingresar en la Legión por unos meses dos o más años con haberes legonarios solicitándolo por instancia del General Subinspector de la Legión.

Extranjeros: En iguales condiciones se admiten de todas las nacionalidades.

Informaros en los Ayuntamientos y Puestos de la Guardia Civil.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**D. Guillermo Ginard Ballester**

Que falleció ayer a la edad de 86 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

Sus afligidos hijos Simón, Juana Ana; hijos políticos María García, Magdalena Alomar y Rafael Pizá; hermanos, hermanos políticos, nietos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias e inebres que se celebrarán hoy en la Parroquia de la Santísima Trinidad a las 13'30, así como al funeral que se celebrará mañana, lunes, a las 11 horas, en la misma Iglesia, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. No se invita particularmente.

Casa mortuoria: Gral. Ricardo Ortega, 17 2º 1º

CUARTO ANIVERSARIO del fallecimiento de

**D. Antonio Verdera Planells**

Aiférez - Alumno de la Academia General del Aire muerto en acto de servicio. Ocurrido el día 23 de Noviembre de 1960 a la edad de 21 años, en San Javier (Murcia) habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: madre y hermanos y demás familiares, al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las misas que se celebrarán mañana en sufragio de su alma en la Iglesia de los Sagrados Corazones (San Cayetano) a las 7.30, 8 y 8.30, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**Doña María Perelló Gelabert**

VIUDA DE ALOMAR

Que falleció ayer a la edad de 79 años, en Llubi, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligido hijo Rafael Alomar Perelló; hija política Francisca Liadó Coll; nietos, hermanos, hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familiares y la «Fábrica de Licores de Miguel Perelló Gelabert», al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al rosario y conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy, domingo, a las 11'30 horas y al funeral, mañana, día 23, a las diez de la mañana en la Iglesia Parroquial de Llubi, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Bernardo de Riparia, número 33. — LLUBI.

No se invita particularmente.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**Don Antonio Manera Vich**

Que falleció ayer en Montuiri, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos hijos Antonio (del Bar Los Arcos), Juana, Jaime y María; hijos políticos, Miguel Sastre (del Comercio), Margarita Bordoy; hermanos, María, Juan (dueño del Bar Rosales, de Palma), Juana, Rafael y Miguel; sobrinos, y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la conducción a su última morada, hoy domingo, a las 6.30, y al funeral que se celebrará mañana a las 10 horas, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: c/ Baja, 24, Montuiri.

No se invita particularmente.

SEGUNDO ANIVERSARIO del fallecimiento del

**Ilmo. Sr. D. Juan Femenia Perelló**

Que falleció el 24 de Noviembre de 1962, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida familia, al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará el martes día 24 a las 11 en la Iglesia Parroquial de Santa Teresita del Niño Jesús (Son Armadans), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente.

PRIMER ANIVERSARIO del fallecimiento de

**Don Bernardo Balaguer Frau**

Que falleció el día 23 de noviembre de 1963 en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa Doña Monterrubio; hijos Bernardo, Enrique y Francisca y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las misas que se celebrarán en la parroquia de San Jaime, mañana lunes a las 8.30 de la mañana y 8 tarde, por lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

# La Universidad de Barcelona ha elevado al Gobierno un proyecto de Decreto sobre los cursos Universitarios en Mallorca

## Nuestras primeras autoridades civiles visitaron detenidamente el Estudio General

Recientemente ha sido otra vez tema de polémica la cuestión de una posible «Universidad de Mallorca»; En otra muy leída y amena sección de «BALEARES», concretamente, se han dicho muchas cosas y muy acertadas sobre este candente e importante tema. Por nuestra parte, hemos considerado de interés conocer y divulgar la opinión del Estudio General Luliano —que es la que en cierto modo podríamos llamar «oficial»— y al mismo tiempo conocer el estado actual de la cuestión. Con esta inten-

### Importante aclaración:

**No se pretende en modo alguno erigir una «UNIVERSIDAD DE MALLORCA»**

tudios aquí mismo en Palma o tener que hacerlo cuando se lleven dos o tres años fuera!

—¿Otras ventajas?

dad de expresar estos proyectos y deseos al señor Ministro de Educación Nacional, con ocasión de su próxima visita a Palma.

—¿Encuentran el debido apoyo?

—No nos falta y estamos muy agradecidos. Usted ya sabe que el Ayuntamiento nos ha concedido 200.000 pesetas de subvención. Además quiero aprovechar esta circunstancia para expresar nuestro agradecimiento al interés demostrado por nuestro Gobernador Civil, Alcalde de Palma, y Presidente de la Diputación, que hace unos días acudieron a re-

correr detenidamente el Estudio General, mostrando todos ellos gran interés por la importantísima cuestión que nos ocupa.

—¿Está el Estudio General en condiciones para albergar estos mencionados cursos universitarios?

—Indudablemente, después de la radical reforma a que ha sido sometido, merced al generoso mecenazgo de la Fundación March. Como usted sabe el valor de estas obras ha sido de tres millones setecientos mil pesetas, y contamos con dos millones más para el «Aula Magna» y amueblado general.

Pues bien; hasta ahí la opinión del Estudio General futura sede de los Cursos Universitarios en Mallorca. Nada ca... añadir por nuestra parte, salvo el deber de insistir una vez más en que todos debemos prestar el máximo apoyo a esta legítima y tan necesaria aspiración de todos los mallorquines.

## Visto, oído... y contado

En el último número de la revista «Selecciones» aparece la siguiente anécdota referida por Robert Graves en forma de diálogo entre dos jovencitas inglesas:  
—Este año he pasado mis vacaciones en Mallorca.  
—¿Y por dónde cae eso?  
—No sé chica, fuimos en avión

¿Cuánto dirán ustedes que lleva ya vendido el lotero ambulante «Alfonso» en Lotería de Navidad?... Pues nada menos que ¡medio millón de pesetas!  
—Y luego dicen que no hay dinero.

Por cierto que los loteros ambulantes se ven ahora obligados a exhibir una vistosísima escarapela en terciopelo negro con un gallo bordada en oro y una leyenda bordada en ídem...  
—Ya será menos terciopelo y men... oro...  
—Pues podría serlo muy bien. ¡Si ganan casi tanto como «El Cordobés»!

Ha llegado nuevamente a Palma don Gregorio Marañón Moya, Director del Instituto de Cultura Hispánica y representante de España en la ONU. don Gregorio Marañón se está construyendo un chalet en la «Costa de los Pinos».

Visto ayer tarde a las siete en nena Plaza Pl. XII: Una señora —por cierto extranjera— pisa una piel de plátano y tras «patinar» algunos metros queda sentada en el asfalto.  
—¡Oh, la limpieza de las calles palmesanas!  
—Lo dicho: ¡Oh!

Y etc. etc. etc...



### Un aumento de más de 3.200 toneladas

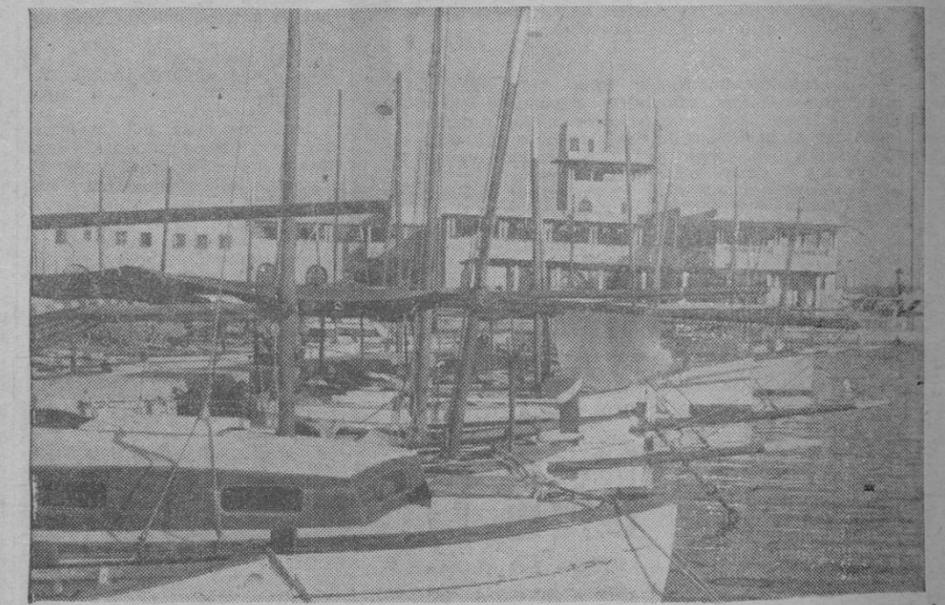
# Cuarenta yates más que en 1963, invernan este año en nuestro Club Náutico

Palma, el puerto más solicitado del Mediterráneo como estación invernal de este tipo de embarcaciones

Aproximadamente por estas fechas—el final de la temporada turística—ofrecíamos a nuestros lectores un reportaje sobre los yates que invernan en nuestro Club Náutico. En aquella ocasión ya decíamos que prácticamente no cabía una sola embarcación de recreo más en nuestro Club, y que Palma era el puerto más solicitado en este sentido de todo el Mediterráneo. Hasta tal punto esto era así, que el Club Náutico palmesano se ve obligado anualmente a rechazar multitud de peticiones de yates de todos los pabellones, que solicitan invernar en nuestras tranquilas aguas.

Pues bien; este año el Club Náutico ha batido su propio «record» haciendo un formidable esfuerzo para aumentar su capacidad como estación invernal de yates. Si el año pasado su número fue de 200, este año la cifra es de 240... y que conste que más espectacular es todavía el volumen representado por el tonelaje total de estas embarcaciones, ya que en 1964 fue de 4.078 toneladas y este año ha sido de siete mil trescientas setenta.

El mayor contingente lo proporcionan los de bandera inglesa, con un total de 73 yates. Sigue Francia con 72 (circunstancia curiosa ésta, si se tiene en cuenta, que este país



cuanta con magníficos Clubs en toda la Costa Azul). Panamá con 18, Estados Unidos con 16, Alema-

nia con 10... existiendo yates con banderas tan remotas como Venezuela y Sudáfrica. Y no mencionamos Liberia, por ser este caso idéntico a los de pabellón panameño.

Nuestro Club Náutico, que cuenta con más de dos millares de socios, alberga 650 embarcaciones de recreo de éstos.

El mayor número de estas embarcaciones son los faluchos con un total de 370. Siguen los yates (150) y la canoas, snipes, stars, botes, etc.

Ha sido el Club Náutico palmesano escenario de grandes competiciones deportivas, tales como los Campeonatos del Mundo de Snipes del año 1948; el Campeonato de Europa de Pesca Submarina de 1955; el Campeonato de Europa de Snipes de 1962... y el reciente Campeonato de España de la clase «Dragón», celebrado el pasado año con tanto éxito. Igualmente ha sido esta prestigiosa institución palmesana escenario de grandes acontecimientos y fiestas sociales.

Ha servido igualmente como excepcional decorado natural para numerosas películas, entre las que recordamos ahora «Jack el Negro», «Bahía de Palma», «Playa de Formentor» y el «Misterioso Señor Van Eyck».

Y en fin ha albergado temporal o circunstancialmente yates de famosos y personalidades tales como el Rey de Albania La Begum, ex-Rey Humberto de Italia, don Juan de Borbón, Spartaco Santo-

ni John Wayne Broderic Grawford Elke Sommer, Anita Ekberg, Tyrone Power... y ¿cómo no? el famosísimo «Zaca», el yate del inolvidable Errol Flynn que permanece en el Club Náutico desde la muerte de su propietario, arrastrando una leyenda de pleitos y embargo, de los que tanto se ha ocupado la prensa de todo el mundo.

Nuestro Club Náutico el más solicitado de todo el Mediterráneo, es un fiel exponente del auge turístico y del fabuloso cosmopolitismo de Mallorca. Este año, repetimos nuestra tan querida entidad se ha superado a sí misma.

—La de que los universitarios mallorquines, tras unos primeros años de «entrenamiento universitario» en Mallorca, tendrían la oportunidad de cambiar de ambiente, de conocer y convivir con otros estudiantes españoles, oír a otros profesores... Creemos que este proceso de desarraigo momentáneo del terruño es muy importante.

—¿Y por parte de Palma?

—Esperamos tener la oportuni-

ción hemos acudido a diversos elementos rectores, y la opinión conjunta, y unánime ha sido la siguiente:

—Desde luego es un absurdo hablar de una «Universidad de Mallorca».

—¿Por qué razón?

—Porque no hay en la provincia la suficiente afluencia universitaria, y porque esto supondría una inversión enorme y porque pueden obtenerse muy buenos resultados por otros caminos más sencillos y factibles.

—¿Qué caminos?

—La creación de unos cursos comunes de Filosofía y Letras, los dos primeros cursos de Derecho, los de Ciencias Económicas, y el curso selectivo de la carrera de Ciencias.

—¿Con carácter oficial?

—Por supuesto. Con carácter oficial y dependiente de la Universidad de Barcelona. Pero a diferencia de cuando por primera vez implantamos los Cursos de Letras (en el año 1952) ahora el profesorado serían catedráticos de la Universidad de Barcelona. Y lo que es muy importante: Los alumnos de estos cursos podrán examinarse en Palma de los asignaturas respectivas.

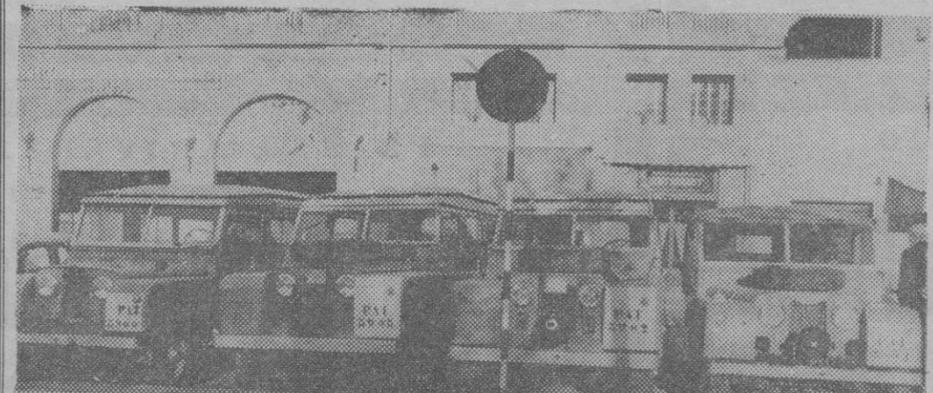
—¿Qué ventajas ofrece esta solución?

—Muchas, a nuestro entender: En primer lugar se evitaría esta sensación inevitable de «desplazamiento» que experimenta el estudiante cuando a sus 17 años se encuentra completamente solo en un Madrid o un Barcelona. Ha muchos estudiantes que fracasan, no por malos estudiantes, sino precisamente por esta circunstancia de un cambio tan radical en su vida.

—También está la ventaja económica...

—Que es la principal, sin duda. Imagine lo que supone para una familia que sus hijos puedan estudiar en Palma; ahorro de viajes, pensiones... Además estos cursos serían una auténtica selección o «criba» de aquellos que sirven o no para cursar una carrera universitaria. ¡Y no hay poca diferencia de dejar los es-

## Unidades móviles con radioteléfono, para la Policía Armada palmesana



Tres modernísimas unidades móviles dotadas de radioteléfono, han sido entregadas a la Policía Armada de Palma, para una mayor eficacia en su importantísimo cometido. Para su entrega y puesta en marcha del servicio, tenemos entendido que se va desplazado a nuestra ciudad un Comandante del Cuerpo, con el fin de instruir en su funcionamiento a quienes «abrirán de servirse de ellos. En la foto vemos a los tres flamantes «jeeps» con su correspondiente antena, alineados junto a uno de los que no van equipados con tan importante servicio, y que son los que nuestra Policía Armada ha venido utilizando hasta ahora. Estos vehículos con radio-teleéfono —ni que decir tiene— constituyen una maravilla más del mantenimiento de la seguridad y del orden en manos de quienes con tanto celo y eficacia vienen cumpliendo de este cometido.

esta página

ESCRIBE

Antonio Piza.

confecciona

Brondo.

FOTOGRAFIA

juanet

DEPORTES

ANTE EL «DERBY» MALLORQUIN DE ESTA TARDE

Juan Ramón, entrenador del «Mallorca», y Agustí, entrenador del «Constancia», hablan para «BALEARES»...

Pero se reservan la alineación

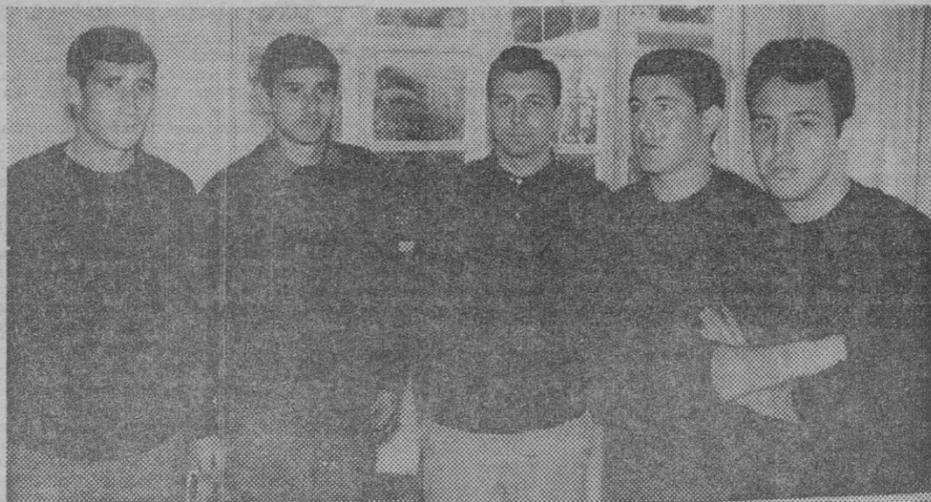
Cuatro ex-mallorquinistas, en las filas inquenses

ESPIRITU DE VICTORIA EN LOS DOS FRENTEROS

Hubieramos querido ofrecer hoy a nuestros lectores un reportaje completo realizado en los respectivos lugares de concentración de los dos equipos contendientes, pero si de una parte pudimos realizar nuestro deseo, de la otra nos resultó imposible, ya que el «Mallorca» se reunía a las 10 de la noche únicamente para

la oportunidad para hablar con Agustí: —¿Cómo ves el partido, amigo Agustí? —Es un encuentro muy difícil, como todos los que hemos jugado fuera de casa. Llega en cuenta que hasta ahora no hemos podido puntuar fuera ni una sola vez. Por otra parte el Mallorca

una media que oscilará, entre los 23 y 25 años. —¿Qué le pedirías a la afición? —Cordura y serenidad. —¿Y a los jugadores? —Pues que se despojaren de todo nerviosismo. Naturalmente que en un encuentro de esta clase resulta casi imposible, pero téngase en cuenta que aunque para el Constancia sea oficialmente un partido en campo contrario, en realidad no lo es. Jugamos en casa. Y por si fuera poco hemos utilizado el Luis Sitjar para encuentros oficiales del Constancia, la misma temporada pasada.



VILAR, ALSINA, FRANCH, COLOM y MAGIN, LOS CINCO MALLORQUINES DEL «CONSTANCIA» QUE SE HALLAN CONVOCADOS PARA EL PARTIDO DE ESTA TARDE. DE LOS CINCO CASI SEGURO QUE SE ALINEARÁN CUATRO. — (Foto «Juanet».)



ENRIQUE AGUSTI, ENTRENADOR DEL CONSTANCIA, DURANTE LA ENTREVISTA SOSTENIDA CON NUESTRO REDACTOR DEPORTIVO. — (Foto «Juanet».)

—¿Te atreves con la alineación? —No. He de recapacitar bastante antes de darla. Lo que si puedo facilitar es la lista de convocados. —¿Que son? Porteros. — Vilar y Sanfélix. Defensas. — Magin, Chares, Franch. Medios. — Currucale, Castilla, Alsina y Colom. Delanteros. — Beitia I, Beitia II, Ponce, Marcelino, Santi y Pastor. —Solo puedes mover dos jugadores. —Que pueden dar un vuelco total a la formación del equipo. —Vamos a respetar el secreto del entrenador. —Muy agradecido.

TAMPOCO JUAN RAMON

TIENE EL EQUIPO

DECIDIDO

Como ya hemos dicho el Mallorca debía concentrarse a las 10,30 noche en el Hotel Biarritz. Hemos procurado pues localizar a Juan Ramón, cosa que hemos conseguido alrededor de las 8,30 de la noche en el local Social.

Juan Ramón se muestra optimista como siempre aunque a la hora de la verdad resulta que (Continúa en la pág siguiente)



JUAN RAMON confía plenamente en sus jugadores.

pernoctar en el Hotel Biarritz y además estaba decidido que acudirían a este lugar cada cual por su cuenta y hasta con el propio vehículo.

Si podemos decir que todos acudieron puntualmente a la cita y que llegaron a tiempo para felicitar a Guillermo Timoner, pero la concentración no revestía otras novedades. Simplemente, una jornada más con sólo el cambio de dormitorio por una noche.

El Constancia por el contrario madrugó en este aspecto y desde el viernes se está ambientando en el Hotel Altair atendido por el jefe de dicho establecimiento que es uno de los más acérrimos defensores del Constancia que conocemos en Palma. Cuando ayer tarde acudimos con «Juanet» al hotel, estaban dando cuenta de una sana y abundante comida bajo la mirada vigilante de su entrenador Agustí. Solicitamos permiso al entrenador para sacar unas fotos y como siempre encontramos la buena disposición del entrenador constante que suele dar facilidades a la prensa.

Mientras «Juanet» se entretenía en sus fotos, aprovechamos

posee un buen equipo y va muy bien clasificado. Ya quisiéramos nosotros estar en la tabla como se encuentra él. De todas formas habremos de ver de sacar algo o por lo menos intentarlo.

—¿Cómo tienes a plantilla? —Los chicos están bien preparados. Claro que siempre hay que contar con el jugador que acaba de salir de una lesión que queletras que no ha de resentirse algo hasta poder dar su rendimiento normal.

—¿Cuántos ex-mallorquinistas figuran en la plantilla actual del Constancia?

—Creo que son cuatro: Vilar, Magin, Currucale y Castilla.

—¿Qué tal anda Currito? ¿Se recuperó totalmente?

—Currucale está muy bien y puedo asegurar que está dando una gran rendimiento al Constancia.

—¿Cuántos jugadores, de los convocados son mallorquines?

—Pues los Franch, Colom, Magin Alsina y Vilar.

—¿Plantilla joven por término medio?

—A principios de temporada teníamos un promedio de veintidós años, pero ahora hemos sufrido un poco debemos tener

desde mi ATALAYA por RAÍ

Jornada de doble emoción

Esta tarde será el «Luis Sitjar», escenario de un espectáculo doblemente emocional. De una parte, si se quiere la más importante, el choque entre los eternos rivales futbolísticos de la isla, el «Mallorca» y el «Constancia». De la otra, la culminación del homenaje a Guillermo Timoner, nuestro pentacampeón mundial de ciclismo tras moto stayer, que recibirá el aplauso enervado de toda aquella multitud deportiva, que se lo tributará como merecidísimo premio a su esfuerzo personal y a su tesón indiscutible, que le han llevado a realizar los mayores esfuerzos en aras de un deporte en el que ha conseguido situarse a la cabeza de todos los especialistas del mundo entero, hasta lograr su máximo empeño, de superar al que más hubiera conseguido en todos los tiempos. Eso es, la conquista de un quinto título mundial para España y para su patria chica, para esta Mallorca tan admirada en todas partes, cantada por los mejores poetas y escritores del mundo y plasmada en los lienzos de los más afamados pintores del orbe. Mallorca, campeona mundial de la belleza, de la luz, de la hospitalidad, de la simpatía en fin, necesitaba destacarse también en el ángulo deportivo y encontró en Guillermo Timoner al hombre capaz de realizar la difícil empresa.

Orgullosamente hoy, queremos recordar las palabras del que fue Secretario General de la Delegación Nacional de Deportes del Movimiento camarada Cardenas, quien al levantar su copa en aquel célebre homenaje que se le tributara en Madrid a Timoner, la primera vez que trajo a España el título mundial, decía: «Levanto mi copa y brindo, por los hombres pequeños, que hacen grande a España».

Hoy, repetimos, se culmina el homenaje que en Mallorca se ha tributado al gran campeón Guillermo Timoner. Lléctual al saque de honor en el encuentro futbolístico, en el que van a enfrentarse las dos más poderosas potencias de la isla, el «Mallorca» y el «Constancia». El público le tributará su merecido aplauso. Sobre su pecho, el «Mallorca» por acuerdo de su Junta Directiva, prenderá la insignia de oro del club que ha de distinguirlo de ahora en adelante, como Socio de Honor de la entidad. Luego se disputará el esperado partido de fútbol de todas «las máximas».

Innecesario será decir que habrá emoción en los graderíos y en el campo, pero también suponemos que será innecesario recomendar, que a presencia de un gran campeón del mundo va a tener lugar esta contienda. Timoner está acostumbrado a jugar en campo contrario y conoce bien lo que esto significa. Sin embargo el comportamiento de todos los públicos para con él ha sido siempre correcto. Timoner puede decirse que ha actuado en todas partes y para que nada le faltara, tiene inclusive la conquista de un título mundial traspasando el célebre telón de acero. Pues, bien, Timoner sabe de los comportamientos de todos los públicos, ha de los más adversos. Que la emoción no ciegue a nadie en esta jornada y que la presencia del gran campeón sea un símbolo, un acicate para todos, jugadores, directivos y público. Que esta emoción sirva para aplaudir y animar a los colores por que preferidos y que est cordura, esta buena educación deportiva que en todo momento debe reinar, sirva igualmente como contribución de la afición futbolística, al homenaje merecido que se tributa a Guillermo Timoner.

Hoy, mañana de boxeo

Carlos San José, campeón de Castilla, frente a Sagrado, campeón de Baleares

En el combate de fondo de esta mañana en «La Protectora»

Ayer tarde, como ya es norma en nosotros, desde que se celebran los matinales de boxeo, nos pusimos en contacto con Hans Hasse al objeto de poder hablar con el púgil castellano, San José, que esta mañana será uno de los participantes en el combate de fondo del matinal que se celebra en «La Protectora», a partir de las 11.15. Y efectivamente, poco después teníamos ante nosotros al que ha de ser contrincante de Sagrado. Un muchacho joven, espigado, con una buena formación física y lo que es más importante sin un gramo de grasa.

Cuando le preguntamos por su historial nos dijo:

—En realidad yo no soy campeón de Castilla de los superligeros, sino de los welters, lo que pasa es que en la actualidad he bajado de peso, debido a la intensificación de los entrenamientos y estoy dentro del peso superligero.

—¿Cuántos combates realizados? —Un total de veinticuatro, de los cuales he ganado quince, seis de ellos antes de limite. También tengo seis combates nulos, por lo cual sólo he perdido tres peleas, una del Campeonato de España precisamente

frente al canario Santana, que más tarde se proclamó campeón de España.

—¿Conoces a alguno de los boxeadores mallorquines?

—Sí; el que tengo más conocido es Mora.

—¿Y su rival de mañana?

—No, no le recuerdo.

Hasta aquí nuestra conversación, después interviene Hans Hasse para decirnos:

—Será un difícil contrincante para Sagrado, mucho más al tratarse de un púgil zurdo y que tiene una potente pegada.

Y eso fue todo. Sólo nos falta repetir, para que el lector lo tenga presente, que el orden de los combates es el siguiente:

- 1. Combate: Pesos gallos, Pellicer II - Ramos Campos Rica
2. Combate: Pesos gallos, Meca - Santana
3. Combate: Pesos ligeros, Zarza - Alfaro
4. Combate: Pesos welters, Del Prado - Hernández
5. Combate: Pesos superligeros, Sagrado - San José

Recordemos que aparte del combate comentado también es de destacar la presentación del noruego, Hernández enfrenteado al madrileño Del Prado.

RUN-RUN

Bueno, ya llegó el día «D». Sólo se trata de esperar la hora «H» y ya sabremos si el encuentro fue lo que esperábamos o si estábamos equivocados.

Aunque da la impresión de que habrá de ser un encuentro muy disputado pero sin demasiado «hierro».

Al ver a Magin entre los jugadores del «Constancia» le preguntamos:

—¿Qué, de nuevo entre nosotros?

—Sí —contestó—. «He llegado con tiempo justo para ayudar a ganarle al «Mallorca».

Currucale, no estuvo explícito ni ná. Se limitó a encogerse de hombros. Pero estaba muy animado. ¡Caramba!

Los del «Mallorca» se concentraron a las 10.30 de la noche. Cada cual acudió al Biarritz por cuenta propia. —¿Se trataba de ahorrar?

—Nada de eso. Únicamente comodidad

El Hotel Altair ha permanecido abierto para dar cabida en su casa a los expedicionarios inquenses. Luego todo el personal se tomará unas vacaciones, que ya desean.

Es lo que nos decía el dueño: «Esta vez he sido hasta cocinero». Y nosotros lo comprendemos.

Le pasa lo mismo al del Biarritz, que por su condición mallorquinista, ex-jugador y tal, haría lo propio.

Esta vez los equipos han sabido elegir los sitios donde concentrarse con toda garantía ambiental.

Guillermo Timoner recibió el homenaje que con tanto cariño se le había preparado.

Lo que sería interesante es co- (Continúa en la pág. siguiente)

Copa Uruguay

El «Atco. Baleares» frente al «Ibiza»

Esta mañana en el «Estadio Balear»

Ya nos hemos referido, en días anteriores, al partido que esta mañana van a disputar los equipos del «Atlético Baleares» y el «Ibiza» correspondiente a la «Copa Uruguay». El encuentro, también lo hemos dicho, se presenta con clara ventaja para los propietarios, pero ya es sabido que precisamente son estos partidos en los cuales se sale confiado. Los que siempre resultan más difíciles.

El «Ibiza» en lo que llevamos de competición no ha logrado sumar punto alguno, pero también se ha enterado al «Atlético Baleares» ha sido cuando más ha ganado. Es de esperar que esta mañana los ibicencos salten al terreno de juego dispuestos a vender cara la derrota.

tos a rehabilitarse. El propio entrenador ha manifestado que en Ciudadela, no era suficiente la excusa de llegar con el tiempo justo, pues si se hubiera jugado a la medida de las posibilidades de algunos jugadores se tenía que ganar. Cuando el entrenador se manifiesta en este sentido, señala de que los hubo que en lugar de correr «se pasearon». Frente a sus seguidores de seguro que los jugadores querrán borrar aquella derrota —aún cuando sólo fuera mínima— y ofrecer una buena exhibición, pues en el cuadro hay hombres con clase suficiente para que así sea.

Este partido matinal del Estadio Balear, dará comienzo a las 11,30 y será un buen «entremés» del que horas más tarde presenciaremos en el «Luis Sitjar» entre los dos grandes rivales mallorquines.

DEPORTES

Ante el «Derby» mallorquín de esta tarde RUN-RUN

(Viene de la página anterior) las dificultades persisten. Pero dejémoslos nosotros de comentarios particulares que sea el quien se explique.

—¿Tiene la alineación decidida? —No. Tengo una duda que resolveré a última hora.

—¿Entonces ¿dónde se concentran?

—Los siguientes: Porteros.— Vicente y Galán. Defensas.— Doro Moreno y Sans.

Medios.— Amorós y Forteza. Delanteros.— Bcy, Bergara, Peñalver, Aramendi Sampedro y Rojo.

—¿Es en la delantera el conflicto?

—No. Puede presentarse en la media.

—¿Cómo resolverá la cuestión?

—Puede ocupar un puesto en la misma caso de no alinearse Amorós. Es decir que las dudas están en el medio derecha y delantero centro.

—¿Cómo ve pues el partido, después de todas estas circunstancias especiales por que atraviesa el equipo?

—Yo lo veo bien, aunque en estos partidos hay que apuntar la cosa difícil de la rivalidad regional.

Normalmente, comparando la clasificación de uno y de otro, sería un partido intrascendente, pero dándose esta circunstancia la cosa varía bastante. Si el encuentro se disputará en otra ocasión el pronóstico podría ser más concreto.

—Y los que van a jugar ¿qué tal se encuentran?

—Están bien todos. Precisamente esta misma semana hemos efectuado un reconocimiento médico y el resultado ha sido satisfactorio.

—¿Cómo no juegan algunos de los puntales del equipo?

—Alinear a Amador es peligroso. Podría reproducirse la lesión del codo. Es mucho más arriesgado por tratarse de un partido como el que va a jugarse. Tal vez en un partido de menos rivalidad hubiera podido alinearse. En este encuentro lo importante es que salgan los que mejor estén físicamente.

—¿Y de Bolao qué?

—Bolao va entrenando ya normalmente y considero que para la próxima semana estará en condiciones.

—¿Y Achuri?

—Tiene un golpe muy fuerte en el hombro que le impide mo-

ver el brazo. La semana que viene estará también en condiciones.

—¿Qué le pediría al público?

—Que tenga en cuenta que dada la proximidad geográfica el Constanza tendrá a su público en el Luis Sitjar. Un público que animará hasta la saciedad. Yo quisiera que el público del Mallorca se percatara del detalle y animara también a los nuestros a fin de que se dieran cuenta de que juegan en campo propio y no en campo contrario.

—¿Algo más?

—Nada más.

—Pues será servido. RAT

quisiera que el público del Mallorca se percatara del detalle y animara también a los nuestros a fin de que se dieran cuenta de que juegan en campo propio y no en campo contrario.

—¿Algo más?

—Nada más.

—Pues será servido. RAT

HIPICAS

El francés «Majestic B» debuta esta tarde

Comentario al noveno programa de la temporada

Novena reunión de la temporada seis carreras, 62 inscripciones y distancia inicial de todas las pruebas 2.300 m. La primera será lanzada a las 2,15.

Primera carrera, nueve inscritos. Si Generosa pudiera desarrollar su recor cercano a 1'44" no tendría rival. No obstante, no ha dado, en las últimas semanas, gran sensación de peligro. Debuta Bive que ha realizado buenos entrenos pero no osabemos lo que puede dar. De registrar la media señalada hasta 1'45" y con permiso de Generosa, podría vencer. De los demás son Gallarda, Esterel II y Ulema los que más oportunidades tienen.

Segunda carrera, once inscritos. En cabeza: Gabina que marcó 38" 6 el pasado domingo. Registrado esta velocidad podría verse absorbida por Hull —a 20 m.— que registró 1'37" y es hoy, uno de los favoritos. A 40 m.: Bohabad, bien situado según sus records y hasta según sus últimas actuaciones; Talet, no se destacó. A 60 m.: Golya R. que si sus rivales de vanguardia registran las marcas indicadas, tendrá que batir la suya de 36" 8. Tengamos en cuenta, sin embargo, que ésta fue obtenida después de haber desarrollado otra carrera. En un mismo handicap: Juti, cuestión de fondo; Talía, mejor situada que en otras ocasiones debiendo ser tenida en cuenta a 80 m.: Dent d'Or está algo estrado y tendría que registrar sobre 1'34" que entra en sus posibilidades; Fandanguillo cuya forma ha mejorado aunque no llegó a dar sensación de peligro. A 120 m.: Sertorio que podría acercarse marcando 1'32". A 140 m.: Trapisona que ha mejorado, pero resulta muy difícil pueda registrar 1'31".

Tercera carrera, once inscritos. Primer pelotón: Emperador que podría luchar sólo registrando su 35" 9 del pasado domingo y Botafogo bien situado pero habiendo perdido muchas oportunidades por las desmontadas. A 40 m.: Saeta, tiene probabilidades de clasificarse y Zoroastro que tuvo una primera mitad mala y una segunda excelente clasificándose en cuarto lugar. A 60 m.: Cautivo, el pasado domingo llegó quinto; Sierra Morena, en baja forma; Azur V. muy bien situado pero en forma deficiente. A 80 m.: Victorino, que todavía no ha dado señales de peli-

gro; Garín, algo estrado pero pudiéndose clasificarse si marca 1'32" Fantasin, en las mismas condiciones recordando que tuvo una fuerte arrancada y después cedió puntos. A 100 m.: Fru Fru, que ha sido atrasada pero hoy sin Bombón que fué el que le arrebató el triunfo.

Cuarta carrera, doce inscritos. Buena oportunidad para los dos ejemplares del grupo de cabeza, especialmente para Albo que el pasado domingo llegó junto al vencedor destacados de sus contrarios. Fil d'Or está bien situado pero no en su mejor forma. A 20 m.: Galante, que continúa sin dar sensación de peligro a pesar de sus fuertes arrancadas y Falucho, no corrió el domingo pero con este handicap puede dar brega. A 40 m.: Bolívar, su atraso puede ser decisivo. V. Chamaco, luchó con el grupo; Gengis Khan, favorito según sus records y Bombón que ha conquistado dos victorias en la anterior carrera pero sin desarrollar más que 1'33". A 60 m.: Gamin, la sensación de esta temporada, algo estrado pero en franco plan ascendente. Bella Luz, llegó en tercer lugar galopando sobre la meta y Zurita que no dio sensación de peligro. A 80 m.: Ursus que junto con Bombón ostentan los mejores records absolutos. No obstante tendrá frente a sí difíciles enemigos y a un conductor nuevo, el danés, señor Jensen.

Quinta carrera, doce inscritos. Primer grupo: un Lord estupidamente colocado si se acordara de sus records; Boy peligrísimo si marcara 1'29", lo mismo que Helia II, quizá en mejores condiciones. A 20 m.: Zagal III, algo estrado a pesar de su buena carrera del domingo; Esterel mejora pero, todavía no se ha destacado; Majestic B, la incógnita de un debutante que tendrá que marcar una mínima de 1'29" contando que los de cabeza no rindan lo suyo. Bao, mejora de forma y siempre está con el grupo pero ha sido atrasado Horse Wilkes, empieza a estar bien situado y acercarse a la cabeza. A 60 m.: Ecu d'Or D, llegó en tercer lugar pero ha sido atrasado. A 80 m.: Kasimodo, al remate se acerca al pelotón de cabeza y Merlerault, una gran incógnita después de varias semanas de descanso y en una situación que no le favorece.

Sexta carrera, siete inscritos. Si Cristina estuviera en la forma de la pasada temporada no tendría rival, saliendo, como sale, sola en cabeza. No obstante su última actuación no convenció. A 20 m.: Valona, virtual ganadora, el pasado domingo, y absorbida por Uskub; Aurora, puede luchar; Bufón, el pasado domingo estuvo muy combativo y puede clasificarse. A 40 m.: Uskub, puede le pese el handicap a pesar de su gran remate del pasado domingo. A 80 m.: Fric, llegó en cuarto lugar y tiene 100 m. más de carrera; Vendaval, algo handicapado y con la incógnita del conductor.

Con lo cual tiene asegurada una buena parte del público, noticia para la próxima confrontación internacional para el título en San Sebastián.

Nos dijeron que Peñalver ocuparía hoy un puesto en la línea de medios del «Mallorca».

Claro que eso lo dijeron por las buenas. Aunque en el «Mallorca» Peñalver sustituyó a los que eran los mallorquines Castells y Florit.

Nos han asegurado que seguirá siendo «Ignis», pero que también podrá ser «Kas».

MOSCARDON

TEATRO PRINCIPAL 3 últimos días (Martes, única función a las 10 noche)

20th CENTURY-FOX TENE EL ORGULLO DE ANUNCIAR EL ESTRENO DE LA PELICULA QUE EL MUNDO ENTERO ESTA ANSIANDO VER ELIZABETH TAYLOR JOSEPH L. MANKIEWICZ CLEOPATRA



RICHARD BURTON REX HARRISON EN EL PAPEL DE MARCO ANTONIO EN EL PAPEL DE JULIO CESAR EN TODD-AO PAMELA BROWN • GEORGE COLE • HUME CRONIN • CESARE DANOVA • KENNETH HAIGH • RODDY McDOWALL

NO se proyectará en ningún otro local

Estadio Luis Sitjar Hoy Domingo, 22 noviembre 1964 A las 16'15 horas ¡EL PARTIDO DE LA MAXIMA! Los eternos rivales frente a frente EMOCION - RIVALIDAD REGIONAL - PASION C. D. CONSTANCIA REAL MALLORCA A LAS 2,15: PRELIMINAR. Selección Juvenil - Juvenil Mallorca

COANSANSA Comercial auto Náutica, S. A. Cl. Capitán Salom, 13 17 y cl. Francisco Suau, 24-28 - Tel. 53333 Ofrece, de otras de sus exclusivas LUBE-NSU El coche Alemán NSU-PRINZ 4 invitando al público a visitar sus locales donde ha quedado expuesta la primera partida de coches recibida

NSU-PRINZ 4 5 plazas - 4 velocidades - 4 tiempos - 5 litros por 100 kms. 120 kms. hora

¡calidad! Sólo la hallará en UN... Kelvinator AMERICAN MOTORS CORPORATION • DETROIT • USA

### INFORMACION LOCAL

#### El «Día del Maestro»

Programa de actos organizados por la Jefatura Provincial de S. E. M. con motivo del «Día del Maestro».

Martes día 24. — A las 20 horas en el Salón de Cultura, inauguración del II Salón del Maestro.

Miércoles día 25. — A las 10 horas, en el Salón de Actos de la Diputación Provincial: Homenaje al que fue Inspector de Enseñanza Primaria, don Juan Capó Valls de Padrión.

Jueves día 26 a las 20 horas, en el Salón de Actos de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Pensiones: Proclamación de Premios del Certamen Literario de los Maestros del Rvdo. P. Anselmo Oliver C. R. — DIA DEL MAESTRO.

Viernes día 27. — Asamblea del Magisterio Provincial.

Sábado día 28. — A las 10 horas, en el Salón de Actos de la Diputación Provincial: Homenaje al Maestro Jubilado, don Juan Capó Valls de Padrión. Entrega de premios al Magisterio. Imposición de condecoraciones.

A las 14 horas: En el Celler Municipal: Comi de Hermandad.

Domingo día 29. — A las 8 horas en la Iglesia de los PP. Carmelitas: Misa en sufragio de los maestros fallecidos.

#### Jefatura de Tráfico

##### SERVICIO DOMINICAL DE REPARACIONES

Talleres de reparación de vehículos de neumáticos que permanecerán abiertos al público durante hoy domingo, día 22 de noviembre de ocho a catorce horas.

##### SERVICIO TALLER

Guillermo Cloquell Pascual, Juan Álvarez 16. Teléfono 50365.

##### SERVICIO DE NEUMATICOS

Pablo Noguera Bermejo. Avenida Al. Rosselló, 21. Teléfono 1341.

##### SERVICIO ESPECIAL DE REPARACIONES URGENTES

Garage Canals Mascaró. Miguel de los Santos Oliver, 9. Palma Nova. Carretera de Andraitx.

##### SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS

A. Sala Tormos. Costa y Llobera 36. Teléfono 14953.  
J. Sempere Antón. Rosselló y Cazador. 17. Teléfono 13154.

##### MALLCOR

Juan Monserrat Moya. Honderos.

##### LLUCHMAYOR

Francisco Picó. Virgen de Gracia, 6.  
También permanecerán turnos de guardia de talleres de reparación en Inca, Pollensa Sóller y Campos del Puerto, en cuyas Casas Consistoriales y lugares de mayor concurrencia, habrá carteles indicadores detallando dichos turnos.

## Delegación Provincial de Mutualidades Laborales de Baleares

### Aviso a todos los pensionistas de Palma

Se avisa a todos los pensionistas de Mutualidades Laborales de Palma que el pago de sus pensiones correspondientes al mes de noviembre y extraordinaria de Navidad, se efectuará en los días que seguidamente se señalan para cada una de las Mutualidades que se mencionan, en el local del Cine del Patronato Obrero, sito en la Avenida General Primo de Rivera, núm. 72 al 74 de Palma de Mallorca.

<b>Día 1.º diciembre (1er día laborable)</b> Mutualidad de CONSTRUCCION	<b>CEMENTO HARINERA MADERA VINICOLAS</b>
<b>Día 2 diciembre (2.º día laborable)</b> Mutualidades de:	<b>ALIMENTACION CONFECCION HOSTELERIA QUIMICAS — Madrid.</b>
<b>Día 3 diciembre (3.º día laborable)</b> Mutualidades de:	<b>TRANSPORTES PANADERIA</b>
<b>Día 4 diciembre (4.º día laborable)</b> Mutualidades de:	<b>COMERCIO</b>
<b>Día 5 diciembre (5.º día laborable)</b> Mutualidades de:	<b>ACTIVIDADES DIVERSAS ARTISTAS AHORRO EXTRACTIVAS PORTEROS F. URBANAS SEG. OBLIG. ENFERMEDAD.</b>
<b>Día 7 diciembre (6.º día laborable)</b> Mutualidades de:	<b>QUIMICAS - Santander MADERA - Madrid CARBON del Sur SIDERO - Madrid SIDERO - Zaragoza SIDERO - Valladolid SIDERO - Córdoba IBERIA - Lín. Aéreas EMPRESA CALVO SOTELLO MUT. STA. CRUZ DE TENERIFE AUTONOMOS INDUSTRIAL.</b>

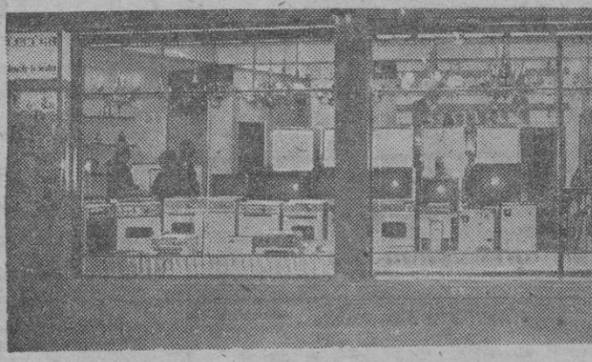
<b>QUIMICAS - Santander MADERA - Madrid CARBON del Sur SIDERO - Madrid SIDERO - Zaragoza SIDERO - Valladolid SIDERO - Córdoba IBERIA - Lín. Aéreas EMPRESA CALVO SOTELLO MUT. STA. CRUZ DE TENERIFE AUTONOMOS INDUSTRIAL.</b>	<b>QUIMICAS - Barcelona MADERA - Barcelona CARBON - Centro Levante SIDERO - Barcelona SIDERO - S. Sebastián SIDERO - Cádiz P.R.E.G.E. POMPAS FUNEBRES. (Barcelona) EMPRESA JUAN URRUTIA AUTONOMOS CONSUMO AUTONOMOS SERVICIOS</b>
---	---

Días 9, 10 y 11 de diciembre, para todos los pensionistas que por causas justificadas no lo hayan efectuado en los días señalados.

NOTA: El horario de pago será de 8'30 a 13 horas. Todos los pensionistas deberán pasar a cobrar en los días que se han señalado, ya que no se efectuarán pagos de pensiones en la Caja de la Delegación.

Los pensionistas que cobraban por mediación de Graduados Sociales, continuarán percibiendo sus pensiones en idéntica como lo han venido efectuando hasta la fecha.

## BUADES - ELECTRICISTA INAUGURO SU NUEVO LOCAL



El pasado jueves por la tarde se inauguró un nuevo local destinado a la venta de aparatos electrodomésticos, radio, televisión y material eléctrico, que el conocido industrial don José Buades Costa ha instalado en la calle de Blanqueña esquina Plaza de Santa Païsa.

El establecimiento ocupa una excelente situación en la confluencia de la mencionada plaza y calle, está provisto de amplios escaparates que permiten la visión total del local así como la diversidad de aparatos expuestos en él, todo ellos de las más conocidas y acreditadas marcas. Además del espacio ocupado para las ventas propiamente dichas, el local posee, en su parte interior, las dependencias destinadas a oficinas, almacén, etc.

En general la decoración es sobria pero de finísimo gusto, habiendo sido muy cuidados todos los detalles. En cuanto a la iluminación es muy completa y bien distribuida cosa muy natural ya que el señor Buades es técnico experimentado en tales menesteres.

Efectuó el acto de la bendición el Rdo. don Jaime Forteza, Vicario de la parroquial iglesia de Sant Catalina y asistieron un buen número de invitados, familiares y amigos que fueron obsequiados con una copa de vino español, brindando por la prosperidad de la nueva empresa.

A las muchas felicitaciones recibidas por el señor Buades añadimos cordialmente la nuestra.

Aprender a leer y escribir es abrirse a un mundo maravilloso de posibilidades.

## «ACTIVIDADES SOCIALES» EN EL JAIME I

El martes día 24 de noviembre se celebrará el anunciado recital de zarzuela a cargo de la soprano Mercedes Ballster y el barítono Francisco Delgado, acompañados por la Agrupación «Rei Jaume», con arreglo al siguiente PROGRAMA

**Primera Parte**  
Romanza de Barítono y Dúo de Soprano y Barítono de «La Montaña», de Guerrero.  
Romanza de Soprano de «Alhambra», de Díaz Giles.

**Segunda Parte**  
Romanza de Barítono de «Las Golondrinas», de Usandizaga.  
Romanza de Soprano y Dúo de Soprano y Barítono de «El Castillo de Fresas», de Guerrero.  
El concierto dará comienzo a las 10 de la noche en punto y será ilustrado con comentarios en varios idiomas. La entrada es libre y los precios de bar, normales.

También el martes, a las 4'30 de la tarde, se celebrará la primera eliminatoria del II Campeonato de Brida de Parejas Múltiples, para la que se ha cerrado la inscripción por estar todos los puestos cubiertos. En cambio, se admiten todavía inscripciones para la segunda eliminatoria de este segundo campeonato, que tendrá lugar el viernes día 27 de noviembre a las 4'30 de la tarde. La final se celebrará a la misma hora del martes 1 de diciembre, entregándose los premios de los que el primero es una artística copa de plata.

El programa general de «Actividades Sociales» para el mes de Diciembre puede recogerse en el Hotel Jaime I, mostrador de recepción, Departamento de Relaciones Públicas.

## Reunión de la Comisión Municipal Permanente

Referencia de los acuerdos tomados por la Comisión Municipal Permanente en la sesión celebrada el día 20 de noviembre de 1964.

Se acuerda acceder en parte al recurso de reposición interpuesto por Comercial Aries S. A. y se rectifica la liquidación girada. Se desestima el recurso interpuesto por R. Pons Barceló, manteniéndose firme la liquidación girada por el concepto de recogida de basura.

Se deniega el recurso interpuesto por Jaime Fuster Miró y por tanto se mantiene firme la liquidación girada, como consecuencia del Servicio de Inspección.

Se deniega el recurso interpuesto por A. Taura, manteniéndose firme la liquidación girada por el concepto de recogida de basuras.

Se acuerda la adquisición de prendas para los servicios de Bomberos, y Ordenanzas Casa Consistorial.

Se acuerda la adquisición de libros para la Biblioteca Municipal.

Se acuerda la liquidación de las obras de pavimentación asfáltica de la calle B. Valentí realizadas por el Contratista J. Perelló.

Se acuerda la devolución de la fianza constituida por Pedro A. Taberner en garantía de las obras de regulación del Convento de las HH. Trinitarias.

Se aprueba la recepción definitiva de las obras de instalación de alumbrado público del recinto de la Feria de Muestras de Artesanía.

Se aprueba la recepción definitiva de las obras de movimiento de tierras realizadas en Glasis de Sant Catalina.

Se autoriza a GESA para la apertura de zanjas en calle Virgilio y otras, denegándose la de la calle R. Católicos y Pedro II, toda vez que son de reciente pavimentación.

Se autoriza a GESA para la realización de obras de reparación de un escape de gas en la calle Misión.

Se conceden dos permisos para efectuar obras particulares.

Se conceden 23 permisos para efectuar obras particulares.

Se deniega el permiso solicitado por V. Soler interesando

### S. M. A. Y. A.

**SUSPENSIÓN PARCIAL DE SERVICIO**

Para proceder a diversas e inevitables reparaciones en la red, el próximo martes día 24, nos veremos obligados a suspender el suministro de agua a los sectores siguientes: Antonio Marqués, Vías Alemania y Portugal, Blanquerna y calles adyacentes, Gual, Bernardo Riera (Carretera Establecimientos) y calles adyacentes hasta Casa Infancia.

Se iniciarán las obras a las 7'30 y se prevé que antes de las 13 horas se habrá reanudado el servicio.

Palma, 21 de noviembre de 1964

«Contribuyamos todos a crear un ambiente de obsesión alfabetizadora: en los que tienen que enseñar, en los que tienen que aprender, en los que deban facilitar medios para la lucha contra el analfabetismo»

## SI TIENE FRIO, CIERRE LAS VENTANAS

Pero... pulverice OZONOPINO RUY-RAM, mezclado con agua en recipientes sobre la estufa, radiador o brasero o en pulverizaciones lanzadas a la atmósfera, hace desaparecer el polvo, humo y malos olores purificando el ambiente con un delicioso perfume de bosques — Laboratorio «Ruy Ram» Madrid.

## Obsequio de un aparato de Rayos Ultravioleta para la Casa de la Infancia

Con destino a la Casa Provincial de la Infancia se ha recibido, por mediación del Dr. Mascaró, de dicho Centro Benéfico, un aparato de Rayos Ultravioleta marca «Ultrafil». Dicho aparato prestará un señalado servicio en dicho Establecimiento.

El Presidente de la Diputación don Rafael Villalonga Blanes agradece el obsequio a don Luis Palacios Sigüenza su generoso donante e hizo votos para que estos gestos en pro de los necesitados tengan una feliz continuidad.

## INDUSTRIAL: DEMUESTRE SU ESPÍRITU CIVICO «ONTESTE A LA ENCUESTA SOBRE LA INDUSTRIA EN BALEARES»

**NORMAN WISDON**

**Enfermepo**

**a la Fuerza**

EDWARD CHAPMAN • JEANNETTE STERKE • JERRY DESMOND • DIRECTOR ROBERT ASHER

**15 días después aún seguirá riendo**

Pero empiece el **MIÉRCOLES** a caricarse

**Lírico - Balear - Progreso**

IMPERMEABILICE SU FACHADA CON **GRANULITE**

Avda. A. Rosselló, 9, 4.º, 2.º ♦ Telf. 27504.

**COMERCIANTE INDUSTRIAL LA PALMESANA**

Pedro Amengual Vich

Le ofrece un gran surtido de Calendarios

FABRICACION PROPIA

Avda. Alejandro Rosselló, 106 - Teléfonos 14630 - 13366

PALMA DE MALLORCA

**VENDO PISOS Y PLANTAS BAJAS**

Sin intermediarios ni comisionistas ♦ Sin dinero anticipado

Compuestos de: recibidor - sala comedor ♦ baño completo. cocina ♦ galería y patio ♦ 3 habitaciones.

Precio: 280.000 ptas. ♦ Condiciones: a la entrega de la llave 40.000 pesetas, resto 10 años a 2.000 mensuales más el 5 % anual del capital no devengado.

Informes: CARLOS ASSCRIO OVALLE (Maestro de Obras) Calle A. núm. 7 ♦ COL. DEN REBASSA

Horas de 4 a 7 todas las tardes y de 11 a 1 festivos

**ANIS «MACHAQUITO-RUTE»**

SECO Y DULCE • AGENTE COMERCIAL: SEGUI. TELS: 13949 - 13622

**FINCAS**

**VENDO** piso a estrenar 125 metros, 4 dormitorios baño y ascensores a 30 metros Paseo Mallorca 20 años exente contribución. Con facilidades Máximo dos años Telf. 11054 (20)

**VENDO** apartamento planta trece, edificio La Caleta, Paseo Marítimo sin estrenar, vista maravillosa, Palma y Puerto ricamen te amueblado. 700.000 pesetas. Telf. 12650. (22)

**COMPRARIA** hotel en Palma o en la Isla. Apartado Correos 720. (19)

**COMPRO** piso céntrico propio para despacho. Pago contado. Telf. 50766 (10)

**VENDO** chalet Son Rapinya, libre, traio directo ciento cincuenta mil duros. Apartado Correos, 149. (14)

**OCASION:** Vendo pisos en Valencia de 3 habitaciones, cocina, comedor, cuarto de baño etc. Por 125.000 pesetas Facilidades: 20.000 de entrada y el resto en 5 años.-Informes: calle Sindicato, número 70-72. Telf. 24892 (33)

**VENDO** piso grande libre, céntrico, Palma Teletóno: 51134, de 3 a 5. (12)

**VENDO** local cerca Horne con pequeña vivienda, 215.000 al contado Agencia Santmartín. Plaza Mayor 48. (12)

**VENDO** pisos San Sebastián Plaza de Toros Blanquerna con facilidades. Informes: calle Dameto 33, 2.º junto Plaza Progreso (18)

**SE VENDE** local, comercio, reciente construcción superficie 1.700 m² otro local igual superficie 700 m² Informes: Costa y Llobregat Entlo de 12 a 13. (25)

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

**DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptas. y 250 por cada palabra más.**

**MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 200 por cada palabra más.**

**VENDO** local comercial bajo y 1ª planta pisos. Informes: Telf. 15221. (16)

**VENDO** pisos en construcción Plaza Serrana (Santa Catalina): 25.000 pesetas entrada resto diez años Informes: Dameto 33 (Junta Plaza Progreso) (21)

**VENDIM** FINCAS urbanas apartamentos pisos locales construcción propia PERRELLU San Felipe Neri 40 (13)

**VENDO** planta baja en Plaza Serrana. Facilidades. Informes: Santa Payesa, 11. (11)

**VENDO** finca 35 cuarteradas con buena casa, en Binsalem. Salom General Franco, 18. Lloseta. Ptas. 32 mil cuarterada. (46)

**FINCAS COMASOLER:** vendrá rápidamente su finca, hotel, chalet, solar, R. Beronguer III, 31, 1.º, 1.º. De 3 a 5 menos sábados. (22)

**VENDO** en finca céntrica, prolongación Paseo Mallorca, piso 2.º, espacioso, sólida construcción, cinco dormitorios. Razón: San Bartolomé, 27. Telf. 11984. (20)

**TRASPASO** local de unos 220 m², en el centro de Palma. Roselló, Avenida Alejandro Roselló, 103. (16)

**VENGA LA SEGURIDAD** de que no hay anuncio más económico y eficaz que el que aparece en este Boletín. (17)

**★ INTERESA**  
**COMPRA O ALQUILER BAR,**  
 bien situado en Palma o Terreno, preferible con Terraza ♦ Informes: GONZALEZ ♦ Plaza Mayor, 45, 2.º C ♦ Telf. 13188.

**BOLSA DE LA PROPIEDAD**  
 esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria

**AGENCIA** inmobiliaria FERRER. Interesa comprar chalet o planta baja, alrededores Palma. Paseo Generalísimo, 68, 1.º C. Telf. 16977. (18)

**ALQUILO** apartamentos y pisos amueblados desde 2.200 ptas. Fincas GRAU, San Miguel, 101, 1.º. (14)

**VENDO** pisos zona Camp Redó desde 300.000 ptas. Facilidades pago, a punto de ser habitados. Fincas GRAU, San Miguel, 101, 1.º. (20)

**VENDO** finca urbana en el Terreno magnífica vista, esquina dos calles con tres viviendas libres. Fincas GRAU, San Miguel, 101, 1.º. (21)

**PISOS** en ensanche, vendiendo pagando una módica entrada, resto mensualidades. SANS. San Felipe Neri, 38. (22)

**VENDO** pisos terminados centro Palma, cinco años facilidades. SANS. San Felipe Neri, 38. (16)

**PISOS** cinco dormitorios, vendiendo en zona Blanquerna, dos baños, etc. Exentos. SANS. San Felipe Neri, 38. (16)

**VENDO** ático céntrico magnífica vista. Facilidades. SANS. San Felipe Neri, 38. (16)

**DESDE** trescientas, sesenta mil pesetas, vendo áticos en zona Blanquerna. SANS. San Felipe Neri, 38. (16)

**LOCAL** 1.500 metros, salida a cuatro calles, exento contribución, vendiendo con facilidades. SANS. San Felipe Neri 38. (16)

**VENDO** local con dos puer. tas grande, junto Avenida Jaime III. Fincas GRAU, San Miguel, 101, 1.º. (16)

**VENDO** pisos ensanche, 3 dormitorios, baño, aseó, ascensor, bonificables desde 430.000 ptas. 100.000 entrada, resto 10 años. DIAZ, Colegiado. San Miguel, 124. (22)

**PROPIETARIOS AGENCIA FERNANDEZ** ofrece sus servicios toda clase alquileres Pl. Santa Catalina Thomas 51 (14)

**SE ALQUILA** local 9 metros cuadrados, cerca Hotel Jaime I. Primer piso, apropiado almacén. Informes: Telf. 24386. (17)

**BUSCO** alquilar sin traspaso tienda en el Arsenal. Escribir indicando precio al núm. 55533 esta Administración. (16)

**ALQUILO** ático con terraza, junto finca ILL Fincas GRAU. San Miguel, 101, 1.º. (13)

**APARTAMENTOS** confortables, término Palma, junto al mar Alquilo. Teléfono 23682 - 15324 (11)

**APARTAMENTO** alquiler 1 habitación, cocina y baño, confortable. Máximo 2.800 a 2.500. Telf. 21932. (14)

**ALQUILO** casa típica y pequeño ático amueblado camino Génova. Llanera Telf. 15380, de 12 a 1. (14)

**CAMBIO** piso Palma por casita cerca mar, hasta doce kilómetros. 25982. (16)

**2000 PESETAS.** Directamente apartamento San Agustín. Días laborables de 9 a 1 y de 4 a 8. Teléfono 30190 - (507). (11)

**ALQUILO** habitación matrimonio sin hijos. Derecho cocina y ducha. Héroe Manacor, 185, bajo, izquierda. (14)

**★ PRECISASE**  
 alquilar local o pisos contiguos para oficinas. De 300 a 400 m². Escribir: Apartado 55516, esta Administración.

**VARIOSO**

**COMERCIANTES. CAPITALISTAS.** Vuestro negocio no rinde o deseais obtener más por vuestro dinero. La solución ahora a vuestro alcance Consultar a Centro Comercial Técnico de Inversiones y revisaremos su negocio y le daremos solución para que dé beneficios, creación de nuevos negocios, estudio de mercados y consejo técnico de inversiones. Escriban al Apartado 78, Palma. (55)

**LE AJUSTAREMOS,** a la moda actual su traje o abrigo usado ya sea de señora o caballero. MARQUES (Sastre). Paseo Generalísimo, 76, 1.º, 1.º (Borne). (25)

**REPRESENTANTE** calzado clientela propia, solicita muestrario Playas Topolinos. Isidro Sendros, calle Terrasa, núm. 14, bajos. Barcelona (12). (17)

**BLANQUEO** pintura TUR, Casa Pepe. San Magín Teletóno 30034 (10)

**GRAFICAS FRONTON.** Su proveedor de impresos. Ibiza. 3. Telf. 32416 (10)

**BLANQUEADORES** con cepillo pintores Mateo Enrique Lladó 54. Teletóno 15747 y 11732 (11)

**CODORNICES,** vivas y sacrificadas para aperitivos extras hoteles, restaurantes. Encargos: Hostal Llanera. Sr. Griota. Teléfono 12442. (16)

**POLLITOS** color pesados. Dirigir: Telf. 12442, señor Cirona. Vendrán a visitarlo. (11)

**PANOLERIAS** fantástica de señoras cuello y cabeza, solista representante introducido en el ramo. Nuestros colaboradores conocen este anuncio. Escribir: 88133, Vergara, 16, Barcelona. (23)

**ORQUESTAS** conjuntos musicales artistas acordeonistas etc Cadena de orquestas. Radio España. Herrera 2 Telf. 2510 (17)

**★ VENTA DE PISOS A LARGOS PLAZOS**  
 en varias zonas de la ciudad ♦ Entrada de 50.000 a 100.000 pesetas ♦ Informes: De 7/30 tarde a 10 noche Calle General. Ricardo-Ortega núm 79 1.º 1.º

**★ COMPRO**  
 Piso, bien situado, soleado, Terminado ♦ Pago contado. Ofertas: Telf. 50832.

**★ ¡¡¡RESUELVA POR COMPLETO SU PROBLEMA DE LA VIVIENDA!!!**

**Compre un piso a Inmobiliaria Colomina G. Serrano, S. A.**

**Y si tiene suerte le regalamos los muebles**

**EL 4 DE ENERO PROXIMO SE SORTEARA ANTE NOTARIO EL MOBILIARIO COMPLETO DE UN PISO ENTRE TODOS LOS QUE HAYAN COMPRADO HASTA ESE DIA.**

**¡¡¡APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD!!!**

**¡¡¡Compre antes de Fin de Año y tenga su piso amueblado sin pagar los muebles!!!**

INFORMES EN LA OBRA: SON GOILEU NOU EN NUESTRAS OFICINAS: C/ NAVARRA, N.º 17, 4.º, 1.º ♦ TELEFONO: 13021.

**★ SAN AGUSTIN**  
 Vendo apartamentos con bajada al mar, espléndida situación. Agencia ALZINA ♦ Jaime II, 32.

**★ VENDO SOLAR**  
 de 200 m², situado en calle Antonio Marqués, cerca Sala Rivoli. Facilidades. Agencia ALZINA ♦ Jaime II, 32.

**★ SI LE GUSTA LA VENTA**  
 y desea trabajar a comisión en una dinámica empresa de ámbito internacional envío datos personales y antecedentes al número 96765, de esta Administración.

**★ FONTANERIA**  
**Reparaciones urgentes**  
**TL. 12435**

**SOLARES Y TERRENOS**  
**VENDO** solar Capitán Salom, 20 x 27. Eusebio Estada 20 x 30. Son Armadams 10 x 20. Facilidades de pago. DIAZ Colegiado. San Miguel, 124

**EN S'ILLOT** (Porto Cristo) a 100 metros playa, vendiendo solar 350 m². Escribir esta Administración: 55511. (15)

**CERCA** polígono industrial Son Suñer, vendiendo dos lotes tierra 31.000 - 51.000 m², juntos o separado, gran porvenir, precio razonable. Trato directo Informes: Castellarnau. Telf. 51669. (25)

**VENDO** solar bien situado. Informes: Telf. 15221.

**SOLAR** en Rafal vendiendo ochocientos cincuenta pesetas metro. Facilidades. SANS. San Felipe Neri, 38. (16)

**★ VENDO**  
 SOLARES primera y segunda líneas  
 Ca' Pastilla ♦ Magaluf ♦ Palma Nova. BARTOLOME POU 98

**★ COMPRO**  
 solar, alrededores Palma, vista al mar y montaña. Fácil acceso ♦ Ofertas: GONZALEZ ♦ Plaza Mayor, 45, 2.º C ♦ Telf. 13188.

**VENTAS**  
 NINGUN articulo usado podrá venderse según la legislación vigente a mayor precio de su valor real señalado en su uso

**MAQUINA** oficina Hispano, 200 espacios, 2.000 ptas., mesa despacho, 300. Telf. 33387. (12)

**OCASION:** antigüedades, cerámicas platos jarras, cuadros, tapices, muebles. Cofradía, 12. (10)

**VENDO** butacas peluquería señoras. Telf. 52687. (10)

**★ SE VENDEN**  
 15 depósitos de Uralita de 2.000 litros de capacidad, en perfecto estado. Pueden verse en Fábrica «P.R.I.P.P.S.». Camino Fondo - Son Molines.

**ARRIENDOS**  
**CEDO** local para negocio, 2.000 ptas. mes. Informes: calle Socorro nº 162, Bar. (13)

**ALQUILO** piso nuevo, amueblado, tres dormitorios, 3.000 ptas. Teniente López de Santa, 14. Aduana. (14)

**BUSCO** piso 4 habitaciones, pago al contado, sin intermediarios. Telf. 13129. (10)

**ALQUILO** local grande muy céntrico. 8.500. Sanmartín. Plaza Mayor, 45, 1.º. (10)

**EN LA CALLE** apuntado, alquiler entresuelo para oficina. Llamar de 2 a 4 al núm. 15090. (17)

**NEALDIA AMBROS** viviendas amuebladas AGENCIA FERNANDEZ Plaza Sta Catalina Thomas 51 (10)

**AGENCIA FERNANDEZ** alquileres apartamentos amueblados 1.500 Plaza Santa Catalina Thomas DESEO local alrededores Plaza Gomila. Escribir núm. 55532 esta Administración. (10)

**ALQUILO** local, para almacén, 100 m². Informes: Ricardo Ortega, 112. (10)

**TRASPASOS**  
**BODEGA,** traspaso, por no poder atender. Informes: Samaritana, 19. (19)

**TRASPASO** tienda fumojera, btes condiciones. Informes: San Pedro 54, Palma. (10)

**TRASPASO** bar. Informes: Telf. 15108. (10)

**TRASPASO** 50% pensión 2ª categoría, situación espléndida, muy cerca Paseo Marítimo, instalaciones perfectas. Informes: información MASDIM. Pelaires, 51, de 12 a 13 y de 17-19. (26)

**TRASPASO** bar por tener que ausentarme. Informes: Telf. 26107. (10)

**TRASPASO** pensión 1.º 24 habitaciones dobles totalmente equipada, jardín y piscina. 465.000, traspaso. Alquiler 12.500 Agencia Santmartín. Plaza Mayor, 48. (20)

**TRASPASO** celler tipo 00 Adecuado matrimonio competente. Telf. 23625 mañanas. (10)

**TRASPASO** establecimiento abierto 20 años inmejorable situación junto Plaza Gomila Razón: Calve Sotelo 17. bajos (16)

**POR NO PODER** atender traspaso peluquería señoras en sitio céntrico. Informes: Telf. 31506. (23)

**TRASPASO** tocchería, comestibles, precio interesante. calle San Agustín, 21. (10)

**TRASPASO** local destinado artículos de limpieza, en barrada de ensanche, espacioso. Fincas GRAU. San Miguel, 101, 1.º. (17)

**GUIARRA, ACORDEON, ARMONICA, BANDURRIA LAUD.** Estudio por correspondencia con rapidez y facilidad su instrumento preferido en nuestra Academia de Música. Enviamos los instrumentos. Pida folleto gratis a INSTITUTO MOZART. Vergara, 1. BARCELONA. (31)

**MOTOCICLETAS**  
**LAMBRETTAS** usadas y a estrenar, grandes facilidades de pago. FRAU. Servicio Oficial. Gral. Riera 454. Telf. 50929. (10)

**VENDO** Vespa 150 nuevo estado. Informes: calle Regala, 183. (10)

**VENDO** Lambretta 125, pesetas 4.000. Miguel Santandreu, núm. 80, 4.º. (10)

**VENDO** Vespa con sidcar. Informes: Miguel Porcel, 27. mañanas. (10)

**MAQUINARIA**  
**CARPINTEROS - EBANIS- TIAS:** Con máquinas C.A. CAMUNI Vos traerá amueblado (10)

**MAQUINARIA** para obras públicas e industriales co- cárticas molinos trituradores machacadores cizadores cintas transportadoras otras máquinas para construcción de carreteras reductores de velocidad otros tipos de bombas membranas etc GUZMAN Sureda Telf. 65 Telf. ac 15629. (10)

**ENSEÑANZAS**  
**PERITAJE** Mercantil, comercio práctico. Certificado estudios. Admisión Academia Stella. Teléfono 12580. (11)

**CLASES** particulares en inglés y alemán, y traducciones. Razón: Vianing Moebius. Purgiana, 66, 1.º Telf. 33987. (16)

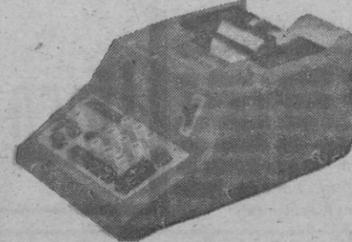
**hispano olivetti**

**QUANTA, la portátil de las sumadoras eléctricas**

En el comercio, en la oficina, en el almacén, en la administración privada Olivetti QUANTA realiza para usted sumas, restas, multiplica por sumas sucesivas y da los saldos negativos, imprimiendo los términos y resultados de cada operación.

Plas. 10.100

**olivetti Quanta**



**Concesionario de Venta para PALMA DE MALLORCA:**  
**Francisco Salas Ros - Plaza de la Cuartera, 17 - Tel. 12074**  
**CURSUALES, DELEGACIONES Y CONCESIONARIOS EN TODA ESPAÑA**

**DEMANDAS DE TRABAJO**

SE NECESITA camarera con idiomas. Telf. 15210. (10)

SE NECESITAN pintores especializados en automóviles. M.E.C.A.P.I. Calle Cort. 30 y 32. Telf. 25894. (14)

(1558) SE NECESITAN tejedoras edad 16 a 25 años, en Bordados Mallorca, S. A. Carretera Valldemosa, 39. (15)

(5558) SE NECESITA ayudante contable, edad 14 a 25 años en Bordados Mallorca, S. A. Carretera Valldemosa 39. (16)

(5544) INTERESA señorita para campaña publicitaria. Telf. 21598. (17)

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 pías. y 250 por cada palabra más.  
■ MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 pías. y 200 por cada palabra más.

**5567 - SE PRECISA**  
representante muy introducido en zona interior Palma y pueblos. Artículo coneción señora. Taller en Palma. Mandar historial profesional al Apartado Correos J. O. 467 - Palma.

**5566 OPORTUNIDAD**  
Se necesita JEFE DE TIENDA para nuevo establecimiento de Electro-domésticos. Escribir a mano «curriculum vitae» adjuntando fotografía. Reserva para colocados. Se devolverá documentación no interesada. Dirigirse al apartado número 4326, de esta Administración.

**5568 - PRIPP ESPAÑOLA, S. A. PRECISA**  
-Tajamecanógrafo/a con mucha experiencia y práctica. Bien retribuido.  
-Botones de 15/16 años, con buenas referencias. Interesados presentarse en Fábrica «PRIPPS» Camino Fondo - Son Molines, en horas hábiles oficinas por las mañanas.

(5562) DESEO chica para Servicio doméstico, no-cocina, debe cuidar dos niños. Buen sueldo. Telf. 26899. (16)

(5550) SE PRECISA representante y reparador preferible conozca ramo peluquería señoras retribución según aptitudes. Informes: Telf. 25375. (16)

(5549) MUCHACHO para recados, se necesita. MANOSA Plaza Pío XII, 5. (10)

(5549) APRENDIZ sastrería, se necesita. MANOSA Plaza Pío XII, 5. (10)

(5552) SE NECESITAN oficiales carpinteros. Presentarse de 12:30 a 13 h. en: Avda. A. Rosselló, 70. Se. Box Peñalver. (17)

(5553) CAFES MONKY precisa señorita para trabajar en Delegación Cataluña Baleares (Departamento Promoción de ventas y equipo de degustación). Se requiere: Facilidad de expresión. Edad 18-30 años. Se ofrece: Empleo estable, buena remuneración inicial y amplias posibilidades de mejora. Presentarse día 23 de 10 a 12 en Hotel Almudaina. (Sr. González). (52)

(5553) HISPANO OLIVETTI necesita mecánicos máquina escribir. Presentarse en Oficinas: Plaza Cuartera, 17. Tardes de 4 a 6. (17)

(5559) INTERESARIA persona mercantil competente para auxiliar contabilidad. Avda. Conde Sallent, 5. De 8,30 a 13,30 y de 15,30 a 18,30. (21)

(5570) OFICIAL u oficinas de Sastrería se precisa en Modelos DAN San Miguel, 14. Telf. 14778. Buena retribución jornada intensiva de 1 a 3. (24)

Las EMPRESAS están obligadas a solictar de la Oficina de Colocación de trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de ser inactivos ocupación (Art. 4 Ley 10-2-1963). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION

(5516) HACEN falta señoras camareras «Bar el Cervo», sueldo bien retribuido calle 247 número 51 (C/ San Capisco). Presentarse de 3 a 9 noche. (22)

(5557) SE NECESITA para trabajo fijo dos horas quiniaras, chófer con furgoneta. Presentarse, con ofertas, día 23 de 4 a 6 tarde en Hotel Almudaina. (Sr. González). (26)

(5565) SE NECESITA pizzera, calle Sindicato número 70-72. Sastrería CYMA. (10)

**5500 - SE NECESITA**  
AUXILIAR ADMINISTRATIVO con nociones mecanografía.  
Calle Aragón 27 - Palma de Mallorca.

**5546 VIGILANTE**  
de noche para hotel, se necesita con buenas referencias.  
CALVO SOTELLO, 2.

**5559 SEGUROS SOCIALES LUIS PLA MARGARIT**  
PRECISA un joven despierto para trabajos en oficina y en calle.

**OFERTAS**  
MAQUINISTA NAVAL se ofrece a empresa seria, experiencia extranjero en producción y mantenimiento. Escribir: número 32635, esta Administración. (18)

TAPICERO a domicilio, trapeos, fundas, cortinas. Razon: en esta Administración. (10)

OFRECESE chófer carnet B, inglés, francés. Agencia viajes; hotel o particular. Telf. 11026. (13)

COCINERO se ofrece, casa particular o pequeña pensión. Escribir: 55521, esta Administración. (10)

SE OFRECE cortador piel para calzados Telf. 52376. (10)

**PARTICULAR VENDE SIMCA 1.000**  
modelo año 1963.  
Nuevo. Matrícula P.M.  
TELEFONO: 12901

VENDO 1400 B; 1.100; 600; 44; Citroën 2 HP.; Hylman con radio; Plymouth aquiler, barato; Fiat Hispano; Morris; Batilla; Peugeot; Ford; camión Diesel; Bultaco ocasión. Facilidades pago y cambio. Reina María Cristina, 101. (33)

VENDO Seat 1400 C y Plymouth. Informes: Archiducque Luis Salvador, 130. (11)

SE VENDE DKW perfecto estado. Informes: Francisco Monzón. Garage Ribas. (10)

SE VENDE - Seat 1400 C., buen estado. Telf. 50818. 50819. (10)

VENDO camión Sava a prueba, caja madera y todo. Telf. 22936. (11)

GARAGE SAN ANTONIO. Avda. Gra Primer Rivera 18 vende con facilidades 1400 C.; 1400 A varios; Seat 600 varios; Dauphine a elegir color; Renault 44; Fregate; Peugeot 203; D.K.W. y motos baratas. (31)

**AUTOMOVILES**  
SE VENDE furgoneta Citroën. Telf. 27492. (10)

PARTICULAR vende 44; Seat 1.100 motor alto. Reina María Cristina, 101. (10)

APARTADO Sala Heroes de Manacor 23-25. Teléfonos: 12052 y 14953. (11)

VENDO coche PEV, a toda prueba. Telf. 1722. (10)

GRUAS SEMIPRESAS. Informes: 13134-30435.

VENDO Seat 600 P.M. Teléfono 14832. (10)

SEAT 600-D impecable, varios colores, facilidades pago. Automóviles Pons. Aragón, 52. (12)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS Aragón 52. (11)

VENDO Batilla tres marchas, motor impecable. Antonio Ribas, 52. Teléfono no 22733. (11)

SEAT 600 desmontable; 60.000 kms. perfecto estado. Informes: Garage Jaime III. Telf. 21913. (13)

COMPRARIA a particular Dauphine, Ondine o Gordini al contado. Teléfono: 33020. De 4 a 5 tardes. (16)

VENDO Dauphine; Seat 600 a escoger precio y color; Seat 1400 C. y Morris Van. Costa y Llobera, 46. (19)

VENDO Seat 600 perfecto estado. Verlo, calle Joaquín María Bover, 63. (11)

VENDO Opel Capitán modelo 1961; 1.400 C. semi-nuevo; 1.100 modelo 1956, se minuevo; Autocar Sava, lujo. Garage Español. Aragón, 59. Telf. 16419. (23)

DE PARTICULAR a particular se vende Ondine, 13.000 kms. Informes: Garage Castelló, B. Torramón. (14)

VENDO 600 muy buen estado, exento impuesto. Avenida Alejandro Rosselló, 38, 19. Telf. 12911. (14)

**PERDIDAS**  
EXTRAVIADA pulsera oro día 16 en Travesía Comercial - Jaime II. Gratificarán devolución: calle General Riera, 152. (16)

PERDIDA pulsera de oro desde Escuela Berlitz a Iglesia San Jaime y regresa pasando por Farmacia Salvá. Gratificarán su devolución en Oimos, 139, principal. (24)

**HABITACIONES**  
TENGO habitación para una o dos señoritas. Teléfono 12762. Tardes. (10)

SE ALQUILA habitación centro Palma, para 1 persona. Telf. 17288. (10)

HABITACIONES todas clases apartamentos chalets, etc en información MAS-DIN Oficina de 11 a 1 y de 5 a 7 calle Peñalver, rdm 51 19. (24)

ALQUILO habitación matrícula derecho cocina o tres amigos. Tel. 23964. (10)

ALQUILO habitación calle Gater, 9, 19. (Travesía calle San Miguel). (10)

CASA sería alquila habitaciones para hombres, solo dormir. Telf. 22866. (10)

**COMPRAS**  
COMPRO puertas muebles y trastos viejos Alfarrería. Telf. 15747 y 25194. (13)

COMPRE las pinturas en fábrica y ganará en calidad y precio. INDUSTRIAL ISLEÑA Herrería 23. (15)

**Baleares**  
Hoy 24 páginas

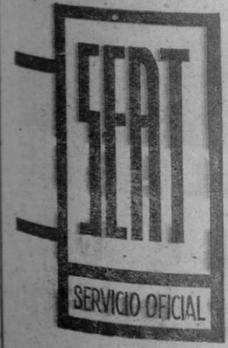


## CASA DARDER

Se complace en informar a los usuarios de coches FIAT y SEAT y público en general, que todas sus actividades comerciales y asistenciales, como Servicio Oficial FIAT y SEAT, a partir del próximo día 25 del corriente mes se desarrollarán exclusivamente en sus locales sitos en:

Calle SINDICATO, 189  
Teléfono 27440 (3 líneas)

Calle ROSSELLO y CAZADOR, 44  
Teléfono 52240 (2 líneas)



# SI EXITO VERDAD



VITTORIO GASSMAN  
**EL ESTAFADOR**  
PEPPINO DEFILIPPO - DORIAN GRAY - ANA MARIA FERRERO - MARIO CAROTENUTO - ALBERTO BONUCCI  
DIRECTOR: DINO RISI TOTALSCOPE  
PRODUCCION: MAXIMA FILM-CEINCOM

Diariamente en **LIRICO-BALEAR-PROGRESO**  
La segunda sesión de HOY en el LIRICO será NUMERADA. Venta de localidades de 11 a 1 y desde las 3:30

**NO DIGA QUE NO**  
A Ud. le gustaría ganar dinero? Si. Pues cree CONEJOS Y CHINCILLAS. Solicite, más información a EXTRONA. MENENDEZ PBLAYO, 9/ BARCELONA-12.



**BÉNÉDICTINE**  
EL VIEJO LICOR QUE GUSTA A LOS JOVENES  
SABE A FIESTA

**PHILIPS**  
en Bisquera Botinas s.l.  
SAN MIGUEL 139

**TOLDOS Camión y mercancías** - LONAS IMPERMEABLES DE TODAS CALIDADES  
Alquiler y confección: Toldos BALEARES - Vía Roma, 5 - Tel. 47775



**LA JUVENTUD** tendrá ocasión esta mañana, en el Teatro Lírico, de rendir una especie de homenaje a "Los Javaloyas", una de las orquestas españolas de más renombre en Europa. De seguro que el amplio local va a resultar insuficiente.

**ERA EL MARTES** cuando en el Hotel Jaime I se celebre el recital de zarzuela. Intervendrán la soprano Mercedes Ballester y el barítono Francisco Delgado, quienes ofrecerán las primicias de las romanzas y dúo del "Canastillo de fresas", así como también las de "Las Golondrinas" y "La Montería."

**THE RUNAWAYS**, conjunto musical formado por cinco mallorquines, marchan al extranjero. De ello les informará más ampliamente nuestro compañero, Antonio Pizá, en nuestra próxima edición.

**"LOS JAVALOYAS"** como ya dijimos, intervendrán en el programa "Sonría por favor", del próximo miércoles en Televisión Española. Tres serán las intervenciones que tendrán en el espacio de Pepe Palou.

**MIGUEL SOLER** anuncia para esta tarde en "Tagomago" la celebración de otro de sus famosos "shows" dedicados a la juventud.

**"LONN"**, un cantante de la nueva ola, tras sus éxitos en "Titos", para hoy tarde y noche se anuncian sus últimas actuaciones.

**PAGADORES, HABILITADOS, BUENOS DE EMPRESA:**

No abone los sueldos, jornales o pagas al personal comprendido en la edad militar, si no justifica haber pasado la revista anual. Con ello evitará Vd. ser multado.

**Solución Científica que hace desaparecer los Síntomas del ASMA**

No permita más que el ahogo y las sofocaciones producidas por el asma y la bronquitis impidan su sueño y debiliten su organismo.

Todo ello puede ser evitado actualmente con MENDACO, medicamento en forma de grageas elaborado científicamente muy superior a las inyecciones y a los desagradables cigarrillos habituales.

Las grageas de MENDACO comienzan a circular por la sangre 10 minutos después de ser ingeridas y al cabo de poco tiempo sentirá Vd. el primer alivio precursor del bienestar, ya que las flemas se fluidifican y se establece una respiración más suave que incluso le permitirá dormir desde la primera noche.

MENDACO no solamente produce resultados inmediatos, respiración normal, sueño tranquilo y cómodo, sino que prepara el organismo para resistir los ataques que puedan sobrevenir en el futuro.

MENDACO está a la venta en las farmacias y su precio es muy asequible.

Pida MENDACO y esta noche podrá ya Vd. dormir tranquilo. (C. S. n.º 17.994)

**"LONN" SE DESP. DE HOY EN «TITOS»**

Sin duda alguna el más señalado acontecimiento artístico del momento en Palma ha sido la actuación en «Titos» del joven cantante Lon. De acusada personalidad, con estilo propio logra estupendas creaciones en todo su extenso, variado y muy felizmente escogido repertorio.

En el público juvenil, que hoy día sabe distinguir sin equivocación lo que realmente vale, Lon ha producido un fuerte impacto y ha creado un ambiente gozando con numerosos entusiastas y admiradores. General deseo era que prolongara el compromiso que le trajo a «Titos», pero obligado a cumplir contratos que ya tenía firmados por Europa Lon deja Palma y se despide hoy ofreciendo la sesión a sus ya incondicionales, prometiendo regresar en cuanto se le presente la primera oportunidad. En «Titos», esta tarde, nos dará la vuelta, brindando sus mejores creaciones.

Lea «Baleares»

La popular revista "Tele-Radio", ha tomado el pulso a los televidentes, invitándolos a manifestar sus preferencias en relación con los distintos espacios que TVE nos ofrece. En su último número ha publicado los datos de modo estadístico, con una claridad expositiva que merece los mejores elogios.

Nosotros no disponemos de espacio ni de tiempo para comentar todo lo ampliamente que merece la citada estadística, muy enjundiosa, por cierto; pero no nos resignamos a dejar de comentarla, siquiera sea brevemente.

Sobre 10.764 votos recibidos, el porcentaje de los mismos, se distribuye del siguiente modo: "Primera Fila", para los espacios dramáticos alcanza el 43,4 por ciento de los mismos; en los espacios culturales, se lleva la palma "La familia por dentro", con el 36,51 por ciento; entre los "filmes" y "telefilmes", se lleva la palma "Bonanza" con el 36,8 por ciento; entre la "música ligera" y "Variedades" gana "Amigos del Lunes", alcanzando el 46,5 por ciento de los votos y "Dibujos animados" alcanza el 46,2 por ciento entre los espacios "infantiles".

Entre todos los datos que la frialdad de los números nos ofrece en la antedicha estadística, destaca, por su importancia, la nutridísima votación alcanzada por "Primera Fila". Que los televidentes —en general— se inclinen por el teatro, es un signo artístico-cultural francamente aleccionador que demuestra que el nivel español, en este sentido, se mantiene a una altura envidiable. Pero ello cobra más categoría, si tenemos en cuenta que, en el apartado de espacios dramáticos, siguen a "Primera Fila", "Historias de mi barrio", con el 18,1 por ciento de votos y "Escuela de maridos", sólo con el 10,6 por ciento lo cual resulta muy elocuente.

La complejidad de la vida actual, de cada vez nos inclina más a lo social y, a tal efecto, existen grandes apetencias e inquietudes que, por extensión, traen también, a lo religioso. Por esto es que no extrañamos la copiosa votación alcanzada por "La familia por dentro" sobre todo ahora en que se dibujan otras directrices para este espacio, que, en otros tiempos —digámoslo sin rodeos— en alguna de sus versiones estuvo francamente desacertado.

No obstante, a nuestro juicio, opinamos que, por su complejidad, valía la pena que este espacio se hubiera incluido solo, apartado de los otros, propiamente culturales.

Aunque nos duele consignarlo, entre los espacios "culturales",

**REPASO A LA TV**

**Comentarios a una encuesta**

"Foro TV" alcanzó sólo un 15,35 por ciento de los votos y "Música clásica", el 6,22 por ciento.

No cabe duda que "Bonanza" es un "filme" que le ha caído simpático a muchos televidentes, con toda razón. "Rompeolas" y "Los

intocables", alcanzan sólo el 22 y el 6,49 por ciento, respectivamente. Consideramos los dos últimos resultados excesivamente menguados.

Existe otro dato muy elocuente: "Amigos del Lunes" obtiene el

46,5 por ciento "Gran Parade" 22,3. Huegan los comentarios.

Tampoco nos extraña que "Dibujos animados" se lleve la palma entre los programas "infantiles". Y téngase en cuenta que fue elegido entre personas de todas las edades y todos los estratos sociales.

Ignoramos si los resultados tan sustanciosa encuesta serán tenidos en cuenta por las esferas de TVE. Pero valdría la pena que así sucediera cuando ya del domicilio público que la nueva programación suscita comentarios bastante desfavorables entre los televidentes.

Pedro DEVA

**EL CISNE**

NIGHT CLUB

CAMPANET



LA SALA DE MEJOR AMBIENTE  
HOY DOMINGO. DOS SESIONES DE GRAN GALA.  
TARDE A LAS SEIS, PARA LA JUVENTUD

Precio especial: 50 pts.  
NOCHE A LAS 22:30, COMO TODAS LAS NOCHES  
BRILLAN LAS ESTRELLAS EN SU PISTA con  
M.ª del Mar y M. Heredia  
pareja de baile español  
MARIA VICTORIA  
guapísima vedette  
y 2 extraordinarias orquestas

**LOS CROMATICOS y Quinteto ROXANA**

NOTA ESPECIAL: Todos los días, excepto sábados - domingos - festivos - precio especial consumición incluida: 100 pts.

**TEATRO PRINCIPAL MIERCOLES**



**JUVENTUD ALEGRE y LOCA**  
(CHERCHEZ L'IDOLE)

MULENE DEMONGEOT, CHARLES AZNAVOUR, SYLVIE VARTAN, JOHNNY HALLYDAY, EDDY MITCHELL, FRANK ALAMO, NANCY HOLLOWAY, JEAN-JACQUES DEBOUT, SOPHIE LES SURFS, DANV SAVAL, DOMINIQUE BOSCHERO, FRANK FERNANDEL, BERTHE GRANDVAL

FRANCOIS CHENA R. ADELPHIA C. DIRECTOR: MICHEL BOISROND. Frانسcope

**SYLVIE VARTAN LOS SURFS JOHNNY HALLYDAY CHARLES AZNAVOUR FRANK ALAMO**



EL MAS ALEGRE DERROCHE DE JUVENTUD Y RITMO PRESENTADO POR EL CINE!

**ESPECTACULOS**

**CINES**  
**ACTUALIDADES** — Desde las 3:15: Sesión continua «GERONIMO» Chuck Connors Kamala Devi. — Panavisión, Technicolor «SERVICIOS NO DO» Las elecciones Norteamericanas. — Arte primitivo en Ibiza. — **IMAGENES** núm. 1035. Rio arriba, río abajo, Tolmenores).  
**ASTORIA** — Desde las 3: «TRES DANESAS EN PARÍS» (Daniel Gelin, Chita No by, Susse Wold, Hanne Borgsenius). Eastmancolor. «91 POLICIA AL HABLA» (Adolfo Marsillach Tony Leblanc, Susana Campos) Aut Mayores.  
**AVENIDA** — Desde las 3:15: «UN EXTRAÑO EN MI VIDA» (Kim Novak Kirk Douglas). Cinemascope — Technicolor. «LA VIDA EN UN BLOC» Aut Mayores.  
**AUGUSTA** — Desde las 3: «ELLA Y SUS MARIDOS»

y «SILLA ELECTRICA PARA OCHO HOMBRES». **BALEAR** — Desde las 3:15 «EL ESTAFADOR» (Vittorio Gassman) y «LA CIUDAD BAJO EL TERROR» (Herbert Lom y Sean Connery) (Aut Mayores).  
**BORN** (Climatizada). — Desde las 3 «HOMBRES QUE DEJAN HUELLA» (Michael Callan, Cliff Robertson, Suz Adams), y «EL TERROR DE LOS TONGS» (Christopher Lee). Technicolor.  
**CAPITOL** — Desde las 3:15 «MARNIE, LA LADRONA» (Alfred Hitchcock, Tippi Hedren y Sean Connery) Technicolor y «EL PANTANO DE LAS ANIMAS» Eastmancolor (Aut Mayores).  
**DORADO** — Desde las 3:30 «ARANA NEGRA» y «EL LEON DE ESPARTA».  
**FANTASIO** — Desde las 3 «UN OPTIMISTA EN VACACIONES» y «LA GESTAPO EN ACCION».

**cartelera de ESPECTACULOS**

**HISPANIA** — Desde las 3:15 «MARNIE, LA LADRONA» Alfred Hitchcock Tippi Hedren y Sean Connery). Technicolor y «EL CANARIO ROJO» (Aut Mayores).  
**LIRICO** — Desde las 3:30 «EL ESTAFADOR» (Vittorio Gassman) y «LOS NOVOS DE LA MUERTE» con (Silva Escobedo y Gustavo Rojo).  
**METROPOL** — «LA GRAN MURALLA» (Cinemascope Eastmancolor) y «ALLO LE HABLA EL ASESIONO» (Mayores).  
**MODERNO** — «ELLA Y SUS MARIDOS» y «CARTA FATIDICA».

**ORIENTAL** — Desde las 3: «ARANA NEGRA» y «EL LEON DE ESPARTA».  
**PRINCIPAL** — Desde las 3 sesión continua **CLEOPATRA** (Elizabeth Taylor, Richard Burton y Rex Harrison) (Aut Mayores).  
**PROGRESO** — Desde las 6 «EL ESTAFADOR» (Vittorio Gassman) y «LA CIUDAD BAJO EL TERROR» (Herbert Lom y Sean Connery) (Aut Mayores).  
**PROTECTORA** — Desde las 3 «SAFARI EN MALASIA» (Robert Mitchum, Elsa Martinelli, Jack Hawkins). Technicolor y «EL SIETE LEGUAS» (Luis Aguilar, Yolanda Varela). Eastmancolor. (Mayores).

\* **CHUMBO** (Hotel Pireo). Todas las noches: Baile.  
 \* **CLUB SALEM** — Todas las noches: Baile y atracciones.  
 \* **GOL CALAMAYOR** — Todas las noches: Baile.  
 \* **GOMILA** — Noche: Baile y atracciones.  
 \* **IBIZA** — Sábados y domingos: Baile y atracciones.  
 \* **MONTECRISTO** — Noche: Folklore español.  
 \* **NIXE PALACE** — Noches: Baile y atracciones.

\* **OLE** — Sábado y domingos: Baile y atracciones.  
 \* **ORFEO** (Hotel de Mar). Tarde y noche: Baile.  
 \* **SAINI TROPEZ** — Tarde y noche: Baile.  
 \* **SESAMO** — Noches: Baile y atracciones.  
 \* **TAGOMAGO** (La boîte de «Los Valldemosa»). Todas las noches: Baile y atracciones.  
 \* **TITOS** — Todos los días: Baile y atracciones.  
 \* **TRIANA** — Todas las noches: Baile y folklore español.  
 \* **TROCADERO** — Tarde y noche: Baile y atracciones.



**HOY**  
 tarde y noche  
 Presentación de la mejor cantante española  
**CLAUDIA**  
 Con RAMON y sus SHOWMAN en  
**SALA REX - LA PUEBLA**  
 R. T. 30

**RIALTO** — Desde las 3:30 «ARANA NEGRA» Y «EL LEON DE ESPARTA».  
**ROJOL** — Desde las 3:00: Local climatizado **BECKET** (Richard Burton, Peter O'Toole). Panavisión Technicolor (Aut Mayores).  
**VICTORIA** — «ARANA NEGRA» y «EL LEON DE ESPARTA».  
**SALAS DE FIESTAS**  
 \* **CABALA** (Hotel de la Almudaina). — Tarde y noche: Baile.  
 \* **CALIFORNIA DANCING** (Hotel California) Terreno. — Baile todas las noches.  
 \* **CASA VALLES** — Noche: Baile y atracciones.

**SANTO "EL ENMASCARADO DE PLATA"**

**CLAUDIO BROOK**  
**ROXANA BELLINI**  
**SANTO EN EL MUSEO DE CERA**

**SALA AUGUSTA**

**MARTES**

Todas caían en sus redes hasta que una les hizo caer a ellos  
 UNIVERSAL FILMS ESPAÑOLA S.A. presenta  
**Marlon Brando David Shirley Niven Jones**  
**Dos seductores**  
 EASTMANCOLOR  
 Director RALPH LEVY Una producción Lankershim-Pennebaker

**¡Un campeonato para ver quien pescaba más!**

UNIVERSAL FILMS ESPAÑOLA S.A. presenta  
 Todas caían en sus redes hasta que una les hizo caer a ellos  
  
**Marlon Brando ★ David Niven Shirley Jones**

**Dos seductores**  
 EASTMANCOLOR  
 Director RALPH LEVY Una producción Lankershim-Pennebaker

**¡Divertida!**  
**¡Pícaras!**  
**¡Ingeniosa!**  
**¡Atrevida!**

**Palacio AVENIDA**  
**¡EXITO DELIRANTE!**  
 LOCAL CLIMATIZADO

**UN EXTRAÑO EN MI VIDA**

**KIRK DOUGLAS · KIM NOVAK**  
 DIRECTOR: RICHARD QUINE

**HORARIO DE LA PELICULA**  
 4'20 - 7'30 - 10'45

En el mismo programa:  
**«LA VIDA EN UN BLOC»**  
 (AUT. MAYORES)

Círculo Cultural Medina

RECITAL DE PIANO

Para el próximo jueves día 26, el Círculo Cultural Medina de la S. F. de FET y de las JONS, ofrecerá un recital de piano a cargo de Rosa Capilla.

La citada pianista efectuó sus estudios musicales con el renombrado Maestro Frank Marshall quien a la vista de sus destacadas cualidades la tomó bajo su dirección personal. A la muerte del eminente Maestro continuó sus estudios con Alicia Larrocha. Fue en 1961 requerida para to-

mar parte en los renombrados Cursos Internacionales de Santiago de Compostela, donde se destacó poniendo en evidencia sus extraordinarias dotes artísticas.

En sus recitales, algunos de ellos en Palma, toda la crítica ha sido favorable revelándola por su fuerte temperamento y sensibilidad. Ha realizado varias giras por el extranjero y últimamente, con la Sinfónica de Barcelona y bajo la dirección del Maestro Pich Santasusana, obtuvo un éxito fabuloso, como solista.

El programa sumamente interesante está formado a base de obras de Haendel, Schuman, Ravel, Mompou, Falla y Granados.

El acto como de costumbre será público y dará comienzo a las 8 de la tarde.

ORQUESTA SINFONICA

El próximo martes, el «concierto número trescientos»

Como anunciamos oportunamente, el próximo martes, día 24, a las siete y media de la tarde, la Orquesta Sinfónica inicia su temporada bajo los mejores auspicios y con renovados bríos.

Su concierto será el «n.º 300», lo cual constituye todo un símbolo de tesón, de voluntad y de serVICIO a una ciudad y a una afición que lo merece todo.

La audición contiene muchos aciertos, entre los cuales destaca la colaboración del eminente pianista Leopoldo Querol que, una vez más, se dispone a ofrecernos lo mejor de su espléndido arte, a través de dos obras: el «Concierto para piano y orquesta de Saubán» —una obra moderna extraordinariamente elaborada— y el «Concierto de Liszt».

Nos consta que nuestra Sinfónica se ha preparado a conciencia, bajo la severa batuta de su director el joven maestro Gerardo Pérez Busquier.

Auguramos pues para este concierto un gran éxito que añadir con toda justicia a los muchos que ha alcanzado ya nuestra Orquesta.

Recital de sardanas para hoy

La Casa Regional Catalana comunica que hoy domingo, tendrá lugar en los jardines del Paseo Marítimo un recital de sardanas a cargo de su Coble «La Principal de Mallorca».

El programa para esta audición está compuesto de sardanas muy brillantes, seleccionadas entre compositores reconocidos por producir partituras bailadoras y que la Coble de Palma de Mallorca ofrecerá, todas ellas en primera audición:

- Liseta, de Miguel Vilá.
- Un tesor, de Pedro Masats.
- Cancó, d'abril, de Francisco Vilaró.
- Els avis Nin, de José Saderra y Girona aimada, de Vicente Bou.

La audición dará comienzo a las doce y cuarto.



Ya son más de 40.000

LOCAL CLIMATIZADO

personas que han disfrutado con esta excepcional película



...nos consta que algunas de ellas la han visto 3 y 4 veces

3.ª SEMANA

Horario de «BECKET»:  
3'45 - 6'55 - 9'45  
(Aut. mayores)



INVITA A LA JUVENTUD!

HOY: 6'45

¡UN «SUPER-SHOW»!

3 MAGNIFICOS GRUPOS JUVENILES 3

LOS SILVESTRES  
LOS 4 PLATINOS

Y EL CAMPEON DE POPULARIDAD EN PALMA

THE FOUR  
WINDS and DITO

ACTUACION ESPECIAL DEL REY DE LA ARMONICA

TONY SAM

LAS NUEVAS GANSADAS DE

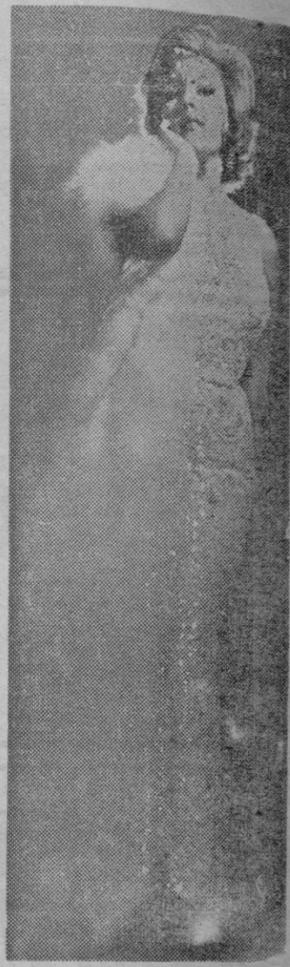
XESC FORTEZA

EL HABITUAL CONCURSO CON PREMIOS... Y LA PRESENTACION DE LA EXTRAORDINARIA VEDETTE DE LA CANCION:

CARMEN  
CASTILLO

¡MUCHACHOS:

OS ESPERAMOS!



Enfermero... a lo loco



Dentro de breves días tendrá lugar el estreno en nuestra capital de la película inglesa «Enfermero a la fuerza» que, con Norma Wisdom como protagonista, ha sido últimamente el suceso cómico más grande de Londres.

«Enfermero a la fuerza» muy bien pudiera titularse Enfermero... a lo loco. El público, desde sus primeras escenas, estalla en carcajadas por su comicidad, por sus situaciones absurdas, pero graciosísimas, y aún sigue riendo quince días después al recordar tanto disparate.

Dirigida por Robert Asher e interpretada por Norman Wisdom, Edward Chapman, Jeannette Sterke y Jerry Desmond, creemos un deber y un acto de justicia aclarar que su principal protagonista es la risa, aunque ella no figure en el reparto.

Exclusivas Floralva, la distribuidora que presenta cuanto puede interesar al buen aficionado, garantiza que nunca, nunca reirá usted tanto como viendo «Enfermero a la fuerza».

Ama de casa: procura que las personas de tu servicio doméstico que no sepan leer y escribir asistan a clases de alfabetización si tu misma no puedes alfabetizarlas, o alguien no pueda hacerlo en tu propio domicilio.

Dale Robertson  
Yvonne de Carlo  
William Bendix  
Bruce Cabot  
Joel Mac Crea  
Lon Chaney  
John Agar  
Kent Taylor

Filmars PRESENTA



LA LEY DE LOS SIN LEY



TECHNICOLOR TECHNISCOPÉ

«William Claxton, el creador de «BCNANZA» y «PERRY MASON», nos ha sorprendido con una excepcional película del Oeste» (Cinema Revue)



HOY  
EXITO  
REAL

CLIMATIZADA y con fluido propio



HOMBRES QUE DEJAN HUELLA

DIRECTOR: DAVID SWIFT



PAGINA FEMENINA

La belleza

FORMULAS CLASICAS

MASCARILLA
20 grms. de harina de habas,
30 grms. de harina de arroz,
1 cucharada de clara de huevo,
5 gotas de tintura de benjuí,

Se mezclan todos los ingredien-
tes menos el jugo de limón, que
se pondrá el último, pero sólo la
mitad del agua de rosas, y se trá
añadiendo el resto mientras la ad-
mitan los demás componentes sin
que quede una mezcla demastado
blanda.

LOCION TONICO

LIMPIADORA

Agua de rosas, 100 grms.,
Alcohol alcanforado, 20 grms.,
Glicerina, 20 grms.,
Tintura de benjuí, 4 gotas.

LECHE VIRGINAL

(Fórmula muy antigua)

Agua de rosas, 100 grms.,
Leche de almendras, 100 grms.,
Tintura de benjuí, 3 grms.,
Esencia de azahar, 5 gotas,

La leche de almendras para es-
ta receta, se compone de 50 grms.
de almendras escaldadas y pelada-
das, puestas en remojo durante la
noche en 100 grms. de agua des-
tillada. Pasado este tiempo se ma-
chacan en un mortero hasta que
estén muy finas, y se pasan por
un colador con una gasa, con la
misma agua en que estuvieron en
remojo. Esta leche se usa cuando
la piel está irritada por el exceso
de sol, de viento o de frío, para
suavizarla cuando no soporta el
agua demasiado caldora, o en
compresas hidratantes, embobien-
do primero la compresa de algo-
dón en agua, y aplicando después,
dos o tres veces, un abundante
goteado de leche virginal.

ACEITE CONTRA LA

CASPA SECA

Acete de almendras dulces 30
gramos,
Acete de cedro, 10 grms.,
Acete de ebreo, 10 grms.,
Acete de hígado de bacalao, 10
gramos.

Estos aceites perfectamente
mezclados, se aplican con las ye-
mas de los dedos en el cuero ca-
belludo, en un masaje suave, has-
ta que no quede ningún espacio
en la cabeza sin engrasar. Se hace
por la noche, se duerme con la
almohada cubierta con una toa-
lla de felpa, y al día siguiente se
lava la cabeza con un infusión ca-
liente de palo de jabón, enjuagán-
dolo con agua en la forma acos-
tumbada.

El acete se aplicará cada vez
que se lave la cabeza.

LOCION CONTRA LA

CASPA Y LA CAIDA

DEL CABELLO

Quina de colonia, 500 grms.,
Sublimado, 1 grms.,
Agua destilada, 500 grms.

La pastilla de sublimado se di-
suelve en la quina o colonia, des-
pués se añade el agua destilada.
Esta loción se usa en fricciones
suaves cada día, antes de peinarse,
o si no gusta de hacerlo el pelo
húmedo, se aplica la fricción por
la noche antes de acostarse, pu-
diendo marcar el cabello con pin-
zas o clips siguiendo la inclina-
ción que deba tener el peinado.

FORMULA ANTIGUA DE

UNA CREMA CONTRA

LAS ARRUGAS

Agua de rosas, 20 grms.,
Fecula de garbanzos, 8 grms.,
Manteca de cacao, 50 grms.,
Lanolina, 10 grms.

En el agua de rosas se disuelve
la fecula se deja hervir moviendo
continuamente, durante 2 minutos
y se tiene caliente sobre fuego
suave. Aparte se disolverá al ba-
ño maría la manteca de cacao con
la lanolina y una vez disuelta se
incorporarán a la mezcla batiendo
continuamente con un batidor de
alambre, o bien dentro de una
batidora eléctrica. Se pondrá en-
seguida en tarros.

Mercedes V MESTRES

ELLAS EN EL MUNDO

LA ENIGMATICA C.C.

Claudia Cardinale llora al terminar sus películas
Sus secretos de belleza son los mismos de su abuela

«FUEGO bajo la ceniza», «hé-
rética cual esfinge», «Deli-
cadeza de flor» e ideal co-
mo una estrella», son algunas de
las variadas y poéticas descripciones
que aplicadas a Claudia Cardinale
he visto en los últimos tiempos.
Sus ojos se calificaban de luminosos,
su cutis de resplandeciente y
su figura de maravillosa.

Verdad es que la italo-tunecina
merece todos estos entusiasmos tal
y como la vemos en sus dos más
célebres películas «El gatopardo»
y «El circo», más parece fascinante
la tarea de descubrir —llegando
un tanto hasta el fondo— el
por qué de cada uno de ellas. Los
secretos del carácter, del arte y de
la belleza de esta «grande» del
encanto totalitario. C. C. tiene vein-
ticinco años y ninguna historia en
contra.

EL CARACTER

Desde su más tierna infancia
Claudia demostró ignorar lo que
significa «miedo». Siendo todavía
pequeña escuchaba atentamente
las conversaciones familiares, en
las que intervenía dando su parecer
y discutiendo. Su carácter era
afectuoso, pero frenado por una
especie de pudor a revelar sus
sentimientos; si la regañaban o le
daban un azote que creía inmere-
cido se encerraba en sí misma co-
mo diminuta concha que encajara
airada sus valvas y quedaba un
rato así con aire de dignidad ofen-
dida.

Su sinceridad era casi inconveni-
nente pues nunca quiso adoptar
aquellas amables mentiras que
exige la vida en común. Una vez
le costó una azotaina el que ha-
biéndola llevado a casa de una se-
ñora que la obsequió con pasteles,
no obstante las desesperadas se-
ñales de su madre, respondió sin
embarazo a la pregunta de que si
le habían gustado «que eran una
verdadera birria». Ya entonces de-
mostraba saber bien lo que que-
ría más como podía lograrlo y ser
poseedora de un don envidiable, la
capacidad de adaptarse con la ma-
yor facilidad al ambiente en el que
se desenvolvía.

De mayorcita ligaba mejor con
los chicos que con las niñas de su
edad y ellos le confiaban sus se-
cretos admirando su carácter. Nadie
en cambio —ni tan siquiera su
madre— ha logrado nunca recibir
sus propias confidencias; una
conducta de acuerdo con la
calificación de «esfinge».

Ahora que es una mujer, aque-
lla fuerza de carácter que la asir-
naba a un chiquillo seguro de sí
mismo, se ha transformado en
suave autocontrol, reserva y digni-
dad femenina. Aún en un am-
biente tan liberal como el del cine
no tolera en su presencia que se
digan groserías o se haga gala
de chistes de gusto dudoso. Mu-
chos hombres tachados de desen-
vuelto en estos particulares, se
cubren ante ella impresionados por
su serenidad para llamarles la
atención si se hace necesario. Es
esta serenidad la que sirve de
«ceniza que oculta el fuego» pues
se le atribuyen cóleras capaces de
hacer temblar y desprecios con-
geladores, que apenas manifesta-
dos vuelve a enterrar dentro de
sí.

Su orgullo no le permite dar el
mínimo «espectáculo», situación
que aborrece grandemente por
considerarla puerta que abriría a
los demás lo que hay dentro de
ella. Seguro que es por lo mismo
por lo que —afectuosa en el fondo—
sigue algo brusca en la forma;
es una expresión del miedo a
cavar alguna brecha en su autose-
guridad. Nunca la vio llorar nadie
por causas particulares.

EL ARTE

En cambio cada vez que termi-
na una película, Claudia se ve
sumergida en una crisis de an-
gustia que le dura algunos días y
que desahoga llorando. Alguno ha



CLAUDIA CARDINALE

bromeado diciendo que este llan-
to es similar al de aquella que ac-
ba de traer al mundo un hijo y
en cierto modo no le faltaba razón.
Claudia trabaja con una gran
tensión nerviosa.

Alegre y obediente, procura de-
sempeñar escrupulosamente su
trabajo y según costumbre nunca
habla de sus problemas interpre-
tativos o de sus dificultades artís-
ticas. Pero la profesión va por
dentro y allí es donde almacena
sus temores de no alcanzar el ní-
vel que se ha fijado y sus deseos
de quedar cada vez mejor en lo
que de veras cuenta que son sus
dotes de actriz y no el éxito o la
popularidad fugaces. El llanto es
la reacción a su contribución em-
otiva.

La opinión de sus padres y her-
manos forma parte de su autocrí-
tica pues continúa muy ligada a
su familia. Los Cardinale que se
llaman a sí mismos «gente sólida
y concreta, poco inclinada a los
mitos» prefieren que siga siendo
espontánea y natural, aún sabien-
do su valor.

LA BELLEZA

El físico de esta enigmática «fo-
mentadora de ilusiones» (como
también es llamada), vamos a irlo
examinando en los tres puntos
realizados con tanta delicadeza, va
que he tenido la suerte de encon-
trar información acerca de como
los trata. La bellísima C. C. pre-
fiere lo natural y los «secretos»
que confiesa son simples e intras-
cendentes. En vez de productos
comprados en perfumerías o ins-
titutos se los fabrica ella misma a
base de las recetas que usaba su
propia abuela.

Suele impresionar muchísimo el
fulgor de su mirada. Según Clau-
dia, lo que usa es el jugo de la
corteza de naranja que exprime
directamente sin aparato especial
y eso no todos los días porque se
irritaría el párpado. El momento
es algo ingrato porque le pica a
rabiarse, pero el resultado que ob-
tiene la compensa del mal rato.

Otro punto culminante es su cutis
de magnolia. Para desmaquillar-
lo usa acete de oliva virgen
en el que ha macerado un ramito
de lavanda seca durante algunas
semanas y dice que cree que es
esto —que limpia y alimenta a la
par— el factor que proporciona
tan lindo aspecto a su piel. Como
astringente se sirve de leche de

vacas y de jugo de limón que al-
terna en días consecutivos para
no secar demasiado. Dos veces al
mes se hace una limpieza profun-
da inclinándose durante veinte mi-
nutos sobre una infusión de tila
hirviendo. Su tónico es igual de
poco complicado, lo prepara con
un tercio de benjuí y otros dos de
agua de rosas a lo cual añade
siempre diez gotas de glicerina.

Como insólita incursión en el
campo de la cosmética moderna
confiesa usar un champú a base
de acete de visón por el que ha-
brá abandonado el que usara su
abuelita.

Para mantener el tipo no suele
hacer gimnasia. Respirar profun-
damente durante cinco minutos
ante la ventana abierta apenas se
ha levantado sin dejar de dormir
nunca nueve horas por lo menos
son los pilares en que apoya su
estupenda «puesta en forma».

Aunque el verdadero «secreto»
parece ser simplemente el haber
nacido guapa, el plan es más que
sencillo y al alcance de cualquier
persona. La incógnita es si se obtendrán
los soberbios resultados de la
«estrella, flor y esfinge».

MATILDE R. DEL PINO

El AMA de CASA en el mercado

En el Supermercado, polos de granja
a 50 ptas. k.-En los puestos, a 64 y a 65.-
Los huevos, a 40 los extras.-Verduras,
caras y abundantes.-Mucho y buen pescado

HORTALIZAS Y VEGETALES

Las coles de tamaño aceptable, de 8 a 10 ptas. unidad. Acel-
gas 3 y 3'50 ptas. manojo. Coliflores, pequeñas, 8; regulares 10
y 12 ptas. unidad. Judías tiernas, a 35 y 45 ptas. kilo.

Guisantes, a 50 ptas. kilo. Espinacas, a 4 y 5 ptas. manojo.
Alcachofas, de 25 a 35 ptas. kilo.

Lechugas pequeñas 4 ptas., grandes ptas. unidad. Escar-
olas de 6 a 8 ptas., según tamaño. Perejil a 1 ptas. pueros, a 4,
cebollitas, a 8 ptas. manojo. Zanahorias, de 10 a 12 ptas. kilo.

Tomates, de 8 a 16 ptas. kilo de todos tamaños y clases. Ca-
labaza, a 10 ptas. kilo. Patatas, de 6'50 a 8 ptas. kilo. Lo mis-
mo las nuevas que las viejas, según tama-
ño. Cebollas, a 6 y 6'50 ptas. kilo. Bonia-
tos, a 5 y 6 pesetas el kilo.

Las setas estaban marcadas en algunos
puestos, a 250 y a 350 ptas. el kilo.

Sigue la verdura congelada con gran
éxito de venta en el Supermercado. En bol-
sitas de 250 gramos y en limpio, guisantes
y habas tiernas, judías tiernas, verdura para
paella, Bruselas, alcachofas, etc., de 8 a
13 pesetas bolsita.

MANDARINAS Y FRUTA
Mandarinas Clementinas, en gran abundancia y muy dulces,
a 10 ptas. kilo. Naranjas para jugo, en «Sa Porta» de 5 a 10 pe-
Naranjas Navel, muy dulces, a 10 ptas. kilo. Washington, exqui-
sitas el kilo. Limones de 5 a 8 en «Sa Porta», en el Mercado del
Olivar de 10 a 14 ptas. kilo. Mandarinas, de 8 a 12 ptas. kil.

Uvas de Almería, de 14 a 20 ptas. kilo. Peras de agua, de 14
a 22 ptas. kilo, según tamaño. Melones, a 10 ptas. kilo. Casta-
ñas, de 8 a 12 ptas. kilo, todas buenas, grandes y de igual apa-
riencia.

Manzanas, de 12 a 14 ptas. kilo, de regular tamaño. Gran-
des y hermosas, de 14 a 18 ptas. kilo. Higos chumbos a 5 ptas.
docena. Higos secos de 15 a 20 ptas. kilo.
Plátanos, a 18 y a 21 ptas. kilo. Aceitunas
verdes, de 20 a 25. Negras ya maduras, a
35, negras para conservar a 22 ptas. el al-
mud.

EL PESCADO
Jureles —surells— a 14 ptas. kilo —Je-
rret— caramel a 14 y a 16. Pulidos, a 12 y
a 16 ptas. kilo, según tam.ño. Pescado va-
riado para sopa, de 20 a 35 ptas. kilo. Se-
rriños muy frescos, a 15 ptas. kilo.

Sardinias, a 18 ptas. kilo. Moiras, a 16
y a 20 ptas. kilo, según tamaño. Mejillones
a 14 y almejas a 40 ptas. kilo.

Salmonetes, de 30 a 60 ptas. kilo, de
pequeños a grandes, muy frescos. Pajeles grandes muy frescos,
a 50 y a 45 ptas. kilo. Llampugas grandes de 1 1/2 a 2 kilos de
pes., a 25 ptas. kilo.

El pescado congelado abundante y fresco. Calamares de va-
ria. medidas de 40 a 50 ptas. kilo. Sepia grande, el detall, a 30
las patas y a 50 ptas. kilo la bolsa. Sandra, a 45, Dentón, a 55
ptas. kilo. Pescados grandes para hornear, a 35 y a 40 ptas. kilo.

CARNES Y HUEVOS
Carne congelada, bistécs de ternera muy tiernos, a 79 ptas
kilo. Carne de 2ª a 56 ptas. kilo.

Vacuno del país, a 130 y a 140 ptas. kilo de bistécs, Cordero,
de 65 a 75 ptas. la espalda, y de 80 a 85 la pierna. Chuletas, a
100 pesetas el kilo.

Chuletas de cerdo y carne magra, de
120 a 130 ptas. kilo. Chuletas de oveja pri-
mala, y pierna, a 60 ptas. kilo; espalda, a
50 ptas. kilo.

Pollos de granja, de 54 a 56 en los pues-
tos del mercado. El Supermercado del Oli-
var va en cabeza de la baja de precios,
pues desde media semana verde los pollos
a 50 ptas. el kilo.

Los huevos siguen en liger. baja, ven-
diéndose los extra grandes a 40 ptas. docena este sábado, y los
grandes a 38. De tamaño aceptable desde 34 y 35 ptas. docena.
También progresan en abundancia.

Queso tierno, a 60 ptas. kilo. Requesón a 40 ptas. kilo. Bu-
tifarrones, a 50 y a 60. Butifarrones blancos, de 60 a 75 ptas. K.

ARTICULOS RECOMENDADOS POR SU PRECIO
Y CALIDAD

Carne de oveja primala a 60 chuletas y pierna carne de
ternera congelada, para guisar, sin hueso a 56 ptas. kilo. Pul-
co, pescado blanco, a 12 ptas. kilo. Sepia congelada a 30 pe-
setas kil. Merluçilla, a 30 ptas. kilo.

Castañas, a 8 ptas. kilo. Clementinas, a 10 ptas. kilo. Beren-
jenas de 8 a 12 ptas. kilo.
Manzanas a 12 y 14 ptas. kilo.
Naranjas Navel dulces a 10. Washington, muy dulces a 12
pesetas el kilo.

LA RECETA DE LA SEMANA

Dulce de castañas con nata

500 gramos de castañas,
150 gramos de azúcar en
polvo,
300 gramos de nata,
Media cucharadita de si-
mientes de anís.

Se hace una incisión con
un cuchillo afilado, en cada
castaña, y se echan en un
recipiente donde haya agua
hirviendo, que se deja sobre
el fuego hasta que vuelva a
hervir, momento en que se
retiran de la lumbre y se de-
jan en remojo 5 minutos. En-
tonces se les podrán quitar
las dos pieles.

Se volverán al fuego para
que hiervan con poca agua,
y unas simientes de anís.
Cuando estén blandas — una
media hora— se escurren, y se
ponen en un colador de
agujeros grandes, y con la
mano del mortero se pasan
encima de un recipiente hon-
do para servir, quedando
como fidecos sueltos. Se es-
polvorean con la mitad del
azúcar y se adornan con la
nata azucarada con la otra
mitad.

También se pueden repar-
tir entre 6 copas de helado.

- ABRIGOS
TRAJES
VESTIDOS
COMBINACIONES
CAMISIONES
BATINES
BAÑADORES

Madrigal ALTA COSTURA ESPECIALMENTE DISEÑADOS PARA «FUTURA MAMA» en su sucursal de Calle Velázquez, 25 - Entlo. - Palma de Mallorca

ALLEGRO PORTATIL FIJO MEDALLA DE ORO EXPOSICION INTERNACIONAL DE BRUSSELES 1958

MARVA: LENCERIA FINA Ofrece a su distinguida clientela su nueva y moderna sección de género punto exterior CALLE: JOSE TOUS FERRER, N.º 9

ECONOMIA BALEAR

# Unidad y variedad de las Islas Baleares

INTIMAMENTE ligada a la agricultura de la que es complemento imprescindible, la ganadería en las Baleares presenta formas propias y características diferentes en cada una de las islas mayores del archipiélago.

En Ibiza la explotación ganadera constituye un aspecto más de la explotación agrícola. Un complemento necesario que aprovecha al máximo la producción agrícola y provee al campesino de las proteínas necesarias en su alimentación. No olvidemos que en Ibiza la población rural que vive dispersa representa unas tres cuartas partes de la población total de aquella isla. Un régimen de autosuficiencia, actualmente en vías de desaparición, con un predominio de la propiedad mediana y un sistema dietético sencillo, explican el poco desarrollo de la ganadería.

### OTRO GIRO

Mallorca presenta una explotación ganadera análoga aunque más desarrollada y en la que el ganado vacuno tiene una notable importancia. Según V. M. Rosselló en su magnífico trabajo sobre el Sur y Sureste de Mallorca «La productividad y rentabilidad del campo mallorquín tiene que asentarse fundamentalmente en la explotación ganadera ya que la estrictamente agrícola es frecuentemente poco satisfactoria. Si esta idea hubiera estado

## Planteamiento de un problema

### VIII.-La explotación ganadera

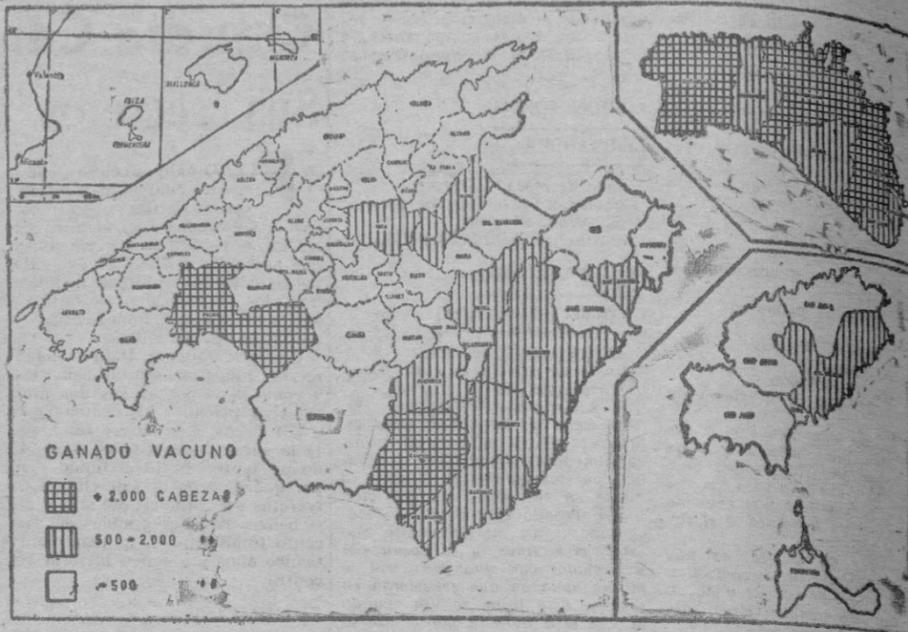
siempre presente en la mente de los agricultores mallorquines, tal vez sería otro el giro de la historia económica». Compartimos plenamente esta opinión y creemos que en este sentido se tendrían que orientar los estudios hacia un mejor rendimiento del campo. Indudablemente la necesidad de una autosuficiencia cerealista, constante preocupación que se repite a lo largo de toda la historia, obligó a una roturación que limitó e incluso redujo la cabaña ganadera de la isla en la que actualmente destaca el ganado bovino por su producción de leche y el ganado de cerda por ser todavía hoy la base fundamental proteínica en la alimentación de las zonas rurales y materia prima de una importante industria de embutidos.

### GANADERA

Finalmente Menorca es una isla esencialmente ganadera. Los gobernadores ingleses del siglo XVIII supieron aprovechar al máximo las posibilidades y recursos naturales de la isla. Se introdujo el cultivo de forrajes para los que el clima, los suelos

y el parcelario eran los más adecuados. Se introdujeron especies seleccionadas de ganado vacuno. Desde entonces a hoy la actividad ganadera ha ido en creciente aumento hasta el punto de que en la actualidad tanto el paisaje como la casa rural están determinadas por la explotación ganadera. En el mapa adjunto puede verse claramente la importancia ganadera de Menorca en relación a las demás islas.

De las 25.000 vacas productoras de leche existentes en las Baleares, más de 10.000 están en Menorca. Si la producción de leche en las islas es de unos 55 millones de litros, sólo Menorca produce más de 25 millones. Considerando que la superficie cultivada de esta isla es sólo el 12 por 100 de la total de las Baleares y que sus tierras incultas dedicadas a pastos constituyen el 38 por 100 de las de las islas y teniendo en cuenta que la superficie dedicada a cultivos cerealistas —en Menorca a veces a plantas forrajeras como la zulla— es el 27 por 100 de las de las islas y el 95 por 100 de la superficie cultivada de Menorca, tendremos el marco real en que encuadrar la importancia de la explotación ganadera en la economía menorquina.



El censo ganadero de las Baleares asciende a 45.491 cabezas de ganado bovino de las cuales 26.000 son vacas lecheras; 229.000 cabezas de ganado ovino; 20.500 cabezas de ganado caprino;

159.000 cabezas de ganado de cerda; 9.000 cabezas de ganado caballar; 17.000 cabezas de ganado mular y 6.000 cabezas de ganado asnal.

De todo ello se puede deducir

la importancia que tiene el ganado de cerda y el ganado vacuno. Últimamente y en función del turismo se ha desarrollado la avicultura en granjas y cuya rentabilidad es muy variable.

## «EL REGADÍO EN LA ISLA DE MALLORCA»

VICENTE M. Verger, hombre incansablemente trabajador, ha hecho su aportación al «XX Congreso Geográfico Internacional», celebrado en el Reino Unido en el pasado verano, con un interesantísimo trabajo sobre el regadío en la isla de Mallorca. Este trabajo ocupa 20 páginas del volumen que contiene la Aportación Española al citado Congreso. Es una interesante puesta al día del estado del regadío, en Mallorca en el que estudia junto al clima el agua y su procedencia, para pasar después al estudio de los regadíos de pie y el regadío de pozos. Pasa después

a la consideración de la distribución geográfica del regadío mallorquín y al estudio de los cultivos para terminar con el de la evolución y porvenir del mismo. El trabajo está ilustrado con 17 fotografías y tres interesantísimos mapas, uno de comarcas, otro de distribución del regadío y otro de la antigua red de acequias de la Horta d'Amunt de Palma de Mallorca. El trabajo se completa con una interesante bibliografía. Como el lector recordará el Sr. Rosselló es el autor del magnífico estudio «Mallorca. El Sur y Sureste» que recientemente ha publicado nuestra Cámara de Comercio.

## Aspectos comerciales del puerto de Palma de Mallorca



En el año 1963 fueron desembarcadas en el puerto de Palma 934.607 Tm. de mercancías y se embarcaron 206.890 Tm. Es decir que entraron 4,5 veces más mercancías de las que salieron. Esto representa un grave problema para los transportes ya que son muy numerosos los viajes que desde el puerto de Palma se realizan en lastre.

En 1963 entraron por el puerto de Palma 155.000 Tm. de cemento de las que 114.000 Tm. procedían del extranjero. La producción de cemento en Mallorca es tan solo de unas 20.000 Tm. siendo este producto de mediana calidad.

En este año se desembarcaron en el puerto de Palma 237.000 Hl. de vino. La producción de Mallorca en este año fue de 112.500 Hl.

En 1963 se desembarcaron en el puerto de Palma 10.600 Tm. de cerveza.

EN EL MISMO AÑO SE DESEMBARCARON 277.000 Tm. DE CARBURANTES. ESTA IMPORTANTE PARTIDA SE CONTA BILIZA POR VEZ PRIMERA EN EL TRAFICO DE MERCANCIAS EN EL PUERTO DE PALMA, HECHO QUE DEBE TENERSE EN CUENTA AL COMPARAR SU TRAFICO COMERCIAL CON EL DEL AÑO ANTERIOR QUE NO INCLUIA ESTA IMPORTANTE PARTIDA.

### ISLAS DEFICITARIAS

Exceptuando Menorca las islas son deficitarias en el consumo de su producción de carne, situación que se ha acentuado con el incremento del turismo al consumir éste no sólo una mayor cantidad de carne sino también de mejor calidad, en lo que también influye el aumento del nivel de vida general. La producción de carne (en canal) en las Baleares en 1962 fue de 15.000 Tm. a las que hemos de añadir unas 2.000 Tm. del alimento procedentes de importación tanto de territorio nacional como del extranjero. Ello nos da un consumo por persona y año de 45 kg. lo que indica un elevado nivel de vida ya que la media del consumo en la Comunidad Europea es de 48 kg. de carne por persona y año. Incluimos en esta consideración la carne destinada al consumo industrial que representa una tercera parte de la producción total y que proviene en su casi-totalidad del ganado de cerda y una pequeña partida del ganado bovino.

Considerando el origen ganadero de la carne sacrificada en Baleares, podemos ver que la principal partida procede de animales de corral (aves y conejos) de los que fueron sacrificados más de tres millones con un peso total de 3.118 Tm. Le sigue la procedente del ganado bovino con 3.000 Tm. y la del ganado ovino con 2.119 Tm. El ganado de cerda proporcionó 6.234 Tm. de carne de las que 1.560 Tm. se dedicaron al consumo y el resto a la industria de embutidos. El ganado equino proporcionó 220 Tm. de carne y el caprino 103 Tm.

Se produjeron un total de 65.000.000 de litros de leche; 204 Tm. de lana 9.353.000 docenas de huevos; 67 Tm. de miel y 5 Tm. de cera. Finalmente se produjeron 887.000 Tm. de estiércol. (Memoria de la Cámara de Comercio. 1962)

ACABA de aparecer esta interesante y documentada publicación en su edición referente al pasado año 1962. Es notable el conjunto de mejoras que ha experimentado y entre ellas podemos destacar la introducción que contiene un documentado estudio sobre la vida económica de las islas en el año de referencia, trabajo que se ha realizado en el Servicio de Estudios de la Cámara y que demuestra una vez más su eficiencia. La revista geográfica que sigue a continuación destaca por su nueva versión en el estudio de la población insular. Siguen las acostumbradas secciones de agricultura, ganadería, pesca y explotación forestal; así como las de minería, industria y turismo. Muy interesante el trabajo sobre áreas comerciales y co-

### LAVAN EXTRA LIMPIO - SECAN EXTRA RAPIDO



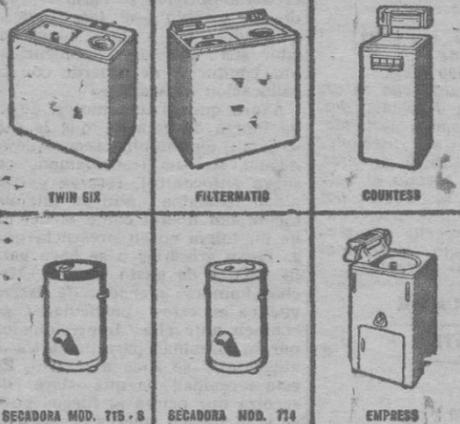
### LA LINEA DE LAVADORAS Y SECADORAS

## ¡NUEVO!

LA LAVADORA TOTALMENTE AUTOMÁTICA QUE HACE CUALQUIER LAVADO COMO VD. DESEA!

- SELECCIONE LA COLADA Y... ¡OLVIDESE DE ELLA!

VEA LA LINEA DE PRODUCTOS BTH FABRICADOS EN INGLATERRA PARA AEI - GALA LTD, ZURICH



REPRESENTANTES Y DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA:

AUTO-ELECTRICIDAD, S. A.



# Un documentado estudio sobre la vida económica isleña

## Memoria Comercial y de Trabajos de la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Palma

La memoria comercial y de trabajos de la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Palma, que se publica anualmente, constituye un documento de gran importancia para el conocimiento de la vida económica isleña. En esta edición se encuentran los datos más completos sobre el comercio interior y exterior, la industria, el turismo, el transporte y las finanzas locales. La memoria también incluye un estudio detallado sobre la producción agrícola y ganadera, así como sobre la explotación forestal y pesquera. Este documento es esencial para los comerciantes, industriales y navegantes de las islas, así como para los investigadores y estadísticos que estudian la economía de las Baleares.

AGRICULTURA Y GANADERIA

Naranjas y limones, de la huerta a la mesa

Media España envidia a Madrid que puede disfrutar de una venta de naranjas y limones que llama la atención por el precio, que ya es bastante, por más que haya oposiciones y ligeros disgustos, que acabarán más o menos pronto.

El caso es que se puede tomar postre de naranjas a cotizaciones muy asequibles frente a las disparatadas que subsisten en provincias. A doce y a catorce pesetas. La postura de los productores es lógica: más precio, menos venta y, consecuentemente, ruina para el cultivador y restricciones para el consumidor. Si todo se ha de quedar en el medio, la solución madrileña es la ideal para toda la patria, en cuanto los ayuntamientos hagan lo procedente para regular una compra-venta que, en principio está resultando ideal y España coma naranjas y limones de la huerta a la mesa, sin pasar por las horcas caudinas de los malos intermediarios.

El destete precoz de los corderos

Comentábamos días pasados, los avances técnicos conseguidos en el campo de la alimentación animal y concretamente, de la revolución que han causado entre los ganaderos, los sistemas de destete precoz.

Esta práctica, en los corderos, puede realizarse de dos formas radicalmente opuestas y conocidas en términos ganaderos, como destete en seco y destete húmedo. Naturalmente estas expresiones provienen de la forma como se administra el alimento a los corderos, pues el destete en seco se realiza a base de alimentos sólidos, por lo que los animales se ven obligados a comer, mientras que en el destete húmedo, la administración de alimentos a los corderos es a base de leches artificiales, siempre más económicas que las naturales, para irles acostumbrando progresivamente a la ingestión de heno y piensos de arranque.

Naturalmente como sistema práctico y fácil de ejecutar, se tiene que destacar el destete en seco pues evita prácticamente la mano de obra, abaratando el coste de producción del kilo de carne.

De todas formas este sistema no es casi posible el llevarlo a la práctica antes de las dos semanas de vida de los corderitos y siendo recomendable, siempre que sea posible, no hacerlo antes de los 20 días, puesto que la crisis de destete que se presenta siempre, podría ser demasiado fuerte y en consecuencia con-

traproducente para el futuro desarrollo de los animales.

Este sistema de destete de los corderos en seco, puede iniciarse a su vez de dos formas distintas. Es decir: de una forma brusca o de una forma progresiva. La forma brusca es algo menos favorable que la progresiva, pues en esta última el destete se hace a lo largo de una semana reduciendo progresivamente el número de tetadas. Si los corderos se tienen separados de la madre durante el día, puede realizarse el destete progresivo, separando los animales de los 15 a los 21 días de modo que solo mamen una vez al día. En caso contrario es más aconsejable el destete brusco, por ser de más fácil aplicación.

En el destete precoz, como antes se ha mencionado, es inevitable la aparición de una crisis de destete de una o dos semanas de duración, durante las cuales los corderos apenas ganan peso y a veces pierden. Pasada esta fase, el consumo de alimentos secos progresa rápidamente y el crecimiento recompensa su ritmo normal.

TECNICA DEL DESTETE

Es sencilla pero deben seguirse estrictamente las siguientes normas:

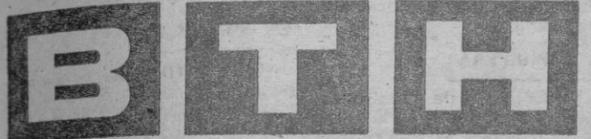
- 1. Desde el fin de la primera semana de vida poner permanentemente a disposición de los corderos y fuera del alcance de las madres, comederos en los que separadamente dispongan de pienso, de heno y de agua.
2. El heno ha de ser de la mejor calidad posible, siendo preferible el de alfalfa.
3. Tanto el pienso como el heno se pondrán al principio en muy pequeñas cantidades, aumentándolas progresivamente según el apetito.
4. El agua de bebida debe renovarse diariamente, o más de una vez al día si fuese necesario, con el fin de mantenerla limpia y abundante.
5. Durante los días que preceden al destete, administrar por vía bucal una dosis de 1 c.c. de Adebial Líquido (20.000 U. I. de Vit. A y 5.000 de Vit. D-3), con el fin de aumentar la resistencia fisiológica de los animales frente al desequilibrio que se producirá al verificarse el destete.
6. Al momento del destete, reagrupar los corderos en grupos de manera que las edades extremas dentro de cada grupo no sean superiores a 10 días.
7. Destetar de un modo brusco un día por la mañana, lotes de animales de 21 días de edad media (17 a 24 días). Es conveniente que en el momento del destete el peso vivo del cordero no sea inferior a los 6-7 kgrs.
8. Siempre que sea posible, es conveniente administrar los 10 ó 15 primeros días que siguen al destete, leche en polvo en forma granulada, para que los animales se acostumbren al pienso sólido de forma tal que no se produzcan cambios bruscos en la microflora de los estómagos y en consecuencia que no haya diarreas.
Durante la primera semana

que sigue al destete los corderos ingieren muy pocos alimentos concentrados (unos 75 gramos día), aumentando después rápidamente con 150 a la segunda y a 300 la tercera, alcanzando los 600 gramos sobre los 90 días. El heno se consume aproximadamente en igual cantidad que el pienso.

(continuará) Bartolomé ANGUERA Veterinario

Advertisement for CORBATAS TERGAL featuring an illustration of a man and a child. Text includes 'vamos a presumir con CORBATAS TERGAL', 'DISTINGA LA ETIQUETA', 'TERGAL', and 'NUMERADA!'.

LAVADORAS Y SECADORAS



REPRESENTANTES Y DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA: AUTO-ELECTRICIDAD, S.A.

La importación del ganado vacuno y la glosopeda

Calafat, haciéndose eco de ciertos sectores más comerciales que ganaderos, se queja, en su diálogo del domingo con nuestro común amigo Gafim, de las importaciones de ganado vacuno a quienes considera causantes de los focos glosopédicos que se han registrado en la provincia.

Simpático Calafat, en primer lugar debo decirte que no se importa ganado de ninguna zona oficialmente infecta y digo oficialmente porque se da con frecuencia el caso de haber algún propietario de poca conciencia que en lugar de dar cuenta de la infección se deshace del ganado aún sano (por el egoísmo de que le perdiera unos kilos en perjuicio de su bolsillo particular) y no vacila en llevarlo al mercado para ocasionar pérdidas a la economía patria no de miles, sino de millones de pesetas.

Ante esa eventual posibilidad sería muy conveniente el cierre de nuestro puerto tanto a las importaciones de ganado y carnes de abasto, como también el de recría.

En cuanto a la prohibición del primero que sentaría muy mal a tus amigos comerciantes de ganado, nos llenaría de satisfacción a todos los productores; pero sería antisocial y anticristiano porque al poco tiempo las carnes se pondrían a unos precios tan elevados que su consumo sería privilegio de unos pocos archimillonarios. Esta medida con todas sus consecuencias resulta ser obligada para una enfermedad como la peste porcina africana sin ningún remedio terapéutico pero para la glosopeda, con vacunas, sueros curativos y tratamientos; farmacólogos, no hay necesidad ni base legal de tomar una medida de tantísima trascendencia económica.

Para la prohibición de entrada del ganado de recría nos encontraríamos con una protesta general de los productores, de los ganaderos; en la Península, con sus múltiples regiones, son frecuentes e inevitables las infecciones. En el vacuno, por ejemplo, la brucelosis y glosopeda, y si tuviéramos que hacerles caso, permanentemente tendríamos cerrado el Puerto y al unísono protestarían todos los payeses. ¿Cómo podemos defender nuestras explotaciones ganaderas privándonos de la importación de la recría si en la isla solamente nacen 15.000 productos y necesitaríamos 30.000?

Para el peor de los casos, sería que, cerrado el puerto, con todas sus consecuencias, la glosopeda nos llegara, como ha pasado en Mallorca, por conducto indirecto; allí pese a llevar muchos meses sin la más pequeña importación ganadera, hizo su aparición en una vaca de Ciudadela con muchas posibilidades de que el virus hubiese pasado el charco sirviéndose de una jaula de volatería. Entonces, picasa Calafat, cómo iban a quedar las Autoridades responsables; me basta que lo medites por un momento.

Lo ideal sería que este ganado importado como dispone el Reglamento de Epizootias pasara a la cuarentena en una lazareto pecuario del Puerto, pero es pedir peras al olmo, está absorbido por otras actividades más superiores (o por lo menos así se consideran) a las ganaderas. Cualquier gestión sería totalmente inútil.

Barcelona es un gran centro comercial pecuario, relacionado con todo el resto de España y con nuestras intensas comunicaciones nunca podemos tener la seguridad de que las importaciones de ganado de carne como del de vida, dejen de ser peligrosas.

Hasta en tiempos de normalidad sanitaria ningún ganadero debe entrar ganado en su explotación sin tenerle antes en cuarentena, 4 ó 10 días de observación en local aparte, y en tiempos peligrosos nunca adquirirlas a través de intermediarios, sino de finca a finca. Es un consejo que creo que si lo atendieran los productores sería decisivo.

Por último, Calafat, debo decirte que la mejor defensa para la sanidad de nuestra ganadería estaría en la cultura, y ella aún deia continuación te expurgo por aquello de que con tu agudo ingenio, ya que no tienes nada de tonto, no ayudes a levantarla.

Un payés del Pla de Palma, acaso vecino tuyo, avisó al Servicio Veterinario Municipal que deseaba vender unos cerdos; éste, intencionalmente, se retrasó unos días en personarse a la finca para el más que a la «Madona» que con toda la inocencia le dijo: como el cerdo ya vuelve a comer esperamos unos días por si viene «sa pu-».

Otro caso; al aparecer un foco en Palma de glosopeda se avisa por bando, a los propietarios de las fincas circundantes, para que medie inmunizar con carácter gratuito; se dieron cuarenta y ocho horas y al terminar el plazo, faltan más de la mitad...

JUAN JAUME

Advertisement for SE PRECISA (5492) EN IMPORTANTE EMPRESA METALURGICA DE LA LOCALIDAD. Services include: Delineante de construcciones metálicas o mecánicas, muy experto; Auxiliar para Oficina Técnica, preferencias con estudios de Bachiller Superior; Mecanógrafa muy experta con práctica correspondencia administrativa y archivos. Dirigirse por escrito al Apartado, 412.

Advertisement for LA SOLUCION MAS PERFECTA DE LA TECNICA ALEMANA. Para elevación de aguas con bombas sumergidas marca EMU-INDAR. Bobinados llenos de agua sin engrase ni estopaña, con turbinas de bronce, eje y casquillos de acero inoxidable desde 0,6 hasta 300 CV con numerosas referencias en Mallorca. GRUPOS BOMBA DOMESTICOS E INDUSTRIALES DE TODAS LAS POTENCIAS Y CARACTERISTICAS. ESTUDIOS SIN COMPROMISO Y MAXIMAS GARANTIAS. CASA B. NADAL. Exposición. Heroes de Manacor 88. Sucursal: Plaza Mercaderías 1. Teléfono 22960. TALLERES: Bernardo Calvet, 7 y 11.

Sa PORTA LA CARNE AL AST

Calafat y un servidor hemos tenido una quincena muy movida. El pasado domingo estuvimos en San Juan, invitados por la Peña Motorista del mismo glorioso nombre, a comer un arroz da matanzas confeccionado por la excelsa poetisa Mado Puç, Cocinera Mayor de la vertiginosa y pantagruélica (por ello benemérita) entidad sanjuanense. Entre otras personalidades interesantes, conocimos Calafat y yo a don Jaime López, Delegado para Baleares de los caldos Terry, y cuya amabilidad se acogieron los motorizados socios de la Peña con un júbilo de lo más espirotoso.

Otra personalidad nos fue altamente simpática por sus cualidades intrínsecas y extrínsecas. Se trata de Johnny, el cantor de voz agradable y de físico capcioso, que nos deleitó con algunas de sus mejores interpretaciones. Se trata de un muchacho que canta, pero que tiene voz y sabe cantar, cosa muy rara en esos muchachos que cantan con un micrófono en la mano y en la otra la estereotipada crispación de su vaciedad italianizante. Allí estaban los glosadores Calafat de Son Servera y Socias, de La Puebla, que hicieron creer a Calafat que por poco llegan a las manos. Todo fue sustancioso y altamente digestivo, señora de mi corazón.

El domingo antes, tuve un rendez-vous en el Cortijo con un saladísimo grupo de Sancellas y una ternera. En el Cortijo tienen un artificio para asar bovinos al ast. El trapecio se parece un poco a uno de esos instrumentos de tortura de la Baja Edad Media que el renacentista Bosco pintó con fruición. La carne se asa al amor persuasivo y lento de un fenomenal rescoldo, dispuesto a ambos lados de un recipiente que recoge todos los jugos, sudores y humores del bovino. Hay allí un cocinero que entiende del arte de asar al ast, que no es fácil ni mucho menos, pues no se sabe ni domina si no se ha nacido con una buena disposición. La carne espesa no deja entrar fácilmente la acción del fuego. Requiere ser tratada con amor y sentido de la ígnea dosificación, pues de otra manera las sabrosas proteínas resultan cocidas por fuera y crudas por dentro. Hay que tener el gustillo que da el fuego a la carne. Ningún guiso, ninguna salsa puede compararsele en calidad, personalidad y autenticidad. Uno no sabe que es comer buenas pópas hasta que las ha probado asadas al ast. Uno hasta llega a comprender la enorme afición de los canibales por la carne tostada de sus enemigos... si es tierna, claro, y de buen pienso. Yo creo que el Cortijo puede llegar a hacerse tan famoso por sus asados al ast como por sus fiestas camperas.

Toda la semana estuvimos Calafat y yo de orgía en orgía. Ello no fue óbice para que vigilásemos los progresos de la sementera, del Dijous Bo (que se supera de año en año) y de la glosopeda. Esta vigilancia nuestra, por lo que se refiere al mal de potó, ha dado por resultado un admirable y luminoso artículo (como todos los suyos) de nuestro querido y admirado don Juan Jaume, quien hace algunas precisiones al respecto. Calafat me ha dicho que le consta que los animales importadores del aral iban perfectamente acompañados de la correspondiente guía sanitaria, pues, como muy bien dice nuestro querido veterinario, la glosopeda no estaba oficialmente declarada en las regiones de origen. Lo cual es una manera discreta de decir que, posiblemente, había glosopeda aunque con carácter particular, íntimo, solo para los amigos...

Y nada más por hoy sino desearle que para esta próxima Navidad tenga usted en su casa un asador para asar al ast. Ante la imposibilidad de armar un trapecio a base de fuego de leña, puede usted adquirir un artificio de esos que funcionan con los rayos de Zeus, a los que llaman ahora infrarrojos. El pollo o el trozo de ternera o de cordero asado al aire, así como toca, bien rebañado con sus propios jugos, sudores y humores, es algo que dará fuerza descomunal a Vicente, que la necesita, créame No descuide a Vicente, pues anda esos días muy mejorado. Fue carne asada al ast y la familia volverá a florecer y las fuentes de la felicidad a brotar en el santo nombre de Dios ¡Li dongui ast a rompre!

Parece ser que se preparan las Navidades con buen pie. Señora, si quiere un consejo haga sus compras en Sa Porta 1 más tempranamente posible. Solo le quedan dos semanas. Después, será demasiado tarde...

Los bous 77-78, los xots 40-42 y los porcs blancos a 34, mientras los negros a 30. Como ven ustedes, la cosa se anima otra vez. En la Lonja había muchas carnes satisfechas...

Por cierto, amigo Jaume, que el que me facilitó la información sobre la glosopeda es un productor no solo culto sino con carrera cuyo nombre tengo a su disposición. De acuerdo con todo lo demás.

El besonio parece que ha alzado su i a 67-68 a la prueba.

GAFIM

Advertisement for Para su ganado lo mejor... PIENSOS PIEMA PROTECTOR

Advertisement for COLA QUINA EL COLOSO MALAGA-VIEJO. Includes an illustration of a man holding a bottle.

Advertisement for IMPORTANTE FABRICA ADHESIVOS y PINTURAS PRECISA REPRESENTANTE a sueldo y comisión para Palma de Mallorca y provincia. Imprescindible que visite en la actualidad ebanisterías, carpinterías, droguerías y pintores, que disponga de pequeño local, teléfono, y carnet de 2.ª. Escribir: Vergara, 16 número 87909. BARCELONA-2.

INFORMACION REGIONAL

# Bibiloni, S.A.

Ruega a sus clientes tomen nota de sus nuevos números de teléfono:

## 17304-17305-17306



SUENO PROFUNDO CON

# RIVO RICOA

el nuevo colchón de poliuretano

DISTRIBUIDORES

**Casa VIDAL** | **Somiers SALOM**  
 PASAJE MANEU, 15 Tel. 24939 | BALMES, 127 Tel. 51873

# Commemoración del «Día de José Antonio y los Caídos», en Mallorca

EN MANACOR

MANACOR. (De nuestro corresponsal informativo JANUAR). — Aumenta de año en año la brillantez de los actos que la Jefatura local de Falange organiza para conmemorar esta importante fecha. Los de este año, tuvieron lugar en la tarde del viernes, en la Real Párrquia de los Dolores en que, a las siete y cuarto, tuvo lugar el rezo del santo rosario a lo que siguió una misa de difuntos y por último se cantó un responso.

Presidían, con el Alcalde y Jefe local el Consejo Local de Falange, Consistorio Municipal, autoridades civiles y religiosas en general. Asistió un número muy considerable de fieles.

EN LLUCHMAYOR

LLUCHMAYOR. (De nuestro corresponsal informativo GARA). El pasado viernes, con motivo del XXVIII aniversario de la muerte de José Antonio Primo de Rivera, Fundador de la Falange Española, se celebró en el templo parroquial de San Miguel, un solemne funeral en sufragio de su alma. Asistieron las Autoridades, Jerarquías de Falange y Sindicales el Ayuntamiento, presidido por el Alcalde y Jefe local del Movimiento don Mateo Monserrat. Ofició el acto el Rvdo. don Juan Thomas, Rector del Santuario de Gracia. El templo recibía un magnífico aspecto con asistencia de alumnos de ambos sexos de las Escuelas y Colegios, representaciones de los Estamentos Oficia-

les que ocupaban lugar preferente junto a las Autoridades y asistentes. Finalizada la ceremonia religiosa. A autoridades y asistentes se trasladaron junto a la lápida de los Caídos en donde tras el rezo por el Cura Párroco de una oración en sufragio del alma de los mismos, fueron depositados ramos de flores y laurel al pie del monumento.

EN ARTA

ARTA. (De nuestro corresponsal informativo). — El pasado viernes, 20 de noviembre, se celebraron en Artá varios actos conmemorativos de la muerte de José Antonio, entre los que destacaron un solemne funeral por el alma del Fundador de la Falange, oficiado por el Vicario Rvdo. don Guillermo Mas y presidido por nuestras primeras autoridades civiles, militares y eclesiásticas y con asistencia, además del público en general, de todos los niños y niñas de nuestras escuelas y colegios.

Y seguidamente se rezó un Padrenuestro ante la Cruz de los Caídos, a cuyo pie fueron depositadas coronas y ramos de flores en un acto sencillo pero no exento de visible emotividad y sentimiento.

EN CAPDEPERA

CAPDEPERA. (De nuestro corresponsal informativo JATO). — Los pasados días 19 y 20 se celebraron en la forma acostumbrada y bajo la organización de la Jefatura Local del Movimiento, los actos del «Día de José Antonio y de los Caídos» en el XXVIII aniversario cuyos actos revistieron un esplendor popular con hondo significado religioso, patriótico y político. Finalizados los funerales se procedió a la tradicional ofrenda de coronas al Monumento de los Caídos por las Autoridades y Jerarquías con la asistencia de los familiares de los que en jornadas históricas dieron su vida por una España mejor.

EN BUÑOLA

Buñola. (De nuestro corresponsal informativo MITOS). — Muy concurridos se vieron los actos celebrados el viernes en Buñola organizados por la Jefatura Local del Movimiento para conmemorar el Día de José Antonio y de los Caídos, en el XXVIII aniversario del asesinato del fundador de la Falange Española.

A las 19 tuvo lugar la ofrenda de coronas ante la Cruz de los Caídos. Ofrendaron sendas coronas, el Jefe Local del Movimiento, camarada Miguel Brunet; Juez Local, don Guillermo Payeras y Comandante del Puesto de la Guardia Civil, don Bernardo Mut.

Seguidamente se rezó una misa de requiem en la iglesia parroquial, con asistencia de las autoridades y a la salida en la fa-

chada de la iglesia ofrenda de una corona en memoria del Fundador de la Falange José Antonio que depositó el Jefe Local del Movimiento.

Finalmente en la Jefatura local tuvo lugar la lectura del testamento de José Antonio.

EN ALGAIDA

ALGAIDA. (De nuestro corresponsal informativo JOP). — El pasado día 20 Algaída celebró una serie de actos sencillos pero muy sentidos para conmemorar con la austeridad que tales actos requieren, el aniversario de la muerte de José Antonio en el «Día del Dolor».

Se iniciaron los referidos actos, con una misa de requiem en la iglesia parroquial de Algaída, a la que asistió el pueblo en general bajo la presidencia de los mandos locales, en primer término el Jefe local de Falange, camarada Gabriel Oliver y demás autoridades locales civiles y militares.

Terminada la misa se depositó la corona en la Cruz de los Caídos leyéndose el Testamento del Fundador. Y finalmente se cantó el «Cara al Sol» dando los gritos de ritual el Jefe Local.

EN SOLLER

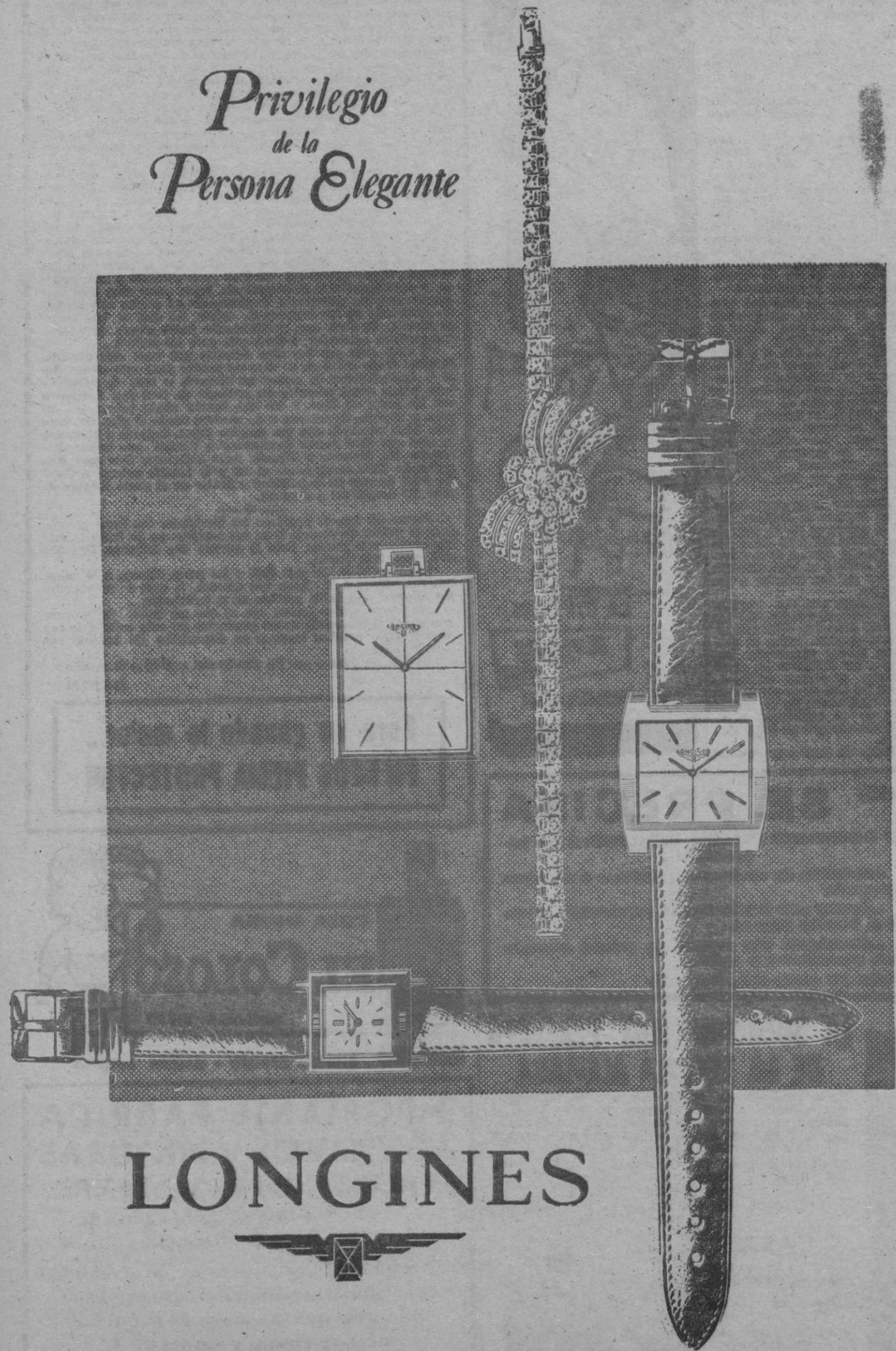
SOLLER. (De nuestro corresponsal informativo JOB). — El viernes día 20 a las 9 de la mañana en la iglesia parroquial, con asistencia de las autoridades, de los niños y niñas de las escuelas y colegios, y de mucha concurrencia de fieles, se celebró una misa en sufragio del alma del Fundador de la Falange, en el aniversario de su muerte.

Finalizado el acto religioso, fueron depositadas por las autoridades varias coronas de laurel, primero ante la lápida que en la fachada de la iglesia perpetua los nombres de los sollerenses que murieron por la patria durante la Cruzada y luego ante el monumento de los Caídos, en la plaza de España. Se cantó el himno de la Falange, contestándose los gritos de ritual con entusiasmo. Durante todo el día ardieron dos tederos al pie de la escalinata de la iglesia que da frente a la Casa Consistorial, cercana al lugar donde está colocada la lápida con los nombres de los Caídos.

LA BOMBA DE LA ACTUALIDAD

Grupos bombas verticales con motor eléctrico o de explosión Electro-bombas sumergidas ideales. Apropiado para elevación de aguas en pozos profundos y perforaciones de diámetros reducidos y nivel variable. Consulte su caso en ELECTROMOVIL Aragón 8 - Teléfono 11968

Privilegio de la Persona Elegante



# LONGINES



De venta en:

RELOJERIA ALEMANA - Colón núm. 40

SALA AUGUSTA

¡ULTIMOS DIAS!

¡QUE ESPECTACULO!

SHIRLEY MacLaine  
 PAUL Newman  
 ROBERT Mitchum  
 DEAN Martin  
 GENE Kelly  
 BOB Cummings  
 DICK Van Dyke

¡ELLA Y SUS MARIDOS!

Complemento: SILLA ELECTRICA PARA 8 HOMBRES

**INFORMACION REGIONAL**

**MANACOR** (De nuestro co-  
municación informativo JA-  
MANACOR). — El pasado día 16 se  
celebró en Porto-Cristo el «Día  
del Jubilado Feliz», acto patro-  
nizado por el Colegio Provincial  
de Secretarios, Interventores y  
Depositarios de Administración  
y organizado por una Co-  
misión especial presidida por el  
Secretario de nuestro Ayunta-  
miento don Juan Aguiló con la  
colaboración de los de Petra y  
San Lorenzo don Martín Oli-  
ver y don Francisco Ramis res-  
pectivamente.  
Los jubilados que fueron ob-  
jetos del homenaje fueron don  
Sebastián Perelló Trias y don  
Joaquín Galmés Rosselló. Secre-  
tario y Depositario de este Ayun-  
tamiento, así como el Secre-  
tario del Ayuntamiento de Santa  
Margarita don Onofre Sureña  
Cifre, asistiendo numerosos co-  
legados de toda la Provincia.  
Aparte de otros actos, se ce-  
lebró en el caserío expresado y  
en su Hotel Felip una comida  
especial, servida con todos los  
honores por dicho estableci-  
miento.  
Además de los homenajeados  
presidieron el acto don Elviro  
Bans, Presidente del Colegio,  
don Jaime de La Portilla Secre-  
tario General del Gobierno Ci-  
vil con carácter accidental y  
miembros de la Junta de Go-  
bierno en representación de la

**«Homenaje Provincial al Jubilado Feliz», en Porto Cristo**

Diputación Provincial, don An-  
drés Tur Tur y en el del Ayun-  
tamiento de la Capital, don Pe-  
dro Fluxá León de Garabito.  
Tanto los homenajeados como  
dichas personalidades pronun-  
ciaron brillantes parlamentos.  
En nombre de todos los fun-  
cionarios que estuvieron a las  
órdenes del señor Perelló Trias,  
pronunció sentidas frases el  
Oficial Mayor don Nicolás Vida  
Juan.  
Fueron leídas las numerosas  
adhesiones recibidas, entre ellas  
la del señor Galmés Nada, No-  
tario de esta Ciudad, prueba de  
la general estima y gran re-  
cuerdo que su labor como Se-  
cretario dejó en nuestro Ayun-  
tamiento, al que don Sebastián  
sirvió con generosidad más de  
cuarenta años.  
Como testimonio de gratitud y  
recuerdo, el Ayuntamiento de  
esta Ciudad y en su nombre don  
Jorge Servera Pont, dedicó a  
los señores Perelló Trias y Gal-  
més Rosselló delicados obse-  
quios.  
Nuestra felicitación a los ho-  
menajeados y a los organizado-  
res de tan simpático acto, que

Siendo aún numerosas las em-  
presas de esta ciudad que no  
han dado curso todavía a los  
impresos facilitados por la Or-  
ganización Sindical, y siendo  
presto al Consejo Económico  
Provincial disponer de los mis-  
mos a efectos de cubrir la fi-  
nalidad de la encuesta, por la pre-  
sente nota se requiere a tales  
empresas para que, a la máxi-  
ma brevedad, cumplimenten y  
der curso a dichos impresos. Se  
advertirá, al mismo tiempo, que  
quedarán debidamente contro-  
ladas cuantas empresas no co-  
rrespondan a la encuesta que,  
por otra parte, carecerá de  
cualquier repercusión en los as-  
pectos fiscales.

**CONCIERTO**

«Juventudes Musicales» ofre-  
cieron, en la mañana del pasado  
domingo, un interesante con-  
cierto a dos guitarras a cargo  
de los jóvenes profesores Ramón  
Roncal y Fernando Castaño.  
Con notable maestría y ante un  
público numeroso, interpretaron  
obras de Vivaldi, Carulli, Bach,  
Couperin, Rameau, Viséa,  
Mompou, Fleury, Granados, Al-  
béniz y Falla y varias anóni-  
mas. Al final, obligados por los  
insistentes aplausos, ofrecieron  
varias obras de plus.

**ENCUESTA SOBRE LA**

**INDUSTRIA**

De la Delegación Sindical Co-  
marcal, con el ruego de darle  
publicidad hemos recibido la si-  
guiente nota:  
«Encuesta sobre la industria  
en Baleares y el Plan de Desa-  
rrollos».

**CARTELERIA**

Fútbol: a las 3'30 tarde: «Ma-  
nacor Poblense».  
Baloncesto: a las 11'15, en el  
Campo Municipal. «Perlas Ma-  
nacor Alcázar».  
Hípicas: a las 2 tarde, gran-  
des carreras en el hipódromo.  
Cines: Goya: «Apártate cari-  
ño» y «La isla misteriosa».  
Imperial: «Safari en Mala-  
sia» y «Guitarras de mediano-  
che».  
Principal: «Los hijos del Ca-  
nán Grant» y «Túnel 28».

**Festival benéfico en Artá**

ARTÁ.— (De nuestro correspon-  
sal «El Eco del Pueblo»).— Para  
allegar fondos destinados a enju-  
gar los cuantiosos gastos ocasio-  
nados en la construcción de nues-  
tra Residencia Parroquial de Ja  
Colonia de San Pedro, se celebró  
el pasado martes en el Teatro  
Principal de nuestra localidad un  
festival a base de intervenciones  
de señoritas de Sóller y San Juan  
con nos cuantos números reali-  
zados por jovencitas locales. Y el  
éxito de público, que era el fin  
primordial que realmente se tra-  
taba de lograr, se consiguió con  
creces.

**UN POSITIVO PARA**

**EL ARTA**

El pasado domingo en Manacor  
y enfrentados oficialmente al  
equipo La Cierva de aquella ciu-  
dad nuestros juveniles consiguie-  
ron un positivo al lograr un en-  
gate a un tanto en un partido  
muy interesante y reñido.

**NECROLOGICA**

Cuando contaba 64 años de edad  
y a consecuencia de una enferme-  
dad que desde hace tiempo le  
aquejaba, falleció en Artá don  
Antonio Esteve Alcina.

A su desconsolada esposa doña  
Angela Esteve, hija Francisca, hi-  
jo político don Bartolomé Ferrer,  
nietos y demás familia les tes-  
timoniamos nuestra sincera con-  
dolencia.

**ARTA EN LA TELEVISION**

El pasado sábado, ante el sólo  
anuncio de «BALEARES» de que  
el reportaje de televisión recogido  
en Artá por Enrique Rubio se pa-  
saría por la pequeña pantalla  
aquella misma tarde, todos los  
aparatos locales se vieron lógica-  
mente asediados por el público ar-  
tanense, preso por la curiosidad y  
ávido de contemplar el último  
pregón callejero con las consti-  
guentes entrevistas al jubilado  
pregonero don Lorenzo Servera al  
Teniente Alcalde don Antonio Gi-  
ll y al alguacil don Jaime Bis-  
quera.

Un numerito de «fiestas», en fin,  
que hizo sentirnos a todos un po-  
quito copartícipes de las  
visadas escenas realizadas en los  
escenarios naturales de nuestras  
mismas calles y plazas.

**«MILAGRO» EN LA COLONIA**

La paciencia tiene un límite, di-  
rían los colonenses que, huérfa-  
nos de luz eléctrica, ello no ha si-  
do obstáculo para que pudieran  
dotar a su «Centro Parroquial» de

**CARTELERIA**

Teatro Principal.— «El Premios  
y «El último testigo».  
Oasis Cinema.— «Fisicolas en la  
frontera» y «La chica del Trobato».

**¿YA ESTA AQUI SU O-N-D-I-N-E 65?**



El coche que Vd. necesita  
para su vida social.  
Y, como elemento de tra-  
bajo, un auxiliar de valor  
inapreciable

**O-N-D-I-N-E. 65**

técnicamente  
perfecto, y con los detalles  
que caracterizan a un  
modelo de gran lujo.



Vea en los Concesionarios y Agentes RENAULT, los MODELOS 65 e infórmese de las condiciones de pago que facilita diac, Organismo de Crédito Oficial de RENAULT.

MOTORES MARINOS DIESEL  
**Lathrop**  
GRUMMAN ALLIED IND  
POTENCIAS  
45, 110, 135 Y 155 H.P.  
DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA  
ASTILLEROS MYA B C A S L  
PUERTO POLLENÇA  
BALEARES  
TELEF 146

MOTORES MARINOS DIESEL Y GASOLINA  
**Daytona**  
POTENCIAS  
DIESEL 150 A 255 HP  
GASOLINA 190 A 360 HP  
DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS  
ASTILLEROS MYA B C A S L  
PUERTO POLLENÇA  
BALEARES TEL 146

MOTORES MARINOS DIESEL Y GASOLINA  
Importados de U.S.A.  
**INTERCEPTOR**  
POTENCIAS  
DE 105 A 400 H.P.  
DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA  
ASTILLEROS MYA B C A S L  
PUERTO POLLENÇA  
BALEARES  
TELEF 146



**TERGAL  
VISTE  
ACTUAL**

# DISTINGA LA ETIQUETA



CADA PRENDA  
TERGAL®  
LLEVA  
SU PROPIA  
ETIQUETA  
QUE  
LA IDENTIFICA

AL COMPRAR UNA PRENDA  
TERGAL PIDA LA ETIQUETA.  
SOLO ASI TENDRA LA COM-  
PLETA SEGURIDAD DE QUE  
COMPRA LA CALIDAD QUE  
VD. DESEA ENCONTRAR EN  
ESTE TIPO DE PRENDAS.



## VD. QUIERE TERGAL®!

AL COMPRAR  
EXIJA  
LA ETIQUETA



NUMERADA

SOCIEDAD ANONIMA  
DE FIBRAS ARTIFICIALES S.A.F.A.  
BARCELONA MADRID BLANES

VISION S.A.



INFORMACION REGIONAL

Vuelve la más sensacional superproducción salida de los estudios METRO - GOLLWYN - MAYER con un trío interpretativo como jamás se vio ni volverá a verse...

MARTES

SALA Astoria



El máximo esfuerzo espectacular del Séptimo Arte Una oleada de emociones al rojo vivo

PARCIA EL FIN DEL MUNDO... Y LO FUE PARA MUCHOS!

Apta para todos los públicos

Hoy y mañana ¡A PETICION! DOS ULTIMOS DIAS



Complemento: 091 Policía al habla (Aut. mayores)

FIESTA DE SANTA CATALINA EN CURA

LLUCHMAYOR.— (De nuestro corresponsal informativo GARA).— El próximo martes día 24, al año, checer se encenderá el tradicional «fogueró» en el «Morro d'En Moll» anunciando la fiesta de Santa Catalina a todos los pueblos de Mallorca. A continuación con todo el esplendor del Ceremonial Seráfico, la Comunidad del Santuario y los filósofos de La Porciuncula, presididos por sus profesores cantarán solemnes visperas en honor de la excelsa Patrona de Filosofía, Santa Catalina Virgen y mártir. Miércoles 25, fiesta de Santa Catalina Virgen y mártir. Habrá misa a las siete, a las siete y media, ocho, ocho y media y a las once misa cantada con homilía por el Rvdo. P. Sebastián Rosselló F. O. R., Superior del Santuario comunitario «Intra missam». Al final se cantará el himno de la Santa.

A las dos y media de la tarde los filósofos del Seminario Seráfico de la Porciuncula dedicarán un Acto Literario-Musical a su excelsa Patrona.

BODAS DE PLATA MATRIMONIALES

El jueves último celebraron sus Bodas de Plata matrimoniales don Juan Tomás Salvá Delegado de CIAMSA y doña Margarita Noguera de Tomás. Para conmemorar tan señalado acontecimiento celebraron en la iglesia del Santuario de Gracia una solemne misa que ofició el Rvdo. don Juan Tomás, Rector del Santuario. Durante la misa, la Coral Polifónica, que dirige don Miguel Janer, interpretó varios motetes polifónicos. Asistieron al acto los familiares y numerosos amigos del matrimonio. Finalizada la ceremonia todos los invitados fueron obsequiados con un exquisito almuerzo en el mismo Santuario. A la hora del brindis la niña María F. Remón Ordinas recitó unos versos del poeta local don Antonio Cardell dedicados al acto y como recuerdo de la fiesta. Los señores Tomás-Noguera recibieron numerosas felicitaciones y parabienes de todos los asistentes y de sus muchas amistades con que cuentan.

REGRESO EL ALCALDE

NOTICIAS DE CAPDEPERA

CAPDEPERA.— (De nuestro corresponsal informativo JATO).— En el momento de redactar la presente crónica nos enteramos del pronto regreso de don Julio Georges, después de visitar Alemania, Suiza y Andorra, en plan turístico, idénticamente a años precedentes.

CONVALECENCIA

En período de convalecencia se halla entre nosotros, después de delicada intervención quirúrgica, don José Pellicer.

DESDE CRANADA

Nos enteramos por un periódico de la capital granadina que los alumnos mallorquines del Colegio «Isabe, la Católica», pertenecientes a J.J. MM., celebraron una fiesta puramente musical en las Cuevas La Chumbra de Sacramento, en cuyo programa tuvo una destacada intervención el paisano Juan Moll Nebot.

REVISTA MILITAR

Se recuerda a todos los comprendidos entre los reemplazos a los cuales afecte la Revista Militar, que el plazo para tal actividad finaliza el 31 de diciembre ante el Comandante de Puesto de la Guardia Civil.

DE LA HERMANDAD DE LABRADORES

La Secretaría de la H.S. de Labradores y ganaderos nos informa que en breve se dispondrá de la semilla de patata Arran Barner patata redonda blanca, Royal Kidney, patata larga blanca y la novedad para la presente campaña Red G-rails Royal patata larga encarnada, cuya semilla el pasado año se importó una pequeña cantidad en plan de prueba y que dio excelentes resultados.

CARTELERA

Teatro Principal proyecta «Prohibido enamorarse» y «La carga de la Brigada Ligera».

DE MADRID

Terminadas sus activas gestiones realizadas en Madrid por el Alcalde y Jefe local del Movimiento don Mateo Monserrat y el Secretario Municipal don Román Miró, regresaron a la ciudad satisfechos de su labor y de las atenciones de que habían sido objeto. Por la noche del jueves se reunió con los concejales a quienes informó con todo detalle del resultado de su viaje.

OPERADA

Ha sido objeto de una interven.

ción quirúrgica en Palma la señora Antonia Vidal Nadal tan querida y conocida entre los aficionados a la música.

Nuevo horario en el servicio del ferrocarril de Sóller

SOLLER.— (De nuestro corresponsal informativo JOB).— A partir de hoy, día 22, rige un nuevo horario para los domingos y días festivos en el ferrocarril de Sóller. Como sea que las alteraciones son de importancia, se transcribe íntegramente a continuación el nuevo horario, con objeto de evitar en lo posible que algún viajero se perjudique al creer que subsiste el horario anterior, en el cual las salidas de trenes eran algo de moradas en relación con las que van a regir desde ahora.

Las salidas desde Sóller, en los domingos y días festivos serán: 6.35; 9.20; 11.30; 14.15; 17.30 y 20.30. Las salidas desde la estación de Palma serán: 8; 10.30; 13; 16; 19; 21.30. En los días laborables rigen los siguientes horarios: Salidas desde Sóller: 6.35; 9.20; 14.15 y 17.30. Salidas desde Palma: 8; 13; 16 y 19.30.

ACTUALIDAD DEPORTIVA

En fútbol corresponde disputarse esta tarde en el campo d'En Mayol un interesante encuentro para el Campeonato de aficionados, entre el C. F. Sóller y el Bellavista.

Se trata de un club novel, pero no es desconocido en Sóller, pues vino a finales de agosto al campo d'En Mayol, antes que comenzase la temporada, para jugar un partido amistoso. El Bellavista se mostró un conjunto entusiasta y batallador, con jugadores de clase entre los cuales destacaban el guardameta Peñalver, el defensa central Soler y el escurridizo interior Tous, muy hábil y oportuno en el remate. En ese amistoso el Sóller venció por tres a dos con bastantes apuros.

Posiblemente el Sóller podrá allanear a la mayoría de sus títulos, y se verá un encuentro muy competido, de los que dejan complacida a la afición. Dará comienzo a las 3.30 de la tarde.

Conferencia en Eñola

BUNOLA.— (De nuestro corresponsal informativo MITOS).— El jueves en el Salón Parroquial tuvo lugar la segunda conferencia mensual del presente curso parroquial de información. El Rvdo. don Baltasar Coll, Profesor del Seminario la pronunció, ante numeroso público, sobre el tema: «¿Vale la pena vivir?». La charla dada la importancia del tema y su contenido resultó muy interesante.

El tema a tratar el próximo mes de diciembre será: «Una virtud llamada fe».

EXCURSION

El grupo UEB, local tiene proyectado para hoy, una interesante excursión al Puig d'Es Moro, cerca de Deyá y con regreso por Sóller.

NI SETAS NI TORDOS

Los buscadores de setas y los cazadores de tordos están de mal humor este año. El motivo claro está, es la ausencia casi absoluta de «esclatans» y «tordos» en nuestras «guerrigues». Una prolongada sequía y falta de comida son los motivos causantes de la escasez.

CASA ROJALS



MUDANZA-CONSULTE PRECIOS Siete Esquinas 5-Tel 1227-Palma

IMPORTANTE LABORATORIO

d. especialidades farmacéuticas y cosmética con licencias extranjeras y antibióticos incluidos S.O.E. precisa Delegados locales en ALAYOR, CIU-DADELA IBIZA y MAHON. Apartado, 21.076 MADRID.

R. S. Hípica de Mallorca HOY DOMINGO, 22 - A la 1'45tarde 6 carreras de caballos 6 al trote Presentación del caballo MAJESTIC B

EBRO SUPER-55. Image of a tractor with a man operating it.

AHORA, MAS POTENCIA AL MISMO PRECIO

55 HP. 175.000 Ptas. (Franco fábrica-Barcelona) Potencia de inscripción: 50 HP.

NUEVA transmisión reforzada. NUEVAS ruedas de chapa de acero estampado. NUEVA presentación azul-gris.

Y EN TODA ESPAÑA el mejor servicio y la más completa gama de aperos para este tractor.

MATRICULACION EN ESPAÑA DE TRACTORES DIESEL DE RUEDAS. Desde enero 1960 hasta agosto 1964: EBRO-FORDSON . . . 23.657 Restantes marcas nacionales y extranjeras . . . 53.462 Durante los ocho primeros meses de 1964: EBRO . . . 4.179 Restantes marcas nacionales y extranjeras . . . 6.261

MOTOR IBERICA S.A.

UNA TECNICA DIFICIL

# PARA LANZAR UN COHETE ESPACIAL HAY QUE COMPROBAR 36.000 PIEZAS

Los preparativos finales duran diez horas. El lanzamiento, sólo unos minutos

Los preparativos para el lanzamiento de cohetes de gran tamaño, como los que portan a los satélites artificiales, constituyen una de las más minuciosas y delicadas operaciones de la tecnología científica moderna.

La operación final preparatoria del lanzamiento dura de siete a doce horas y depende de la variación de las veces que hayan de detenerse los trabajos con el fin de examinar y reexaminar miles y miles de piezas.

La fase preparatoria final dura de siete a doce horas y en la última se inicia, a la inversa, la cuenta del tiempo que falta para el lanzamiento, el cual comienza realmente con el conteo «menos cuatro» segundos, instante en el que se encienden los motores, produciéndose al «menos cero» el despegue del cohete de su torre sustentadora

te: «¡Tiempo: menos 600 minutos y contando!».

Desde ese momento, cada uno de los técnicos que participan en la prueba concentra su atención en la tarea que le ha sido asignada y que constituye una de las más complicadas y minuciosas que puede imaginarse.

## MARCANDO 36.000 PIEZAS

En el momento mismo en que el director de la prueba anuncia la iniciación del conteo, los técnicos van marcando, una por una las treinta y seis mil piezas de que consta el proyectil —si, por ejemplo, se trata del «Atlas», las cuales deben funcionar todas bien para que el cohete pueda ser lanzado al espacio.

El director de la prueba anuncia por medio del altoparlante la denominación de cada una de las piezas y, al hacerlo, la pieza es puesta de inmediato en funcionamiento y si responde adecuadamente aparece automáticamente una luz en el inmenso tablero de control.

Ninguno de los técnicos que participan en la prueba está próximo a la torre de lanzamiento, en donde se alza el enorme proyectil. Los técnicos trabajan en una caseta de cemento, repleta de un complicado conjunto de instrumentos de prueba, situada a una distancia de unos 225 metros de la plataforma de lanzamiento. Los técnicos pueden ver el proyectil por medio de un sistema de periscopio y pantallas de televisión en circuito cerrado.

## EN UN SILENCIO EXTRAÑO...

Las pruebas continúan en un silencio extraño y deliberado, que se rompe a veces tan sólo cuando habla el director de la prueba y le responden los miembros de la brigada de prueba. De vez en cuando, el director del experimento anuncia el transcurso de los minutos y dice lentamente: «¡Tiempo: menos 500 minutos y contando!».

Además, el segundero de un reloj gigantesco, de construcción especial, montado en la parte inferior de cuatro pantallas de televisión va marcando, por medio de tic-tacs ininterrumpidos, la marcha del tiempo de la prueba.

## ¡FALTAN SESENTA MINUTOS!

A la hora T menos sesenta minutos, es decir, cuando sólo falta una hora para el momento decisivo, se despeja toda la zona que rodea a la plataforma de lanzamiento. Los ingenieros y los técnicos se retiran y se comienza a abastecer el gigantesco proyectil de combustible.

Ahora se acerca a pasos acelerados el momento crítico del lanzamiento. Y la tensión aumenta por segundos entre los participantes de la prueba. Sin moverse, con los ojos y la mente pendientes de los gráficos, mapas e instrumentos, la brigada de hombres encargados de esta prueba vigila cuidadosamente y en silencio, excepto las pocas palabras que es imprescindible pronunciar.

## CORRIENTES DE AGUA

Luego, en el momento T menos algunos minutos, se ve una poderosa corriente de agua que va por el aire hacia el gigantesco reflector de llamaradas, que protege el recinto contra el tremendo calor generado por las explosiones de los motores del proyectil-cohete teleguiado.

Contribuyamos todos a crear un ambiente de obsesión alfabética: en los que tienen que enseñar, en los que tienen que aprender, en los que deban facilitar medios para la lucha contra el analfabetismo.

Pasan dos minutos y solamente faltan otros dos más. En tal instante, los circuitos eléctricos del proyectil-cohete son conectados con las fuentes de energía eléctrica del mismo cohete, después de haber sido desconectados de la plataforma de lanzamiento.

## ULTIMO ACTO HUMANO

En el momento T menos veintisiete segundos, el director de pruebas oprime un botón negro. Este es el último acto realizado por seres humanos, necesario para el lanzamiento del gigantesco proyectil del espacio ultraterrestre.

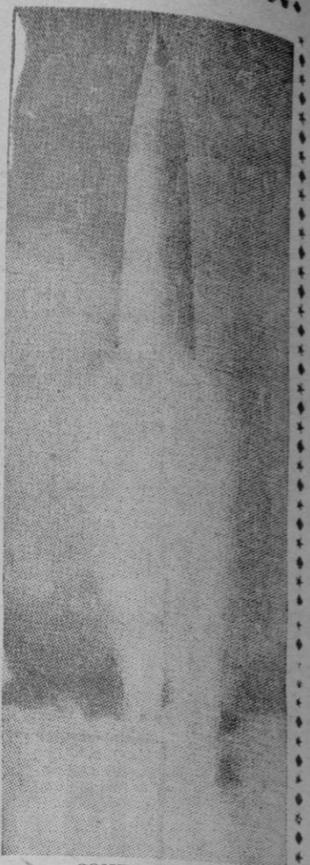
A partir de ese instante, un dispositivo automático hará todo el trabajo necesario, a menos que algo se descomponga en el mecanismo. Si tal cosa sucediera, el director del experimento oprimirá un pulsador eléctrico grande, de color rojo, y todo el mecanismo quedará automáticamente paralizado.

Prosigue el conteo de los pocos segundos que faltan. Y se hace a la inversa: ¡Ocho, siete, seis, cinco... cuatro...!

## HACIA EL CIELO...

En el momento del número «4» un estruendo ensordecedor llena todos los ámbitos. Los motores del cohete comienzan a funcionar y lanzan grandes llamaradas. Durante segundos críticos, el enorme proyectil sigue retenido en su plataforma de lanzamiento. Luego se aflojan los brazos metálicos que lo sujetan y se oye el grito: «¡Alza el vuelo!».

Rugiendo y retumbando, el pesado proyectil-cohete auto-



COHETE «ATLAS»

mático va alzándose de su plataforma en seguida remonta vuelo en línea vertical. Por detrás deja una densa estela de llamarada amarilla. Más tarde, cambia su trayectoria en un vuelo menos vertical y desaparece entre las nubes.

En el corto intervalo de cincuenta y cinco segundos el proyectil-cohete ha desaparecido por completo. Durante treinta segundos más sigue escuchándose el ruido que hacen los motores, cada vez más tenue. Por último, surge otro silencio enigmático: el conteo ha terminado y el proyectil-cohete —si todo salió bien— van a volar rápidamente en su trayectoria.



EN CABO CANAVERAL SE PREPARA UN COHETE PARA SER LANZADO A LA LUNA.

Una vez que el proyectil está listo, la operación del lanzamiento en sí requiere sólo unos minutos.

Cientos de instrumentos, válvulas, circuitos eléctricos, tanques, sistemas hidráulicos, cables y tuberías son examinados uno por uno, procediéndose entonces a examinar otros sistemas de menor importancia hasta que los técnicos encuentren todo en perfectas condiciones de funcionamiento.

Los preparativos para el lanzamiento de proyectiles-cohetes del tipo autodirigido comienzan usualmente diez horas antes de la hora fijada. Para comenzar el conteo, el director de la prueba anuncia por medio de un autoparlante:

## EL VIGOR RESTAURADO Y LAS GLANDULAS REJUVENECIDAS

No hay motivo alguno para continuar sufriendo de pérdida del vigor, de mala memoria y un cuerpo débil, de nerviosidad, depresión y sueño incompleto, pues un médico americano ha descubierto la manera de poner fin a esos males: VARKO. Es un medicamento en forma de grageas fáciles de tomar y totalmente inofensivas que están dando a muchas personas nueva juventud y vigor, especialmente indicado para perso-

nas que sin estar realmente enfermas se sienten agotadas y decaídas.

VARCO ha sido elaborado bajo severo control científico y en los Estados Unidos lo toman miles de personas víctimas de las preocupaciones de la época actual y agotadas por el exceso de trabajo, las cuales han recuperado su optimismo y vigor, encontrando de nuevo emociones que creían agotadas.

(C. S. n.º 17.992)

## SUCEDIO HACIE 100 AÑOS

Del lunes 21 al sábado 26 de Noviembre de 1864, leemos en el Diario de Palma.

### 21 NOVIEMBRE

Con un lleno completo se celebró en el teatro la función en honor de S. M. la Reina. La brillante sinfonia «La Perla del Mediterráneo» debida a nuestro amigo y paisano don Francisco Montis, fué con notable maestría ejecutada por más de cien profesores.

En la plaza de Cert se rematará si la postura acomoda, una hermosa casa situada en el llano de Bellver a la izquierda de la carretera de Andraitx y a espaldas del lazareto de esta ciudad, frente a la fonda Vista Alegre, de extensión de cerca de dos cuarteradas, con su noria, alberca, una gran cisterna aljibe y fuente. Hay habitación independiente para el hortelano.

### 22 NOVIEMBRE

El nuevo vapor que se construye en Inglaterra por cuenta de la compañía mallorquina, ha sido ya botado al agua, —dice El Isleño—.

Sorprendió a muchos oír resonar el toque de queda la noche del sábado último a una hora que distaba mucho de ser la señalada, o sea tres horas después de la puesta del sol. Por ser los días de nuestra Reina, a las cinco de la tarde los cañonazos anunciaban la puesta del

sol, y a las seis y media la campana d'en Figuera principiaba a vibrar.

### 23 NOVIEMBRE

En las elecciones para Diputados a Cortes Lan obtenido mayoría de votos en el primer distrito de Palma, don Luis Zaforteza Borrás y don Pedro Gual y Salas.

### 24 NOVIEMBRE

En el segundo distrito de Valldemosa vemos que ha obtenido mayoría de votos en las elecciones para Diputados, don Juan Bta. Peyronet, en Inca don Juan Massanet, en Manacor don Fausto Gual de Torrella, en Felanitx don Miguel Rosselló.

Se quejan algunas personas de la mucha transparencia que se observa en la leche que se expende en varios puntos de esta capital.

El Ayuntamiento de Barcelona acordó constara en acta especial, el alto aprecio y profunda estimación que el cuerpo municipal tenía de las relevantes cualidades del Teniente General don Fernando Cotner, durante el tiempo que ha ejercido la Capitanía General de Cataluña.

### 25 NOVIEMBRE

A las diez de la noche la campana de la iglesia de San Mi-

guel empezó a dar la alarma de un incendio de la fábrica de harinas situada en la calle de Bobians, siguiéndole las de otras iglesias y la del reloj de la Casa Consistorial. El aspecto que presentaba era imponente, despidiendo las llamas una luz que iluminaba varias calles y se distinguía desde lejos de la ciudad. Tal visión y espectáculo unido al lúgubre tañido de las campanas nos recordaba la triste e inolvidable noche del 12 de Junio de 1858 en que ocurrió el terrible incendio de nuestro teatro. No hubo desgracias y la ciudad ha permanecido toda la noche alumbrada por los faroles de gas.

La falta que notamos siempre que suceden estas desgracias, es la institución de una compañía de bomberos.

### 26 NOVIEMBRE

Con referencia a lo que dijimos ayer sobre la necesidad de establecer un cuerpo de bomberos debemos manifestar que anoche tuvieron que acudir por precisión al lugar del siniestro todos los serenos incluso los del arrabal de Santa Catalina, quedando abandonados todos los barrios de su cargo. Esto demuestra una vez más la necesidad que hemos repetido.

Varios amigos y correligionarios del señor Useletí, secretario particular del señor Marqués de los Castillejos (Prim), tratan de obsequiarle con una comida.

El Diario de Barcelona, dice que el autor mallorquín don Juan Palou y Coll se ha dirigido a Madrid para estrenar en el teatro Príncipe, una nueva composición dramática.

ESEA

## Pelikan

La estilográfica del hombre de hoy

Práctica, elegante y siempre a punto de escribir

Carga fácil, cómoda y limpia

Rápido cambio del cartucho de tinta Pelikan 4001 azul-real

Plumilla cubierta, micro-afilada

Patentado regulador *thermic* para la uniforme salida de tinta

Seguridad en los viajes aéreos

Pelikan 25

Capuchón de oro enchapado

Plumilla de oro

Mango azul de zafiro o negro

Ptas. 630,—

Pelikan 15

Capuchón de plata alemana

Plumilla de oro

Mango azul de zafiro o negro

Ptas. 440,—

PELIKANO

Modelo económico para

estudiantes

Capuchón de color plata

Mango azul

Plumilla de acero

Ptas. 195,—

Con dos cartuchos



uno para escribir - otro de reserva



Estuche con 6 cartuchos